



Biblioteca Universitaria  
GRANADA

Sala C

Estante 6

Tabla \_\_\_\_\_

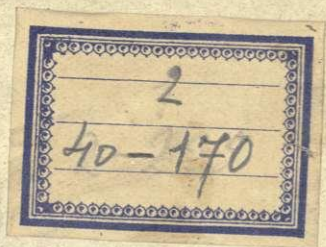
Número 154

BIBLIOTECA HOSPITAL REAL  
GRANADA

B

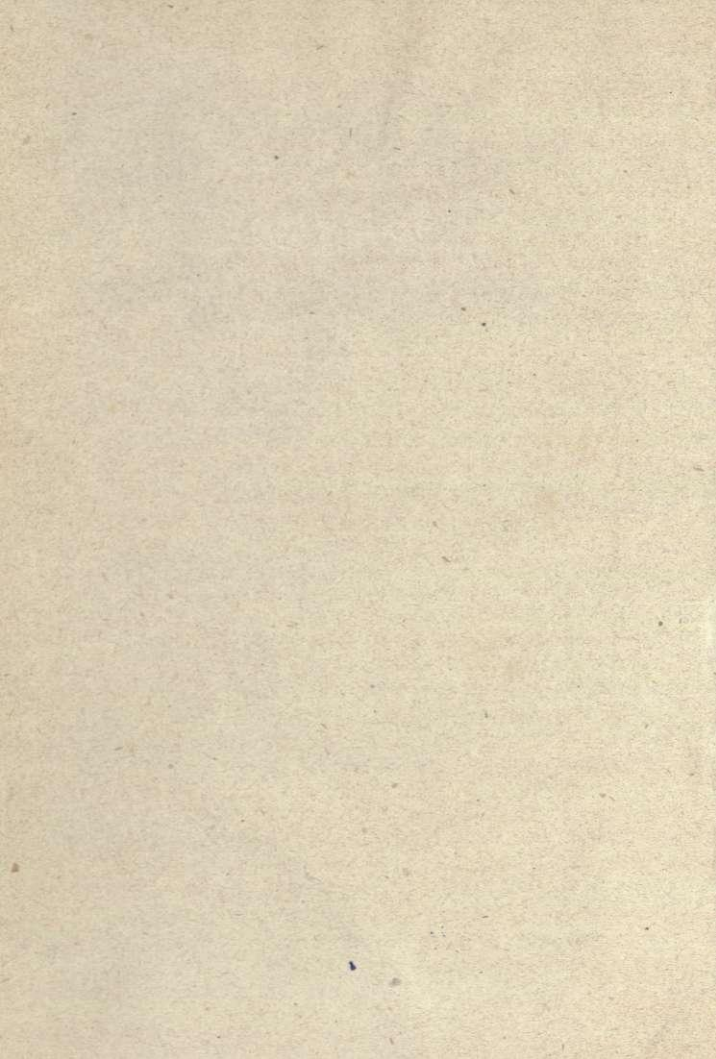
Estantería 13

Número: 358



2

40-170



R. 22807

# HISTORIA

DE LA

VIDA, HECHOS Y ASTUCIAS SUTILISIMAS  
DEL RÚSTICO

# BERTOLDO.

LA DE

BERTOLDINO SU HIJO,

Y LA DE

CACASENO SU NIETO.

*Obra de gran diversion y de suma moralidad, donde hallará el  
sábido mucho que admirar, y el ignorante infinito que aprender.*

**Repartida en tres tratados.**

Traducida del idioma toscano al castellano por D. Juan Bar-  
tolomé, agente de la refaccion del Sermo. Sr. Infante Car-  
denal, ect.

**MALAGA.**

LIBRERIA DE D. JOSE MARTINEZ DE AGUILAR

HOY DEL AVISADOR MALAGUEÑO.

calle del Marques, n.ºs 10 y 12.

1856.



Donado a la Biblioteca  
Universitaria de Granada  
en memoria de Bernaldo  
grado poeta

BALTASAR MARTINEZ DURAN

HISTORIA

DE LA

VIDA, HECHOS Y ASTUCIAS SUTILÍSIMAS

DEL RÉSTICO

BERTOLDO

LA DE

BERTOLDINO SU HIJO

Y LA DE

CACASENO SU NIETO.

Obra de gran dicción y de sano moralidad, donde hallará el lector mucho que admirar, y el oportuno infante que aprender.

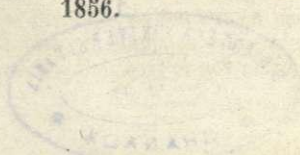
Repartida en tres tomos.

Traducida del idioma toscano al castellano por D. Juan Bar-  
tolomé, agente de la redacción del Semanario de Indiferencia.  
Madrid, 1856.

MADRID.

CALLE DE LA TAPINERÍA DE AGUIAR  
BOY DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID  
IMPRENTA DE JOSÉ TAULÓ, CALLE DE LA TAPINERÍA.


1856.



---

---

## PRÓLOGO AL LECTOR.



*Benigno y querido lector mio, no te contaré el juicio de Paris, ni el rapto de Elena, ni el incendio de Troya, ni el paso de Eneas, ni los grandes errores de Ulises, ni las indignas operaciones de Circe, ni la destruccion de Cartago, ni el ejército de Xixes, ni las victorias de Alejandro, ni la sortaleza de Pirro, ni los triunfos de Mario, ni las loadas mesas de Lúculo, ni los grandes hechos de Scipion, ni las victorias de César, ni la fortuna de Octaviano, que de semejantes hechos la historia dará al que leyere individual noticia de todo. Y solo ahora será el tema la esplicacion de la rara figura de un hombre rústico criado entre asperezas de montañas; y en un todo ageno de la habitacion y comunicacion racional; pero además de ser cuasi monstruo de naturaleza, era al mismo tiempo tan perspicaz y sutilísimo que lo profundo de su entendimiento, y lo ingenioso de sus agudezas disimulaban con tan airoso desempeño lo ridículo de su estraña figura, que parecia no era posible hallarle segundo en aquellos tiempos: pues cotejando lo estrínseco de su fésima apariencia con lo frondoso y fructífero de sus talen-*

tos, era como un amenísimo jardín guarnecido y resguardado de espinos y cambronerías estériles, en cuyo interior espacio se dejan registrar las mas esquisitas flores, árboles frondosos y fructíferos, cuyas aromáticas fragancias atraen á su recreo aun á la mas estragada voluntad, la que espero te conmueva el imán de las sentencias, agudezas, astucias, refranes y estratagemas, de que usó dentro y fuera de la Córte con suma presteza y gracia, pues te aseguro, amado lector mio, que luego que ví esta historia en idioma extraño me dediqué á su traduccion al nuestro, con el fin de complacerte y darte en que diviertas los ratos de ociosidad; y si midieses tu gusto con aquel con que yo te he deseado servir, colmarás en un todo la malicia de mi deseo. No te haga novedad el que no me haya valido de conceptos delicados, pues mi fin no ha sido otro que hacer sin estimologías una traduccion para todos; pues como enseña la remontada pluma del águila de la Iglesia S. Agustin, lo especial de los escritores no está en hacer volúmenes abultados, si en adornarlos de dulzuras para el gusto, y de utilidad para el gobierno de la república. En las frases rústicas de este corto volumen hallarás mirándolas por defuera, suma complacencia al gusto, sin que te estrague la voluntad en su recreo; pero si te introduces á lo interior de su moralidad, hallarás que no tiene palabra, aun de las mas ridículas simplezas, que no se dirija á tu comun provecho y económico gobierno. Y así Lector discreto, te encargo lo leas con cuidado, para que no te se desperdicie el fruto que en él se encierra, suplicándote procures suplir la duplicacion de términos que encontrarás; pues el idioma toscano muchas veces es variable á la lengua española, y solo me ha llevado el deseo de tu diversion, como lo puedes ver en el afecto con que te ofrezco mi tarea. Vale.



Donado á la Biblioteca  
Universitaria de Granada,  
en memoria del malo-  
grado poeta

BALTASAR MARTINEZ DÚRAJ.



**Casa y familia de Bertoldo.**

---

---

# HISTORIA

DE LA

VIDA, HECHOS Y ASTUCIAS SUTILÍSIMAS

DEL RÚSTICO

**BERTOLODO.**

---

TRATADO PRIMERO.

INTRODUCCION.

**E**N el tiempo que Albuyno Rey de los Longobardos, era cuasi dueño de toda la Italia, teniendo su sòlio real en la hermosa ciudad de Verona, llegó un dia á palacio un paisano, el cual tenia por nombre Bertoldo; era hombre disforme, y de feo aspecto; pero donde faltaba la perfeccion de su persona, suplia la sutileza y vivacidad de su ingenio, pues era muy agudo y pronto á responder á cualquier asunto. Además de lo dicho, era tambien malicioso y de natural melancólico, como por la mayor parte suele acontecer con toda gente rústica y campecina. La estatura y fisonomía se esplica tal cual como era.

*La fatal figura de Bertoldo.*

Era sumamente pequeño de cuerpo, la cabeza muy gorda y redonda, á modo de bola; la frente muy arrugada; los ojos muy colorados, brotando fuego; las cejas muy largas y cerdudas; las orejas eran borricales; la boca grande y un poco tuerta, con el labio de abajo colgando, á modo del de los caballos; la barba bermeja, tan larga que le caía al pecho, y al último hacía una punta, que imitaba á la del macho; las narices muy agudas y enfaldadas hácia arriba, siendo largas en estremo; los dientes le salían de la boca á modo de colmillos de jabalí, con tres ó cuatro papados en la garganta, que hacían tal ruido como hablaba, que parecían ollas que cocían á la lumbre; tenía las piernas cabrunas, á manera de nigromántico, los piés muy largos; el cuerpo sumamente belludo, que todo él le cubría como un pellejo de oso; las medias que llevaba eran de lana muy gruesa, y todas remendadas á manera de tapices viejos; los zapatos muy gruesos, y á proporcion los tacones muy altos. De este hombre se puede decir, que era todo al revés de Narciso.

*Audacia de Bertoldo.*

En fin, despues que nuestro Bertoldo llegó á palacio, se introdujo en las primeras ante-cámaras, y prosiguiendo adelante, se internó en donde estaban todos los grandes, validos y ministros; pasó por medio de todos, hasta poder ver al Rey; y sin quitarse el sombrero, ni hacer el menor acto de cortesía, se fué á sentar junto la Real Persona, quien como era benigno y piadoso: y que su gusto

le tenia en ver semejantes figuras, se imaginó que este hombre sería de ingenio gracioso y bufon, contemplando que muchas veces suele infundir la naturaleza con algunos dones particulares, que no á todos se les concede una gracia especial. El Rey. sin dar muestras de enfado, ni alterarse, le empezó cariñosamente á preguntar diciendo:

*Preguntas y respuestas entre el Rey y Bertoldo.*

*Rey.* Quién eres tú? Cuando naciste? Y de qué tierra eres?

*Bert.* Yo soy un hombre, nací cuando mi madre me parió, y mi tierra es este mundo.

*Rey.* Quién son tus ascendientes y descendientes.

*Bert.* Las judías en la olla, porque cuando cuecen suben y bajan; y comiéndolas yo, vienen á parar en mí.

*Rey.* Tienes padre ó madre, hermanos y hermanas?

*Bert.* Los tengo, pero todos han muerto.

*Rey.* Pues cómo los tienes, si dices que se han muerto?

*Bert.* Porque cuando salí de mi casa los dejé á todos durmiendo, y por eso digo que todos han muerto; pues uno que duerme, está como si lo fuera: y yo hallo tan poca diferencia del uno al otro, que creo evidentemente, que el sueño es hermano carnal de la muerte.

*Rey.* Cual es la cosa mas veloz del mundo?

*Bert.* El pensamiento.

*Rey.* Cual es el mejor vino que hay?

*Bert.* Aquel que uno bebe en casa agena.

*Rey.* Cual es aquel mar, que nunca se llena?

*Bert.* La codicia en el avariento.

*Rey.* Cual es la cosa mas fea, que se puede dar en un mozo?

*Bert.* La desobediencia.

*Rey.* Cual es la cosa, que se puede notar mas en un viejo?

*Bert.* La lascivia.

*Rey.* Qué cosa es de más notar, y delito mas enorme, que se puede hallar en un mercader?

*Bert.* La mentira.

*Rey.* Cual es aquella gata, que por delante te lame, y por detrás te araña?

*Bert.* La muger ramera.

*Rey.* Cual es el mayor fuego de una casa?

*Bert.* La mujer viciosa, y la lengua de un criado.

*Rey.* Cuales son las enfermedades incurables?

*Bert.* La locura, la veridica gangrena, y las deudas del tramposo.

*Rey.* Quién es el hijo, que quema la lengua á su madre?

*Bert.* El pábilo de la vela.

*Rey.* Cómo me traerás tú aquí una criba de agua, sin verterla?

*Bert.* Esperaria á que helase, y congelada la traeria, sin verterse.

*Rey.* Que cosas son las que el hombre busca, y no las quisiera hallar?

*Bert.* Los animales inmundos que se hallan en la camisa, los puntos en las medias, y el bañado infecto.

*Rey.* Cómo cojerias una liebre sin perro?

*Bert.* Esperaria que estuviese cocida, y entonces la cojeria.

*Rey.* Tú tienes buenos sesos, si se vieran.

*Bert.* Y tú mejor humor, si no comieras.

*Rey.* Ea, pídemme todo lo que tú quisieres, que yo estoy pronto para darte todo lo que pidieses.

*Bert.* Quien no tiene nada suyo, mal puede dar á otros.

*Rey.* Pues porque yo no te puedo dar lo que tú pidas.

*Bert.* Porque yo ando buscando felicidad, y tú no la tienes; y así no me la puedes dar.

*Rey.* Para que sepas si soy feliz; no te basta el verme santado sobre este alto trono?

*Bert.* Aquel que mas alto se sienta, está mas peligroso á caer y precipitarse.

*Rey.* Mira cuantos señores y caballeros andan al rededor de mi para obedecer mis órdenes?

*Bert.* Tambien los hormigones andan al rededor del árbol, y le roen la corteza.

*Rey.* Pues yo luzco en mi córte, como brilla el sol entre las mas lucidas estrellas?

*Bert.* Tú tienes razon: pero yo veo mucha obscuridad con la adulacion.

*Rey.* Concluyamos: Quieres quedarte en la córte?

*Bert.* Aquel que se halla en libertad, no debe buscar la esclavitud.

*Rey.* Quién te movio á venir aquí?

*Bert.* El creer yo, que un Rey fuese mas grande, que los demás hombres, con diferencia de diez ó doce pies mas alto que ellos, y que sobrepusase sobre todos los campanarios y tejados; pero ahora veo que eres un hombre ordinario, como los demás, y que no tienes mas diferencia fuera de ser Rey.

*Rey.* Así es verdad: Yo confieso soy un hombre, como los demás, en estatura; pero de poder y de riqueza sobrepujo, no solo diez piez sobre los demás; pero mas de mil varas; y ahora solo deseo que me digas, qué te motiva para hacer semejante discurso?

*Bert.* El borrico de tu factor.

*Rey.* Qué tiene que ver el asno de mi factor, con la grandeza de mi córte?

*Bert.* Te diré: primero que tú vinieras al muudo, ni tu córte se instituyera, el asno ya rebuznaba, y aun cuatro mil años antes.

*Rey.* A, á, á: lindo asunto, para reir, has propuesto.

*Bert.* Siempre la risa abunda en la boca de los locos.

*Rey.* Tú eres un rústico malicioso?

*Bert.* Mi naturaleza lo permite.

*Rey.* Yo te mando, que luego al instante te quites de mi presencia, y sino te haré echar con tu daño, riesgo y vergüenza.

*Bert.* Yo me iré; pero adviértel que son las moscas de una calidad y naturaleza tan profiada, que, aunque las echen, vuelven luego, y así, si tú me mandas echar, tengo de volver de nuevo á importunarte.

*Rey.* Pues vete; y si no vuelves delante de mí, como dices hacen las moscas, te tengo de hacer cortar la cabeza.







## ALEGORÍA PRIMEBA.

*La ciencia en todo género de personas es amable, y aunque resida en un hombre rústico y mal parecido; y que su aspecto demuestra ser inculto de potencias, no hay duda que es de apreciar para todos; y si sucede de que tal vez suele ser amenazada de grandes; no por eso se espante, y es siempre fácil al hombre sábio huir de todos los peligros, que le pueden suceder.*

## ASTUCIAS DE BERTOLDO.

Partióse: fuese á su casa, y se montó en un borrico muy viejo que tenia, todo desollado y lleno de mataduras, y cuasi comido de moscas, y se volvió de nuevo á palacio, acompañado de millares de moscas y de tabanos al olor de semejante carniza, que todos juntos hacían un nublado, que apenas se le divisaba, y llegando á la presencia del Rey, así le dice.

*Bert.* Ya me tienes aquí Rey mio.

*Rey.* No te dije yo, que si no volvias delante de mí, como las moscas, que te haria dividir la cabeza del cuerpo?

*Bert.* Las moscas no van sobre las mataduras.

*Rey.* Si, es cierto, asi van.

*Bert.* Pues ya me ves volver sobre esta matadura gangrenada y llena de moscas, que al borrico y á mí cuasi nos tienen comidos, que es lo que yo te he prometido.

*Rey.* Desde luego te califico por hombre de grande ingenio; anda, que yo te perdono. Ola, criados, llevadle, y dadle de comer al punto.

*Bert.* No come aquel, que aun no ha cabado la obra empezada.

*Rey.* Pues tienes tú que decirme otra cosa?

*Bert.* Aun todavía no he empezado.

*Rey.* Ea, quita de ahí esa peste; y tú retírate luego de mi presencia, porque veo venir dos mujeres, y es muy dable que vengan á que las dé audiencia, que despues que les haya despachado podrás volver aquí.

*Bert.* Ya me retiro; pero advierte, que des la sentencia justa.

*Pleito de las dos mujeres.*

Llegaron las dos mujeres delante del Rey, y una de ellas habia hurtado un espejo á la otra, la dueña del espejo se llamaba Aurelia, y la que lo habia hurtado se llamaba Lisa, y tenía en la mano el espejo: Aurelia, querellándose al Rey, así le dice:

*Aur.* Señor, has de saber, que esta mujer entró á noche en mi cuarto; y me hurtó aquel espejo que tiene en la mano; yo muchas veces la he suplicado me lo restituya, y ella me lo niega, sin querer volvérmelo; y así vengo á tu presencia, paraque, como Rey y Señor justo, hagas justicia.

*Lis.* Señor, es cierto lo que dice, que yo ha muchos dias que lo compré con mi regaladísimo dinero: y no sé como esta pícara tenga atrevimiento semejante de pedir aquello que no es suyo.

*Aur.* Justísimo Señor, no des crédito á las falsas razones de esta mujer, porque es una ladrona pública, que no tiene conciencia; y sepa V. M. que si no fuera cierto lo que digo, yo, no me hubiera movido á pedir lo que no fuera mio por todo el oro del mundo.

*Lis.* Ay que conciencia de beata! Que bien sabe ella fingir: para que todas la crean, y juzguen tiene razon: ah, hermana, no sabias otras escusas mas á propósito? Con lo que me consuelo, es que, estamos delante de un Juez, que conocerá mi buena conciencia, y tu grande falsedad.

*Aur.* Tierra, cómo no te abres, y tragas aquesta infame, que con tanta desvergüenza me niega lo que es mio, y con suma picardía finge, que ella sola tiene razon, intentando me tengan por embustera? Ay Dios mio! Descubre tú la verdad de este caso.

*Justa sentencia del Rey.*

Vamos de espacio, aquíétense, que ahora quedarán contentas. Tomad el espejo, dijo el Rey á una de las presentes, rompedle en pedazos muy menudos, y repartirlos entre las dos en partes iguales, que de este modo quedarán ambas contentas.

*Lis.* Yo consiento en que se rompa el espejo, y de esta manera se acabará nuestro pleito.

*Aur.* Yo no, Señor, mas presto permitiré de que se lo lleve ella todo, que romperlo, pues no tengo ánimo para ver romper un espejo tan hermoso; y además de esto, siempre tengo esperanzas de rescatarlo algun dia, estando entero; pues puede suceder la remuerda la conciencia, y me lo restituya: con que yo permito, que se lo lleve ella á su casa, y acábese nuestro pleito.

*Lis.* La sentencia del Rey me ha gustado; hágase pedazos, que con esto no tendremos más motivo de reñir, vamos al hecho.



*Prudencia grande del Rey.*

*Rey.* Verdaderamente conozco que el espejo es de esta que no quiere que se rompa, pues con el llanto y súplicas que hace, muestra con señales evidentes y claras, que es la dueña propia; y que esta otra es la que lo hurtó: désele el espejo á ésta y á esa otra échenla de aquí ignominiosamente.

*Aur.* Piadosísimo Rey mio, yo te doy infinitas gracias de este favor, pues como benigno y justo con tu gran prudencia has conocido la malicia de esa infame; y por lo mismo has dado la sentencia, como juez tan sabio y justo; yo quedo pidiendo al cielo, que te guarde, y te dé las mayores prosperidades, que para mí deseo.

*Rey.* Véte en hora buena, y procura de ser mujer de bien. En verdad, que se conocia ciertamente que el espejo era de esta pobre cuitada.

*Riéndose Bertoldo de la sentencia del Rey, á quien habia estado escuchando, dice así.*

*Bert.* Rey mio, tú no tienes conocimiento.

*Rey.* Pues por qué no lo tengo?

*Bert.* Porque te crees de lágrimas de mujeres?

*Rey.* Pues por qué no tengo de creerlas?

*Bert.* No sabes tú, que su llanto es engañoso, y que cada cosa, que ellas hacen ó dicen, es todo hecho con artificio; pues aunque parece que lloran con los ojos, rien con el corazón, suspiran delante de tí, y por detrás hacen burla: hablan al revés de lo que piensan, y derraman lágrimas, repelarse, morderse, mudar de rostro;

todos son fraudes y engaños, que se los dictan sus insaciables deseos y pasiones mujeriles.

*Alabanza que hace el Rey á favor de las mujeres.*

*Rey.* Tanta bondad tienen en sí las mujeres de juicio y prudencia, que es todo muy al revés de cuanto tú las atribuyes; porque si alguna peca, es por descuido, ó por su mala fortuna ó fragilidad femenil; y por esto mas dignas son de compasion, que de castigo, por ser mas débiles y flacas que los hombres; pero dime la verdad, á uno que estuviese separado de este sexo, no le contemplarias como á muerto? Lo primero, la mujer ama al marido, gobierna los hijos, los cria, los educa, los mantiene y enseña buena doctrina: la mujer cuida de la casa, mantiene la hacienda; cuida de la familia, solicita que las criadas cumplan con su obligacion y evita los desórdenes, que puedan suceder en una casa: la mujer es apreciable para la vista de los mozos, consuelo de los viejos, y alegria de los niños, claridad cierta de dia, y reposo de la noche, ama con fidelidad, es dulce para tratar, noble en su conversacion, clara en cualquier contrato, discreta para mandar, pronta en el obedecer, honesta en sus razones, modesta en sus procederes, moderada en la comida, parca en la bebida, agradable con los de la casa, y tratable con los de fuera; en suma, la mujer junto al hombre, se puede decir que es una piedra oriental, engastada en el oro mas fino y no porque alguna caiga en un frenesí ó estravagancia, se debe culpar á todas: porque hay millares al contrario de esta, que son mujeres de bien y sumamente apreciables, y asi la sentencia, que yo he dado, estoy seguro que es muy justa.

*Bert.* Bien se conoce, que tú amas mucho las mujeres, pues de ellas has hecho un elogio de palabras tan elegantes á su favor, que parece imposible poder elogiarlas mas; no obstante, que me dirás, si antes que te acuestes mañana á la noche te hiciese yo desdecir de todo lo que has dicho á su favor?

*Rey.* Cuando yo me desdiga de lo dicho, diré que eres el hombre mas sagaz del mundo; y solo te advierto, que si no lo cumples te he de mandar ahorcar al punto.

*Bert.* Ea, pues, hasta mañana á la noche, que ya nos veremos.

Luego que anoheció, se retiró el Rey á su cuarto, y Bertoldo, despues que habia cenado, se fué á dormir á la caballeriza, discurriendo entre sí hallar camino, para hacer que el Rey se desdijese de las alabanzas que habia hecho á favor de las mujeres; y habiéndole ocurrido una buena astucia, se acostó, esperando que amaneciese para ponerla en obra.

#### *Astucia de Bertoldo.*

Así que amaneció, se levantó Bertoldo, y fué á buscar á aquella mujer, á quien el Rey le habia dado la sentencia en su favor; y así le dice:

*Bert.* No sabes tú lo que el Rey ha determinado?

*Aur.* Si tú no me lo dices, yo nada sé.

*Bert.* Pues ha dicho, que se rompa el espejo, como lo sentenció, y que á cada una de vosotras se os dé la mitad de él; pues la otra apeló de la sentencia que el Rey dió á tu favor: con que, por no oír mas quejas, quiere que se divida, y se satisfaga á entrambas.

*Aur.* Con qué el Rey ha determinado que mi espejo se rompa? Pues como va eso? Despues



de haber sentenciado que se me restituya entero y bueno! Haces tú burla de mí! Anda quítate de mi presencia.

*Bert.* No hago burla, antes te aseguro con verdad, que de su misma boca se lo he oido decir.

*Aur.* Ay de mí! que es lo que oigo? Puede ser que lo haga para dar satisfaccion á aquella infame mujer. O, que sentencias tan justas, y que acciones tan nobles de un Rey! O pobre Justicia, qué bien administrada estás! Ahora conozco y creo, que se da mas crédito á la mentira, que á la verdad. O desdichada de mí! Paciencia; pues esto me convendrá. Es posible, que te vea yo hecho mil pedazos, espejo querido mio! Ah, ah, ah!

*Bert.* No quisiera, que te sucediese algo peor, que esto.

*Aur.* Pues qué peor me puede suceder á mí?

*Bert.* Que el Rey ha promulgado una ley, en que manda, que cada hombre pueda casarse con siete mujeres; con qué mira tú si esto es aun peor, por las desgracias que resultarán en las casas con tantas mujeres juntas.

*Aur.* Qué dices? con qué el Rey quiere, que cada hombre tenga siete mujeres? Esto si que es mucho peor, que si hiciera romper todos los espejos de la ciudad; pero que diablos de locura se ha metido en la cabeza?

*Bert.* Yo no te puedo decir mas, lo que sé es, que todo lo que te he dicho, se lo he oido decir sobre el asunto: ahora es tiempo, que vosotras os defendais, antes que el mal pase adelante. Dejándolas con este enredo alborotadas, volviéndose á palacio, esperó en él, antes que anocheciera, la resulta del suceso.

*Tumulto de las mujeres con la falsa voz divulgada.*

Despidióse Bertoldo, y Aurelia creyó fuese verdad la invension de este enredo y precipitadamente se fué á buscar sus amigas y vecinas, y las contó por extenso cuanto habia oido decir á Bertoldo. Ellas, que oyeron tan nunca oida novedad, se enfadaron de tal suerte, que como perras rabiosas, y feroces leonas, echaban fuego por los ojos y dardos por la boca: de manera, que se divulgó en breve esta noticia por la ciudad; de suerte que se juntaron millones de mujeres, que todas hablaban á un tiempo sobre el caso: y habiendo tratado bastante del asunto, resolvieron ir todas juntas á ver el Rey, y confundirle á fuerza de gritos y batabola de voces, para obligarle á que se desdijese, y no tuviese efecto la ley, que habia determido promulgar. En efecto, como ellas lo pensaron y lo trataron, llenas de rabia y despecho, se fueron á palacio, y amotinadas se introdujeron hasta los mismos cuartos de la Real Persona, en donde empezaron á meter tan grande ruido y gritería, que parecía un infierno, ó la torre de Babilonia, como si todas las mujeres del mundo estuviesen dentro de ella; de tal modo, que el Rey nunca pudo entender palabra de semejantes alborotos si solo estaba aturdido y confuso, no sabiendo la causa de un tan escesivo tumulto, deseando saber cual seria el motivo de aquel estrépito; pero saltándole la paciencia y sufrimiento por tan insolencia, temeridad, gritería y algazara, tomó el arbitrio de la seriedad y el enfado, y lleno de cólera y de severidad de rostro, en alta voz así las dijo:

*El Rey enfadado, y Bertoldo riendo*

Volvióse el Rey á ellas con rostro colérico, diciéndolas: Qué novedad es esta? Qué es lo que oigo? Qué motivo habeis tenido para hacer una sublevacion como esta? Quien os ha puesto en tal desórden? De qué ha nacido vuestro bullicio? A que fin son todas estas aclamaciones? Estais espiritadas? Qué demonios teneis? Decid luego cual es el motivo de este alboroto?

*Mujeres* Venimos, dijeron todas juntas, á saber lo que contra nosotras has publicado, y de que ha dimanado la locura tan extrema, que se te ha puesto en la cabeza. Gritó otra en sola voz de las mas descaradas y rabiosas, diciendo: Qué frenesí te ha dado tan raro contra toda ley divina y humana, para mandar que á cada hombre le sea permitido de casarse con siete mujeres! Ay, y que consideracion tan prudente ha hecho V. M.! mas yo le aseguro con certidumbre, que no saldrá con una opinion tan bárbara y temeraria.

*Rey.* Locas, qué es lo que decís? Hablad claro, para que yo os entienda á fin de que os pueda responder al asunto.

*Muj.* Señoras, dijo una de ellas, vamos poco á poco, callen por Dios, y déjennos entender. Digo, señor, en nombre de todas, que mereces bien que te echen ó derriben del trono en que estás sentado y aun que te sacasen los ojos ignominiosamente, pues bien te lo tienes merecido, por la ley que has publicado.

*Rey.* Qué afrentas ó que injurias os he hecho yo? Hablad claro, no me tengais suspenso, deponed vuestra rabia y enfado.

*Muj.* No te lo habemos ya dicho bien claro otra vez?

*Rey.* No os he entendido muy bien, volvedlo á decir segunda vez?

*Muj.* No hay peor sordo, que aquel que no quiere oír, nosotras volvemos á decir, que no se puede cometer error mas grande, como el que tú has cometido en imponer una ley nueva, de que cada hombre pueda tener siete mujeres: mucho mejor seria que cuidares de tu Reino, y de tantos negocios árdusos, en que estás por Rey constituido; y no meterte en lo que nada te importa: lo has entendido ahora? Pues mira, si eso intentas, has de permitir tambien, que cada mujer tenga siete maridos. Qué partido es el que tomas? Resuélvete, que en eso venimos empeñadas y deseamos saber tu resolucíon.

*El Rey echa enhoramala las mujeres, blasfemando mejante sexo.*

*Rey.* Ah, sexo ingrato y descortés! Quién os ha dicho, que yo he impuesto ley semejante? Apartáos de mi presencia, idos muy enhoramala, rebeldes, importunas, desatentas y temerarias; pues ahora conozco lo que quiere decir mujer; quien dice mujer, dice engaño, maldad, zizaña, daño, discordia; no hay casa ó lugar, donde entran y salen, que no lleven consigo, arrastrando como rastrillo, todas estas malas propiedades, siguiéndolas el fuego de sus propias pasiones: mujer quiere decir un cáos de engaños, y de traiciones; es un barro infernal, que por él se oyen continuamente llantos y lamentos de los pobres maridos; ellas son ruina de los padres, y tormento de las madres, desgracia de los her-

manos, vergüenza de los parientes, y destruccion de las casas; en suma, ellas sirven de pena y afliccion á todo el género humano. Quitáos delante de mí, y no volvais mas á mi presencia, espíritus infernales. O, válgame Dios! Qué fatigado me tienen con tanto ruido estos diablos de mujeres! Pero si yo llego á saber el inventor de este chasco, aseguro que le he de hacer castigar, segun su merecido. Ya se han ido estas insolentes; gracias á Dios que me veo libre de ellas! Pues no ha faltado mucho, para que entre todas no me hayan sacado los ojos.

*Despues que se fueron las mujeres se templó el Rey, Bertoldo, que habia estado escondido, escuchando toda la bulla, y como habia logrado su designio, se puso delante del Rey, y le dijo:*

*Bert.* Que dices á esto, Rey mío! No te dije, que antes que anocheciese habias de leer el libro al revés de como ayer lo leiste en alabanza de las mujeres? Ya discurro quedarás desengañado de lo que ellas son.

*Rey.* No se puede creer, ni imaginar semejante impostura; pues han fingido, que yo he mandado que cada hombre pueda tener siete mujeres á un tiempo cosa que hasta ahora no se lo ha imaginado el mismo diablo, ni á mí me ha pasado por la imaginacion, ni el pensamiento. O, qué mala semilla y vil canalla!

*Bert.* Tú no te acuerdas del convenio que hemos hecho entre los dos?

*Rey.* Digo que has salido con la tuya, y que tienes mucha rason; y pues has ganado, en pago quiero que te sientes conmigo en mi real trono.

*Bert.* No pueden cuatro nalgas caber en un trono solo.

*Rey.* No importa, que haré yo hacer otro junto al mío, te sentarás en él, y darás audiencia conmigo.

*Bert.* El enamorado, ni la señoría, no desea compañía; y así gobierna tú solo, pues tu eres el señor y dueño.

*Rey.* Yo creo que habrás sido tú el autor de aqueste enredo: es verdad? Dímelo.

*Bert.* Tú lo has adivinado, y no me puedes castigar, en virtud de la palabra que me diste.

*Rey.* Supuesto que ha sido esta invencion de tu ingenio, yo te perdono, pero quiero primero que me digas, como has tramado este enredo.

*Bert.* Yo fui á buscar á aquella mujer á quien tú favoreciste en el pleito del espejo; hícela creer nuevamente, que tú querias hacer romper el espejo, y dar la mitad á su contraria; añadí, que habiais mandado, que cada hombre pudiese tener siete mujeres: motivo por el cual se han amotinado en número tan crecido, y han hecho tan grandes extremos, como has visto, y hablando tantos desatinos, como has escuchado.

*El Rey, pesaroso del mal que habia dicho de las mujeres, vuelve de nuevo á alabarlas.*

*Rey.* Tú has sido mayor inventor de enredos que el mismo Merlín; y así, tanto por tu malicia, como por el desórden que has causado, has incurrido en delito gravísimo. Ahora digo, que las infelices han tenido mil razones de mostrarse contra mí tan iracundas, no podia yo creer, que el sexo mujeril pudiese estar tan privado de juicio, que cometiese tantos desórdenes sin gran-

dísimo motivo; y la verdad, no podia ser mayor que este para irritarse conmigo. Y pues tú has dado ocasion de decir mal de ellas (cosa que yo no quisiera haber dicho por todo el oro del mundo), por lo que lo siento, desde luego me desdigo y me arrepiento, y de nuevo vuelvo á decir, que el hombre sin la mujer es como la viña sin poda, jardin sin fuente, rio sin barca, prado, sin yerba, monte sin leña, espiga sin grano, árbol sin fruto, ciudad sin plaza, fortaleza sin guarnicion, palacio sin balcones, torre sin escaleras, rosa sin olor, sortija sin piedras, pino sin sombra, rio sin pesca, selva sin árboles; en suma, todo aquel que se halla privado de tan deliciosa compañía, se puede decir, que es espejo sin azogue, un diamante sin brillo y en fin.....

*Bert.* Un borrico sin cabeza.

*Rey.* Gran bestia eres,

*Bert.* Tú me has conocido el primero, ya veo que tú protejes mucho las mujeres, no quiero que hablemos mas de ellas, y así lo pasado, pasado.

*Rey.* Todo aquel que quiere ser amigo mio, no diga mal de las mujeres, pues ellas no ofenden á nadie, no llevan armas, no buscan quimeras; son de naturaleza muy dóciles, plácidas y benignas, quietas, amables, y de toda buena correspondencia; en suma, están adornadas de todas las virtudes, y decoradas de santas costumbres; y así te aseguro, que no me incitarás con motivo alguno de provocarme á ira contra ellas, pues si tal vez me sucediera, y segunda vez tú lo intentáras, te habia de castigar severamente.

*Bert.* No tocaré mas las cuerdas de esta guitarra; pero espero darte otro chasco, y con todo eso hemos de ser amigos.

*Rey.* Dice el refran, que no te porfies con el hom-

bre potente, porque estarás lejos del agua corriente.

*Bert.* También el hombre que calla, dicen, que es agua mansa.

*La Reina envia un recado, preguntando al Rey por Bertoldo, porque deseaba verle.*

En el mismo tiempo que el Rey y Bertoldo estaban hablando, llegó un criado de parte de la Reina, el cual dijo, que deseaba S. M. ver á Bertoldo; y así le suplicaba le enviase á su cuarto, porque habia sabido tenia sumo gusto en chasquear á las mujeres. La Reina tenia intencion de hacerle dar una buena tunda de palos; y el Rey luego que oyó la súplica de la Reina, se volvió á Bertoldo, y le dijo:

*Rey* Bertoldo, la Reina dice que te quiere ver, aquí está el mensajero, y así vete luego con él, que estará impaciente.

*Bert.* Los mensajeros tanto suelen tener de bueno como de malo.

*Rey.* Al hombre melancólico, siempre su conciencia le remuerde.

*Bert.* La risa de palacio no es gustosa, y mas tiene de falsa que de verdadera y sencilla.

*Rey* El que está inocente, siempre pasa seguro entre las bombas.

*Bert.* La mujer airada, el público encendido, y la sarten ahugereada; son tres cosas de gran perjuicio á una casa.

*Rey.* El hombre melancólico á menudo se acuerda de aquello mismo que teme.

*Bert.* Muchas veces el cangrejo salta de la sarten por librarse de ella, y cae en las ascuas.

*Rey.* Quien siembra infamias, recoje culpas.



*Bert.* Tambien debajo del sombrero se esconde la asquerosa tiña.

*Rey.* Quien ha enredado la tela, que desenrede.

*Bert.* Mal se puede desenredar, cuando las cabezas están añudadas.

*Rey.* Quien siembra espinas, no anda descalzo.

*Bert.* Contra el estímulo, es dificultoso oponerse.

*Rey.* No temas, que nadie te ultrajará.

*Bert.* Al conformador no le duele la cabeza.

*Rey.* Dime, yo creo que tu temes que la Reyna, te dé alguna pesadumbre.

*Bert.* Mujer iracunda, mar con espuma.

*Rey.* Pues mira, que la Reina desea muy ansiosa el verte, anda gustoso, y no dudes que serás bien recibido.

*Llevan á Bertoldo delante de la Reina.*

Presentaron á Bertoldo delante de la Reina, la cual estaba noticiosa de la burla que habia hecho á las mujeres el dia antecedente: habia hecho aprontar algunos garrotes, y ordenó á las criadas le encerraran en un cuarto, y le sacudiesen bien el polvo, á discrecion, pero luego que ellas le vieron de tan monstruosa figura, se irritaron mas contra él, y la reina dijo:

*Reina.* Jesus, que figura de mico!

*Bert.* Díjole la zorra al lobo, que haces lobo?

*Reina.* Cómo te llamas?

*Bert.* Yo no llamo á nadie, y cuando me llaman respondo.

*Reina.* Cómo te apelas?

*Bert.* Yo no me acuerdo, que jamás me hayan pelado.

Mientras que la Reina preguntaba á Bertoldo, una de las criadas venia preparada con un jarro

de agua para mojarle por detrás, pero advertido, por no haber faltado persona que le avisára, intentó nueva industria para librarse del chaparrón; no obstante prosiguió su conversacion con la Reina, sin darse entendido de nada.

*Astucia de Bertoldo, para librarse de que no cayera el diluvio sobre su cabeza.*

*Reina.* Dime, quien te ha enseñado tantas astucias, que pareces adivino?

*Bert.* Digo, que yo conozco y adivino cuanto hay y puede haber: si acaso alguna mujer ha cometido algun delito, si está enamorada, si no es casta ó tiene otro género de flaqueza, inmediatamente daré individual noticia de todo, y si hubiese alguna que me quisiese mojar á traicion, yo no me detendré en decir lo que de ella sé, pues es cosa que no puedo contener en semejantes ocasiones.

*Bertoldo se libra del diluvio.*

Una de las criadas que llevaba el agua para mojarle, oyendo semejantes razones, volvióse por donde habia venido con todo disimulo, para que no la viese Bertoldo, porque tuvo miedo no adivinase ó descubriese algun pecadillo que tenia oculto; ni tampoco de las demas compañeras se atrevió ninguna á seguir el chasco, porque cada una por sí tenia su trapito metido en lejía; pero como la Reina estaba quemándose de cólera contra Bertoldo; ordenó á todas que cada una de por sí buscasse un palo, y le apeleasen á toda su satisfaccion. Con semejante orden arremetieron contra él con grande furor y rabia, como quien deseaba complacer y

dar gusto á su Señora : Viéndose el pobre Bertoldo en tan gran peligro , recurrió de nuevo á sus acostumbradas astúcias , y las dijo :

*Bert.* Cualquiera de vosotras que haya sido la que ha dispuesto dar veneno al Rey en su mesa , yo estaré contento con que tome el palo , y me rompa los huesos.

Empezaron todas á mirarse unas á otras , diciendo : Yo no he pensado en cosa semejante. Respondía la otra : Ni yo tampoco , y así todas fueron respondiendo , aun hasta la misma Reina : con que volviendo cada una á poner su palo de donde lo habia tomado , quedó Bertoldo ileso en la cruel batalla de tan furiosas leonas.

*Insiste la Reina , en que Bertoldo sea castigado.*

La Reina , á quien aun duraba el enfado contra Bertoldo , determinó que se le diese la tunda de palos. Envió un recado á los guardias , para que al tiempo que saliese de palacio , descargasen sobre Bertoldo todos de mancomun con sus palos , y que no tuviesen conmiseracion. Salió , pues , haciéndole acompañar de cuatro criados , porque le conociesen ; y estos mismos trajesen noticia de lo sucedido.

*Astúcias para que ninguno de los guardias llegase á él.*

Cuando vió Bertoldo que no habia arbitrio de poder escaparse de órden tan estrecha , consultó con su entendimiento ; y volviéndose á la Reina , con grande humildad , la hace la siguiente súplica : Señora , ya que conozco tan claramente que es tu voluntad el que yo sea castigado y apaleado de tus guardias , te ruego me concedas una gracia , que es

muy fácil, y está en tu mano la concesion de ella, y por ningun motivo te puede ser difícil de darme el sí; baste solo que tu voluntad se cumpla en que yo queda apaleado: lo que te pido es, que mandes á tus criados, que me han de acompañar, que digan á los guardias, que descarguen la furia de los palos; pero con la condicion de que no toquen á la cabeza, y que á lo demás descarguen con ímpetu furioso, como quisieren.

La Reina no entendió el énfasis, y mandó á los criados dijesen á los guardias que no tocaran á la cabeza, y que á lo demas descargasen como cada uno pudiese: los criados iban detrás de Bertoldo hácia el cuerpo de guardias, los que tenian ya prontos los palos en las manos para servirle, segun la órden. Bertoldo se adelantó al acompañamiento á gran distancia; los que le acompañaban vieron las guardias ya formados, y llegando Bertoldo á ellas, los criados empezaron inmediatamente á decir que no tocasen á la cabeza, y que á lo demas apretasen fuertemente, que esta era la intencion de la Reina.

*Los criados eran los apaleados en lugar de Bertoldo.*

Las guardias viendo á Bertoldo, que venia delante de los demas, pensando que él era cabeza de ellos, dejáronle pasar sin hacerle daño alguno; pero cuando llegaron los criados fué tal el nublado de palos, que cayó sobre los pobres, que casi les rompieron los brazos; en suma, no les quedó hueso sano. Viéndose tan mal tratados y molidos, se volvieron á la Reina, la cual habiendo sabido que Bertoldo se habia escapado y librado con una tan impensada astúcia, y que en lugar de haber sido apaleado, lo quedaron sus criados; mas encendida de cólera se puso contra Bertoldo, jurando por su

persona, que se habia de vengar de tal infamia; pero que no obstante por algunos dias propuso disimular su enfado, hasta la primera ocasion que se proporcionase, interin que hacía curar los criados, habiendo vuelto los pobres trasquilados sin haber buscado lana.

*Vuelve Bertoldo á ver al Rey, en donde hacen una buena burla á un Palaciego.*

El dia siguiente se llenó la ante-cámara de grandes, señores y caballeros de todas clases, segun la costumbre de palacio; y no faltando Bertoldo á su obligacion en hacerse presente, vióle el Rey, y le llamó, diciéndole públicamente.

*Rey.* Y bien, como te ha ido con la Reina?

*Bert.* Ay señor! Que entre la alpargata y el zapato hay muy poca diferencia.

*Rey.* Estaba el mar muy alborotado?

*Bert.* Quien sabe navegar bien: cualquier golfo pasa seguro.

*Rey.* El cielo amenazaba tempestad?

*Bert.* Si que amenazaba, pero se descargó sobre otros.

*Rey.* Concibes tú el que ya se haya serenado?

*Bert.* Yo lo dudo, porque al cielo lo dejé muy nublado.

*Burla desvergonzada de un palaciego entremetido á chistoso.*

Hallábase un Palaciego, presente que andaba diariamente inmediato á la Real Persona, el cual solo servia de hazme reir, ó de bufon del Rey: su nombre era Fagoto, de estraña estatura; pues además de ser sumamente pequeño, era muy gordo y desproporcionado de facciones; tenia la cabeza tan

despoblada, que parecia calavera. Llegóse al Rey, y le dijo: Señor: te pido me hagas una especial gracia, y es, darme permiso para que yo examine á este salvaje rústico, pues le quiero enseñar como ha de tratar lugares tan respetuosos, y como se debe hablar en palacio. Respondióle el Rey, y le dijo: Por mi haz tú lo que quisieres, yo me holgaré mucho de eso; pero te encargo mires no te suceda como acaeció á aquel que se llamaba Bien-venido, pues fué á recaer, y fué raído. No, no, respondió Fagoto, no tengo miedo de él, ni de ninguno: y volviéndose á Bertoldo, con un gesto muy alocado, le dijo.

*Fag.* Qué dices tú, pollo caído del nido?

*Bert.* Y con quien hablas tú grajo pelado?

*Fag.* Vén acá, dime cuantas leguas hay desde donde sale la luna, á los baños de arnedillo?

*Bert.* Y cuantas pones tú desde la caldera de tu calva, á la caballeriza?

*Fag.* Y dime, por qué causa la gallina negra pone el huevo blanco?

*Bert.* Y por qué motivo el látigo del Rey te pone las nalgas negras?

*Fag.*Cuál es el mayor número, el de los Turcos, ó el de los Judios?

*Bert.* Cuantos son mas, los que tienes en la camisa, ó en la barba?

*Fag.* El rústico y el borrico nacieron de un parto?

*Bert.* El puerco y el cuervo comen los dos en una artesa?

*Fag.* Cuánto ha que no has comido nabos?

*Bert.* Lo que ha que á tí no han echado raiduras.

*Fag.* Eres tú búfalo ú oveja?

*Bert.* No metas en danza tus parientes.

*Fag.* Cuándo dejarás de usar de tus astúcias?

*Bert.* Cuando tú dejarás de lamer los platos.

*Fag.* Tambien dice el refran, que al villano no hay que darle vara en mano.

*Bert.* Tambien se dice, que al puerco y á la rana no hay que sacarles del lodo.

*Fag.* El cuervo nunca trae buenas nuevas.

*Bert.* Tambien el milano anda al rededor de la carniza.

*Fag.* Yo te digo que soy hombre de bien y mejor educado,

*Bert.* Quien se loa, se enloda.

*Fag.* Todo hombre rústico es animal muy malo.

*Bert.* Y el adulador es un bruto monstruoso.

*Fag.* No se puede hallar un villano sin malicia.

*Bert.* Tampoco se ha podido hallar gallo sin cresta, ni palaciego sin adulacion.

*Fag.* Mira que tus zapatos están con la boca abierta.

*Bert.* Se rien de tí, porque eres un bestia.

*Fag.* Las medias las tienes llenas de remiendos.

*Bert.* Mejor es tenerlas remendadas, que tener la cara llena de costurones, como tú la tienes.

Tenia Fagoto muchas señales en la cara, que en diversas ocaciones le habian echo con mucha razon, y lo tenia bien merecido, por las muchas insolencias que habia usado; mas como vió que le tocaban el vivo, tragando saliva, ya no hallaba palabra que responder, y se puso mas encendido que unas llamas, por verse avergonzado y corrido entre tantos señores, los que soltaron la risa de ver los gestos que hacía, y de verle tan inquieto, de suerte, que el pobre hubiera tomado á mejor partido el escaparse, como en efecto lo quiere ejecutar, á no haberle detenido todos los circunstantes.

Bertoldo como habia hablado tanto, tenia la boca llena de saliva, y no sabiendo donde escupir, por estar la sala toda alfombrada, y las paredes

colgadas de tapiserías muy ricas, se volvió al Rey, y le preguntó: A donde quieres que escupe? Escupe, le dice, en la plaza. Entonce se volvió Bertoldo á Fagoto, el cual ya dijimos era calvo, y le encajó en medio de la cabeza una buena porcion de saliva. Viéndose afrentado de esta suerte, querellóse al Rey de la injuria recibida, y al mismo tiempo dice Bertoldo en voz alta: el Rey me ha dado licencia para que escupe en la plaza, y no creo que se halle mayor plaza que tu cabeza. No se llama la cabeza calva plaza de piojos? Pues ahora te harás el cargo, que no he cometido delito en lo que he ejecutado.

Todos los de la córte dieron la razon á Bertoldo, Fagoto se quedó muy avergonzado y corrido; pero determinó usar de prudencia, y sufrir lo pasado con paciencia, asegurando que hubiera tomado con mas gusto haberse quedado sin comer, que haberse puesto á bullas y refranes con Bertoldo. Todos los que estaban presentes quedaron gustosísimos de que Fagoto hubiera quedado vencido; porque este se tenia en concepto de uno de los primeros ingenios del mundo, y á todos les contaba mil fábulas y desatinos; pero despues no se atrevia á levantar los ojos del suelo, de la vergüenza que le causaba el haber sido tan ultrajado, de suerte, que casi llegó á términos de ahorcarse.

Siendo ya casi de noche, y estando el Rey ocupado con la audiencia de unos señores, le dijo á Bertoldo, que volviese á su presencia el dia siguiente, pero que no habia de venir ni bien vestido ni bien desnudo.

*Graciosa astúcia de Bertoldo para volver delante del Rey como se lo habia mandado.*

La mañana siguiente pareció Bertoldo delante del Rey envuelto en una red de pescados; pero no



llevaba mas ropa que la red: y viéndole de aquel modo el Rey, le dice:

*Rey.* Cómo te pones delante de mí en forma tan indecente?

*Bert.* Pues no me mandaste, que hoy por la mañana me pusiera delante de tí; pero que fuese ni vestido, ni desnudo?

*Rey.* Si, es verdad.

*Bert.* Pues ya me tienes de la misma forma que mandaste, porque con esta red cubro parte de mi cuerpo, y la otra queda desnuda.

*Rey.* Dime dónde has estado hasta ahora?

*Bert.* Donde he estado no estoy, y donde estoy ahora, no puede estar ninguno mas que yo.

*Rey.* Y que hace tu padre, tu madre, tu hermano y tu hermana?

*Bert.* Mi padre es hacedor de un daño: mi madre hace á una vecina suya aquello que no lo volverá á hacer mas: mi hermano cuantos halla tantos mata; y mi hermana está llorando lo que ha reido todo el año.

*Rey.* Desciframe esos enigmas, que no los entiendo.

*Bert.* Has de saber, que mi padre está en el campo cercando una senda, y cerrándola con espinos, con que aquellos que solian pasar por medio de la senda, pasan ahora unos de una parte, y otros de la otra de los espinos; de manera, que antes no habia mas de una senda, y ahora con la continuacion de tantos pasajeros se han hecho dos. Mi madre cierra los ojos á una vecina suya, que se acaba de morir, cosa que no volverá á hacer mas. Mi hermano está al sol, matando los piojos de su camisa. Mi hermana casi todo el año se le ha pasado riendo, y ahora está con los dolores del parto.

*Rey.* Cuál es el día mas largo que hay?

*Bert.* Aquel en que uno se queda sin comer.

*Rey.* Cuál es el hombre mas loco?

*Bert.* Aquel que se alaba de discreto.

*Rey.* Por que motivo nacen mas presto las canas en la cabeza, que en la barba?

*Bert.* Porque el cabello nace primero que la barba.

*Rey.* Cual es aquel hijo, que pela la barba á su madre?

*Bert.* El huso.

*Rey.* Qué yerba es la que hasta el ciego la conoce?

*Bert.* La hortiga.

*Rey.* Quien es aquella hembra que siempre está en el agua, y nunca se lava los piés?

*Bert.* La barca.

*Rey.* Quien es aquel que se aprisiona por su gusto?

*Bert.* El gusano de la seda.

*Rey.* Cuál es la flor mas triste?

*Bert.* El vino que sale de la cuba cuando se acaba.

*Rey.* Cuál es la cosa mas atrevida y desvergonzada que hay?

*Bert.* El viento, pues este se entra debajo de los vestidos de las mujeres.

*Rey.* Cuál es aquella cosa que nadie quiere en su casa?

*Bert.* La culpa.

*Rey.* Quién es aquel torcido, que corta las piernas á los derechos?

*Bert.* La hoz de cegar trigo y cebada.

*Rey.* Cuantos años tienes?

*Bert.* Quien cuenta los años, cuenta la muerte.

*Rey.* Y cual es la cosa mas clara que hay?

*Bert.* El día.

*Rey.* Mas que la leche?

*Bert.* Mas que la leche y la nieve.

*Rey.* Si tú no me hicieras ver claramente lo que dices, te tengo de hacer castigar.

*Bert.* O, y que infelicidad es la córte!

*Astúcia ingeniosa de Bertoldo para librarse del castigo.*

Buscó Bertoldo un cubo de leche, y sin que nadie le viera le llevó al cuarto del Rey, y aunque era medio día, cerró todas las ventanas y puertas por donde podía comunicarse alguna luz: entró el Rey en el cuarto, y como no veía, tropezó en el cubo de la leche; vertióle por el suelo, y nada faltó para que cayera de cabeza, y se hiciese gran daño en su persona. Empezó á gritar diciendo: Ola, vengan aquí, y abran estos balcones. Acudieron al ruido, abrieron las ventanas, y como vió todo el cuarto lleno de leche, y el cubo donde habia tropezado, con grande enfado preguntaba, quien habia sido el agresor de semejante delito.

*Rey.* No hay ninguno que diga quien es ó ha sido el que ha tenido la desvergüenza de haber puesto en mi cuarto este cubo de leche, cerrando todas las ventanas para que yo tropezase?

*Bert.* Yo he sido; y lo he hecho para que te desengañes mas claramente de tus porfias, y confieses que el día es mas claro que la leche, pues si fuera mas clara la leche que el día, ella te hubiera alumbrado, y no hubieras tropezado en el cubo.

*Rey.* Eres un astuto villano, y á cada cosa hallas salida con facilidad; pero quien es este que aquí viene?

*Bert.* Parece que es un criado de la Reina, que trae una carta en la mano.

*Rey.* Apártate un poco de aquí, que quiero oirle.

*Bert.* Ya me voy, pero á la verdad temo, que sea alguna mala embajada contra mí.

*Idea fantástica, que se les puso en la cabeza á las ciudadanas de aquel pueblo.*

Llegó el mensajero á la presencia del Rey, y haciendo su debido acatamiento, le presentó una carta que traía, y su contenido era del tenor siguiente:

Señora: *Hacemos presente á V. M. (para que interceda con el Rey) las justas razones de todas las nobles de la ciudad. Deseamos y pedimos al Rey con rendimiento, que nos conceda el poder asistir en los consejos y gobernar la ciudad, oír querellas, sentenciar, como es concedido á los hombres, y tener mando en el gobierno, como le tiene el Senado y Primados de la Ciudad. Para esto alegamos; Que ha habido ejemplares de muchas mujeres, que han mandado y gobernado Imperios y Reinos con tanta prudencia, y aun mas que algunos Reyes y Emperadores: habiendo tambien salido armadas á campaña, defendiendo sus Reynos, Estado y Señoríos, tan valerosamente como los mas valientes soldados: y así por estos motivos no debe despreciar el Rey la súplica; antes bien aceptar la instancia, y hacerlas partícipes de todo; pues es cosa intolerable, que solo los hombres tengan el dominio en todo, y nosotras no tengamos mando alguno; á que añadimos. Que prometemos ser tan sigilosas en todo género de cosas de importancia, que accedamos en eso á los hombres. Esperamos, que V. M. como mujer, recomendará con toda eficacia esta súplica.*

Leyó el Rey la carta, y se hizo cargo de la prentencion tan desatinada; y no sabiendo que resolucion tomar, se volvió á Bertoldo, y le reveló todo

el contenido de la carta, al cual dió tal gana de reír, que no se pudo contener, pero el Rey, viéndole reír, le dice con mucho enfado:

*Rey.* Por qué te ries, majadero?

*Bert.* Me rio, y quien no se riera, mereceria que le sacaran los dientes.

*Rey.* Pues por qué?

*Bert.* Porque estas mujeres creen, que tú eres majadero, y no Rey Albuyno; por esto te han hecho esta súplica tan disparatada.

*Rey.* A ellas les toca el pedir, y á mí el servir las.

*Bert.* Infeliz es el perro, que se deja agarrar de la cola.

*Rey.* Habla de manera que te pueda entender.

*Bert.* Desdichadas las casas, en que cantan las gallinas y canta el gallo.

*Rey.* Tú eres como el sol de Marzo, que conmueve y no resuelve.

*Bert.* Al buen entendedor pocas palabras le bastan.

*Rey.* Esplicame lo que dices, y sácame de la duda,

*Bert.* Quien quisiere tener la casa limpia, no tenga pollos ni palomas.

*Rey.* Vamos, acaba, qué dices?

*Bert.* Quien lo entiende, quien no lo entiende, y otros que no lo quieren saber.

*Rey.* A todo aquel que cuese la comida con paja, el caldo le saldrá ahumado.

*Bert.* En suma, quiero saber lo que me quieres.

*Rey.* Quiero que en esta ocasion me dés luz con un prudente consejo.

*Bert.* Mala señal es, cuando la hormiga pide pan á la chicharra.

*Rey.* Yo sé que para todo hallas buena salida; y pues estás colmado de inventivas y de astúcias, quiero fiarte la resolucion de este negocio.

*Bert.* Como tú te fies de mí, no dificultades que yo te sacaré muy presto de toda dificultad, y conseguiré el que no te vuelvan á molestar sobre su pretension.

*Rey.* Pues ingeníate con tu maña y despáchalas cuanto antes puedas.

*Astúcia preciosa de Bertoldo para quitar de la cabeza de las mujeres el capricho ó tema referido.*

Se fué Bertoldo á la plaza, compró un pajarillo, y lo metió dentro de una cajita, la que llevó al Rey, y le dijo: Que enviase aquella caja cerrada á la Reina; y que S. M. de su parte la enviase á las pretendientes; pero con el precepto de que ninguna la abriese, bajo de penas rigurosas; y que á la mañana siguiente viniesen á palacio, y trajesen la cajita en la misma forma que se les entregaba, que luego inmediatamente el Rey les concedería la gracia que pretendia. Tomó el mensajero la caja, la llevó á la Reina, la que entregó á las mujeres, que estaban esperando en su cuarto la resulta de su pretension; y entregándosela á todas en general, las dijo de parte del Rey: Que su voluntad era que por ningun motivo se abriese aquella caja; añadiendo: que el dia siguiente la trajesen de la misma suerte que se les entregaba, que las prometia despachar conforme su pretension. Despidiéronse de la Reina muy gozosas y consoladas, por la palabra que las habia dado tan favorable á su deseo.

*Curiosidad de mujeres, que consigo por naturaleza trae semejante sexo.*

Luego que se fueron, y se vieron lejos de la presencia de la Reina, les dominó tal curiosidad de

saber lo que en aquella caja se encerraba, que empezó á decir una á otra: Quieres que veamos lo que hay aquí dentro? Respondian otras: No hagamos cosa semejante, porque tenemos precepto de no abrir esta caja, y tal vez puede suceder, que haya dentro de ella alguna cosa de importancia para el Rey. Replicaban las mas curiosas, y decian: Pues que puede haber? Decia la otra: No, no, que no sabremos cerrarla del mismo modo que ella está. Habló otra con mas resolucion, y dijo: Si, si, abrámosla, y haya dentro lo que hubiere.

*Resuélvense las mujeres á abrir la caja.*

Al fin, despues de muchos debates, que hubo entre ellas, se resolvieron á abrirla, como en efecto la abrieron, y apenas quitaron la tapa, cuando voló el pajarillo con tanta velocidad, que se quedaron suspensas, confusas y apesadumbradas, por no haber podido ver que señales tenia, ni si era guilgero, pajarillo ó rruiseñor; pues si hubieran visto que especie de ave era, lo hubieran podido remediar, poniendo otra semejante, y con las propias señales, y asi se hubiera disimulado, llevando el dia siguiente la cajita de la misma forma que se les habia entregado, y no les hubiera sucedido una pesadumbre tan grande.

*Pesadumbre que recibieron las mujeres, por haberseles escapado el pajarillo.*

Habiendo sabido la Reina el caso, se entristeció de tal modo, que no sabia hablar, ni que hacer, porque temia un gran disgusto; pero con todo eso se animó, y con la comitiva de las mujeres se presentó delante del Rey; entraron tímidas y aturdi-

das, con su cabeza baja, y llenas de confusion, La Reina saludó al Rey, quien le correspondió con mucha alegría; y haciéndola sentar junto á sí, la pregunta: Que novedad le traía á su presencia con tanto número de mujeres (que se componia de mas de trescientas).

*La Reina refiere al Rey la fuga del pajarillo.*

Yo vengo delante de V. M., con estas nobles matronas, por la respuesta de la súplica que tienen hecha, para entrar en los mismos oficios, empleos y encargos que tienen los Senadores, y habiéndolas mandado entregar esta caja con órden espresa de que por ningun motivo la abriesen, y encargándolas la devolviesen, como se las habia entregado, la casualidad ha permitido, que una mas curiosa que las otras, tuvo impulsos de ver lo que en ella se encerraba; abrióla, no creyendo se encerrase en ella un pájaro, el cual voló sin poderse remediar, con que todas las demás están tan condolidas, que no se atreven de vergüenza á mirarte, por haber quebrantado tu real precepto; y así Señor, ya que tú siempre has sido benigno y clemente para todos, te suplico las perdones, pues no lo han hecho con motivo de desobediencia á tu persona; si solo por una leve curiosidad de su frágil naturaleza, esta solo ha sido la causa de haber incurrido en tal yerro; y así, pues aquí las tienes delante de tí arrepentidas y humildes, te suplico las perdones; así lo espero de tu clemencia y benignidad.



*Finge el Rey estar enfadado, y hace una reprension á las mujeres de su pecado, del que las absuelve, y las envia á sus casas libres.*

El Rey fingiéndose muy enojado, se volvió hácia ellas con rostro airado, y las dice: Sois vosotras las que habeis dejado escapar el pajarillo, que estaba dentro de la caja? Ah, mujeres locas! Y que poco juicio os comunicó vuestra débil naturaleza! Y teneis aliento para pretender entrar en los consejos secretos de mi Córte? Decidme, como pudierais guardar un secreto de entidad, que importará á mi Reino y mis Estados, y defender, castigar y disponer sobre la vida de los hombres, sino habeis sido capaces por sola una hora de haber tenido cerrado una caja, encargándoos tanto que no la abrierais? Volved á vuestras casas: y ejercitad vuestros oficios mujeriles, aquellos digo, en que vuestra naturaleza os tiene constituidas; cuidad de vuestras familias y casas, con todas las demás circunstancias que se requieren para el aseo de ellas, que ese es vuestro empleo propio, y dejad el gobierno de la Ciudad á los hombres, pues si recayera el gobierno en vuestras manos, todo caminaria sin piés ni cabeza: no hubiera cosa, por mas oculta, ni secreta que fuese, que dentro de una hora no estuviese pública por toda la Ciudad: levantáos, que ya os perdono; idos á vuestras casas: y os aconsejo, que no se os ponga jamás en la cabeza semejante frenesí. De allí un rato despidió á la Reina, casi en la misma conformidad que á las demás, haciéndola acompañar á su cuarto de muchos caballeros. Se fueron las pobres mujeres tan sumamente desconsoladas, que nunca mas volvieron á tocar la especie de pretender ascender á conseje-

ras, quedando bien escarmentadas con lo que las dijo el Rey: entonces el astuto y sutilísimo Bertoldo se volvió al Rey con grande risa, y viéndole el Rey, le dijo:

*Rey.* Esta ha sido una bellísima invencion, y nos ha salido muy bien.

*Bert.* Bien va la cabra coja, como el lobo no la coja.

*Rey.* Pues por que dices tú eso?

*Bert.* Porque mujer y fuego hallan lugar luego.

*Rey.* Quién se sienta en la hortiga, alguna vez le pica la hormiga.

*Bert.* Quien al aire escupe, en la cara le cae.

*Rey.* Quien orina en la nieve, luego la deshace.

*Bert.* Quien lava la cabeza al asno, pierde jabon y tiempo.

*Rey.* Lo dices esto por mí?

*Bert.* Por tí hablo, y no por otro.

*Rey.* Pues que motivo tienes para quejarte de mí?

*Bert.* Yo no me puedo quejar de tí.

*Rey.* Pues en que te he agraviado yo?

*Bert.* Te diré: Yo he sido tu coadjutor en una cosa de tanta importancia como esta: y tu en lugar de asegurarme la vida, me das cordelejo, dándome á entender, que alguna vez tengo de caer en la trampa, pagándolas todas juntas.

*Rey.* No soy tan ingrato, que no conozca tus méritos.

*Bert.* El conocerlos es nada, pero conocerlos con justicia es mucho.

*Rey.* No dudes, que luego te quiero remunerar de todo: pero con el con que siempre estés á piés juntos.

*Bert.* Tambien los ahorcados se quedan á piés juntos.

*Rey.* Tú lo interpretas todo al revés.

*Bert.* Quien dice mal, casi siempre acierta.

*Rey.* Tú dices, haces muy mal.

*Bert.* Pues que mal hago en tu Córte?

*Rey.* Lo que te digo es, que no tienes cortesía, y estás muy mal criado y peor acostumbrado.

*Bert.* Y que te se dá á tí, que yo esté mal criado y peor acostumbrado?

*Rey.* Mucho se me dá; porque delante de mí estás con grande indecencia,

*Bert.* La causa quiero saber.

*Rey.* Pues es, que cuando vienes á mi presencia, nunca te quitas el sombrero, ni me bajas la cabeza.

*Bert.* El hombre nunca debe de bajarla á otro hombre.

*Rey.* Segun sea la clase de los hombres, se debe usar de atencion y cortesía.

*Bert.* Has de hacerte el cargo de que todos somos de tierra, tú eres tierra, yo soy tierra, y todos nos habemos de volver tierra; con que la tierra no debe, ni puede bajarse á la tierra.

*Rey.* Dices bien, en que todos somos de tierra, pero hay mucha diferencia entre las tierras, pues de una misma tierra se ve que se fabrican varias cosas de vidriados esquisitos, y sucede, que en los unos se ponen y guardan licores preciosos y odoríferos, y otros se emplean y sirven para cosas muy viles é indecentes: yo soy uno de aquellos, en los cuales se encierran todo género de bálsamos, nardos, claveles, rosas, inciensos y otras cosas varias de licores preciosos: y tú eres uno de aquellos indecentes, en donde se encierra todo género de inmundicias; no obstante que uno y otro estamos formados de una misma tierra, y de la misma mano.

*Bert.* Es verdad, no te lo niego; pero tambien te

digo, que tan frágil es uno, como el otro, y cuando los dos se rompen, igualmente se arrojan los pedazos á la calle, y ni del uno ni del otro se hace caso, ni aprecio.

*Rey.* Tienes razon; pero sea como fuera, tú me has de hacer una reverencia.

*Bert.* No lo haré, y así paciencia.

*Rey.* Pues porque no?

*Bert.* Porque he comido asadores, y no quiero que se me rompan, al tiempo de bajarme las tripas,

*Rey.* Ah, villano! aunque rebientes me has de hacer una cortesía, si vuelvas á mi presencia.

*Bert.* Todo puede ser, pero se me hace muy dificultoso el creerlo.

*Rey.* Por la mañana veremos la resulta: interim, por esta noche, te puedes ir á tu casa.

*El Rey hizo bajar la puerta de su cuarto, para que cuando viesese Bertoldo bajase la cabeza al tiempo de entrar.*

Se despidió Bertoldo, y aquella noche hizo el Rey bajar la puerta de su gabinete; de tal suerte, que cualquiera que hubiese de entrar, era menester que bajase bien la cabeza, solo con el fin de que cuando Bertoldo entrase dentro, la bajase al Rey al tiempo de entrar, cumpliendose así el deseo de que le hiciese la reverencia, y quedar victorioso con su tema, y así esperando estaba el Rey por instantes de que llegase la hora.

*Astúcias de Bertoldo para no bajar al Rey la cabeza.*

Volvió la mañana siguiente el astuto Bertoldo, y reparó en la puerta, conoció la maxima del Rey

para obligarle á bajar la cabeza al tiempo de entrar; pero el gran socarron, en lugar de bajar la cabeza, se volvió de espaldas, y le honró con el fiador; conoció el Rey su gran sutileza y al mismo tiempo tuvo gran gusto de ver la salida, que tuvo con semejante agudeza; no obstante fingióse algo enfadado contra él, y le dijo:

*Rey.* Idiota, rústico y descortés, quien te ha enseñado entrar en mi cuarto de esa manera?

*Bert.* Quién! El cangrejo.

*Rey.* Pues de que manera te ha enseñado el cangrejo.

*Fábula del cangrejo y de la langosta, que Bertoldo cuenta al Rey.*

Has de saber, Señor, que mi padre tenia diez hijos, y era sumamente pobre, como me sucede á mí muy amenudo, era muy regular que aun el pan nos faltaba para cenar, y en lugar de darnos algun alimento para poder dormir, nos solia contar algunas fábulas y cuentecillos: paraque nos quedásemos dormidos, sucedia lo mismo que deseaba, pues entre la hambre y el sueño, cuando la primera no se satisfacía, se daba entrada al sueño, y así lograba lo que queria hasta el dia siguiente, que la providencia asistia en la mayor estrechez. Entre una de las muchas cosas que le oí contar, se me quedó en la cabeza la que te voy á referir; y si me dás audiencia, con quietud y reposo oirás una cosa, que será muy de tu gusto, pues es muy á propósito y del caso.

*Rey.* Ya te permito que la refieres, pues no dudo será muy gustosa.

*Bert.* Mi padre decia, que cuando hablaban los animales y las lechuzas tegian manteles, el can-



grejo y la lagosta eran amigos estrechos. Dispusieron, pues, el ir á ver mundo, y ver como se vivia en las demas tierras (el cangrejo caminaba entonces adelante, como los demás animales, y lo mismo sucedia á la langosta, que no andaba de medio lado, como ahora camina), en fin habiendo salido de casa de sus padres, caminaron mucho tiempo por el mundo, llegaron al pais de los saltones, despues pasaron á el de los gusanos de luz, el cual confinaba con el de las mariposas; de suerte, que corrieron todas aquellas tierras, y vieron varias costumbres entre aquellos animales; internáronse mas adentro, llegaron á la tierra de los erizos, los cuales á la sazón estaban ocupados en una grandísima guerra contra los murciélagos, cuyos términos eran inmediatos y confinantes, por una sospecha de traiciones, y otras causas que unos y otros alegaban. Llegaron pues, estos dos compañeros al primer lugar, y fueron descubiertos por una de las guardias avauzadas; creyendo ó sospechando de que fuesen dos espías, los prendieron y los condujeron atados de piés y manos delante de su capitan, el cual asi que los vió, los examinó por estenso del fin de su venida; y no habiendo hallado en ellos mas malicia, ni interés, que el deseo de caminar y ver mundo, se aquietó al punto; ellos dijeron, que la casualidad les habia llevado en aquella tierra, y que como eran forasteros, no estaban enterados del pais, ni de lo que en él sucedía; que solo deseaban se les pudiese en libertad y para volverse á su tierra; si esto no se pudiese lograr por razones de estado ó por política belíca, pedian se les diese partido en la tropa para servir de soldados, dándoles el sueldo igualmente como á los demás, y que de

este modo servirian fielmente y muy gustosos en aquella guerra. Luego que el capitán oyó tal proposición, los mandó desatar, pareciéndole que eran bestias de muchas acciones, por la gran cantidad de patas y brazos que tenían, haciendo que los pusieran en lista con todos los demás. Sucedió, pues, que habiendo mandado á el cangrejo fuese á espiar todo lo que pasaba en el campo del enemigo, como el pobre era nuevo en aquel país, y caminaba con tanto silencio, y escondiéndose la cabeza debajo de su cola, se presumió no sería conocido tan fácilmente. No obstante caminaba animosamente al campo del enemigo, y llegando, halló las guardias dormidas, pasó adelante, hasta llegar á la real tienda de la comadreja, pensando que tambien durmiesen las guardias; pero el pobre infeliz tuvo tan mala fortuna y encuentro, que estaban todos despiertos. Divertíanse las guardias al juego de paro y pinta, con que al tiempo que el cuitado fué á meter la cabeza dentro para ver lo que pasaba, le vió uno de aquellos soldados, el cual se levantó del juego poco á poco, de manera que el cangrejo no le viese, y tomando un palo se lo tiró con tan buen aire y destreza, que le dió en la cabeza; de suerte, que lo dejó como muerto con la violencia y fortaleza del golpe, y á no tener las armas, que le dió la naturaleza, los sesos se los hubiera echado al aire: el soldado que le tiró, no sabia que era espía antes bien creia que hubiese llegado allí por casualidad, y especialmente, viéndole de figura tan rara, quién habia de sospechar cosa semejante? No obstante, creyendo le habia muerto, le tomó por las astas; y le tiró á una laguna de agua, que estaba allí inmediata, sin mas novedad se

volvió á sentar al juego. Luego que volvió en sí el desgraciado cangrejo, no pudiendo casi levantar la cabeza por el gran golpe que habia recibido, juró y protestó no volver á entrar en parte alguna con la cabeza adelante, procurando entrar siempre, y caminar al contrario; pues así, si le sucedia otro semejante lance, mas queria le diesen en el espinazo, que en la cabeza. Volvióse al campo, hizo una relacion individual de todo lo acaecido, notició como los centinelas dormian; pero que en la real tienda de la comadreja se velaba. Oyendo esto el capitán, hizo armar muy secretamente el tercio de las ardiellas, y determinó con ellas dar un asalto al enemigo: así fué, pues hallándolos todos juntos en la tienda real, no dejó á ninguno libre, ni dió cuartel: á todos pasó á cuchillo, tomando venganza del infeliz apaleado cangrejo, el que dijo á la langosta, despues de todo este suceso, marchemos de este pais, que no quiero verme en otro semejante empeño, pues veo que la guerra no es buena para nosotros. Dices bien; pero como nos escaparemos (respondió la langosta), que es muy posible que nos vean y nos descubran por las pisadas? Respondió el cangrejo: Tu caminarás de lado: y yo andaré hácia atrás, y así saldremos de toda dificultad. La determinacion le gustó mucho á la langosta, y poniéndose luego en puntillas de los piés, empezó á caminar de lado con toda ligereza, que apenas la podia alcanzar el cangrejo; y de esta suerte se pudieron escapar del campo por un paraje escabroso. Llegaron á sus casas bien mortificados, por los peligros tan grandes en que se habian hallado: y á la hora de su muerte dejaron dicho en sus testamentos, que todos sus descendientes, en lo



venidero, caminasen del mismo modo que ellos lo habian hecho, cuando volvieron á sus casas, y que este mandato se observase rigurosamente, pues así era su última voluntad; y así, que desde entonces, en cumplimiento de lo ordenado por el cangrejo, caminan todos sus descendientes, como lo dejó mandado. Y yo, conservando en la memoria este caso al tiempo de entrar en este cuarto, he tenido por conveniente imitar al cangrejo; pues si alguno me descargaba algun golpe, era mejor que lo padeciese el trasero, que la cabeza. Ahora quiero saber, que te parece? Y qué me respondes? Aunque ya discurro, que habrá sido de tú gusto la fabulilla.

*Rey.* Es cierto que lo es: con ella me has divertido, y me has dado entera satisfaccion, y ahora véte á tu casa; pero has de volver mañana delante de mí en tal conformidad, que te vea y no te vea, y me has de traer al mismo tiempo una huerta, una caballeriza y un molino.

*Bert.* Adivínala, grillo: ya me voy, y buscaré el modo de satisfacerte. A Dios.



## ALEGORÍA SEGUNDA.

*Los grandes, ó por amor, ó por fuerza, quieren ser reverenciados: y casi adorados de los inferiores; pero muchas veces tambien un rústico puede humillar la altivez de un soberbio. Las mugeres son vehementísimas en la ira, particularmente en el tiempo que se les toca en sus pasiones mas delicadas, que son la vanidad y la soberbia.*

*Astúcia de Bertoldo, para parecer delante del Rey en el modo que se ha dicho.*

El dia siguiente mandó á su madre que le hiciese una torta de acelgas, manteca, requeson y queso, con bastante abundancia de harina por defuera, tomó despues un harnero, se le puso por delante del rostro, y con la torta en la mano volvió de esta suerte á la presencia del Rey; viéndole parecer en tan estraña figura, empezó á reir, y de esta suerte le dijo:

*Rey.* Que significa ese harnero, que traes delante del rostro?

*Bert.* Pues no me mandaste que viniese delante de tí, de modo que me vieses y no me vieses?

*Rey.* Es cierto,

*Bert.* Pues ya me ves, y no me ves, por los ahujeros de ese harnero.

*Rey.* Ya veo yo, que sales de todo bien con tus gracias y sutilezas; pero dime, donde está la huerta, caballeriza y molino, que te mandé me trajeses?

*Bert.* Aquí está todo en esta torta, en la cual están comprendidas las tres cosas: las azelgas significan la huerta: la manteca, queso y requeson la

caballeriza: y la harina no es otra cosa mas que el molino.

*Rey.* Es cierto que no he visto, ni he tratado entendimiento mas prespicaz, que el tuyo: y asi desde hoy en adelante pídemelo cuanto quisieres, y te doy permiso para que te sirvas de mi córte en todas tus necesidades.

*Alegría de Bertoldo.*

Con la oferta que el Rey hizo, se apartó un poco distante y retirándose á un patio se bajó las bragas, y fingió querer hacer alguna necesidad: el Rey casualmente lo vió desde una ventana: y gritando fuertemente á Bertoldo, le dijo:

*Rey.* Bestia, incapaz, que es lo que vas hacer?

*Bert.* Pues no dices; que me sirva yo de tu córte en todas mis necesidades?

*Rey.* Es verdad, que lo he dicho; pero no lo decia yo por tanto, ni yo pudiera pensar semejante atrevimiento.

*Bert.* Pues ya que me lo has dicho, y me lo has ofrecido, quiero servirme de la oferta, y descargar el grave peso que tengo en el vientre, que me agrava mucho, y no puedo sufrirlo mas.

Viendo esto uno de aquellos guardias, alzó un palo para sacudirle, y le dijo con enfado: Bruto, insolente, vete á la cuadra donde están los asnos, mas racionales que tú, y otro dia no te atrevas á desvergüenza semejante en palacio, y casi delante del Rey, si no quieres que te rompa las costillas con este palo. Volvióse entonces Bertoldo á él, y le dice:

*Bert.* Hermano, vete poco á poco, y no seas tan pronto ni te hagas tan celoso; advierta, que tambien las moscas, que vuelan sobre las cabezas de los tiñosos, se ponen sobre la real mesa, y se ensucian en la propia taza del Rey, y no obstan-

te come la sopa sin escrúpulo ninguno, sin reparar en una cosa tan sumamente asquerosa, pues si esto es así, como reparas que yo haga en el suelo esta cosa tan precisa, siendo tan necesaria? Fuera de que, si el Rey me manda que en mis necesidades me sirva de su corte, que mas necesidad me puede suceder, que la presente, para aprovecharme de ella? Por esta accion entendió el Rey la cifra de Bertoldo, y sacándose del dedo una sortija, se volvió á él y le dijo:

*Rey.* Toma esta sortija por premio: y tú Tesorero, traeme aquí mil escudos, que quiero hacer luego un presente á Bertoldo.

*Bert.* Yo no quiero que tú me interrumpas el sueño.

*Rey.* Pues por que motivo te lo tengo de interrumpir?

*Bert.* Porque si yo tengo esta sortija con tanto dinero, no descansaré jamás, pues me estaré imaginando y alambicando los sesos continuamente, y no podré hallar sosiego de ningun modo; pues regularmente he oido decir, que quien de otro toma, á sí mismo se echa la maroma: á mí la naturaleza me hizo libre, y libre quiero conservarme.

*Rey.* Pues qué te podré yo dar para gratificarte?

*Bert.* Demasiado paga quien conoce el beneficio.

*Rey.* No basta conocerlo solamente, tambien es menester para el reconocimiento hacer alguna gratificacion.

*Bert.* La buena intencion es bastante paga para el hombre de bien.

*Rey.* El superior no debe esceder al súbdito en generosidad.

*Bert.* Tampoco debe el súbdito aceptar nada, que corresponda á mas de lo que él se merece.

*La Reina nuevamente insta al Rey para que le envíe á Bertoldo.*

En el tiempo que estaban hablando, llegó un criado de parte de la Reina con una carta, en la cual suplicaba á el Rey le enviase á Bertoldo, pues queria divertirse con sus gracias, y el motivo era hallarse bastantemente melancólica; pero era todo ficcion, pues tenia pensamiento de hacerle quitar la vida: á esto la movia haber sabido, que por su culpa habian recibido las matronas del Rey una afrenta y disgusto tan grande como el pasado, por este motivo estaban tan rabiosas contra él, que si le hubieran podido agarrar entre las uñas, le hubieran desollado vivo. El Rey, habiendo leído la carta y dando crédito á su contenido, se volvió á Bertoldo y le dijo:

*Rey.* Nuevamente me suplica la Reina, que te dé licencia para ir á su cuarto, porque quiere divertirse con tus gracias, á causa de hallarse algo indispuesta: quiere que vayas un rato á divertirla, y quitarla el mal humor de su gran melancolía.

*Bert.* Tambien las zorras fingen algunas veces que están enfermas; para poder mejor agarrar los pollos.

*Rey.* A que intento dices esto?

*Bert.* La práctica me sirve de libro.

*Rey.* Enfado de mujer noble presto se pasa.

*Bert.* Las ascuas cubiertas mantienen mucho tiempo la ceniza caliente.

*Rey.* No oyes el fin que te llama.

*Bert.* Buenas palabras, y malos hechos, engañan los locos y los cuerdos.

*Rey.* Ea, pues, al que se ha de ir, aviarle, que la agua pasada no es espada.

*Bert.* El que una vez se quemó con las sopas, para otra vez las sople, aunque estén frias.

*Rey.* Vaya, que de corsario á corsario no hay mas pérdida que los toneles vacíos.

*Bert.* Tambien piensa el borracho una cosa, y otra el tabernero.

*Rey.* Pues por hacer un gusto, nunca se pierde nada.

*Bert.* Gusto que causa daño, Dios te dé mal año.

*Rey.* Estando tú en mi córte, no tengas miedo de nada.

*Bert.* Mas vale ser pájaro de campo, que de jaula.

*Rey.* Vé al punto; no te hagas desear mas; porque cosa muy rogada, suele ser poco agradecida.

*Bert.* Infeliz de aquel que da ejemplo á otro.

*Rey.* Aquel que está mas, mas quisiera estar.

*Bert.* Quien empuja el navío á la mar, está mas espuesto al peligro.

*Rey.* Acaba, vé y no temas.

*Bert.* Cuando vá el buey al matadero, suda por delante, y tiembla por atrás.

*Rey.* Revístete con un ánimo de leon, y entra descaradamente.

*Bert.* No puede tener ánimo de leon, aquel que tiene el corazon de oveja.

*Rey.* Anda seguro, que la Reina no tiene mas enfado contra tí, pues la burla pasada se le ha convertido en risa.

*Bert.* Risa de señor, serenidad de invierno, sombrero de loco, y trote de mula vieja, hacen una primera de pocos puntos.

*Rey.* No hagas que te esperen, pues toda tardanza es enfadosa.

*Bert.* En fin, voy porque tú me lo mandas, salga lo que saliere, ó vaya como quisiera; porque de cualquier modo es menester entrar, sea por la puerta, ó la cerradura.





## ALEGORIA TERCERA.

*El dar audiencia á los súbditos es virtud y obligacion de príncipes magnánimos y justos, siendo preciso escuchar hasta los pleitos de menos entidad, indagándolo todo por amenudo, aunque sean ridiculeces femeniles; pues es el medio mas proporcionado para satisfacer el vulgo: y asi cada uno, que se halla constituido en tal obligacion, debe usar de la política, en ocaciones de ver y no ver, diré, no hacer caso de unas, y atender á otras de mayor entidad. Al cortesano avisado, recatado y prudente, no le falta medio ó arte para comprender los preceptos de su Soberano, que aunque los manden con rebozno, es prudencia ejecutarlos.*

*Con una buena industria se defiende Bertoldo del primer ímpetu de la Reina.*

Luego que Bertoldo se encaminó al cuarto de la Reina, al ir á entrar oyó casualmente como habia dado órden á los que cuidaban de los perros, que inmediatamente que le viesen entrar en su cuarto los soltáran todos, paraque por este medio quedase de ellos bien castigado (es cierto, que es á cuanto puede llegar la crueldad). Aquel día accidentalmente, cuando venia á palacio, pasó por la plaza: tenia un hombre una liebre viva, y la compró: llevábala oculta debajo de su capa, y subiendo arriba para cumplir con la órden, al llegar cerca del ante-cámara de la Reina, le soltáron los perros, que iban desesperados á acometerle; y es cierto que le hubieran hecho pedazos á dentilladas, si él, viéndose en tan gran peligro, inmediatamente no soltára la liebre, la que apenas vieron los

perros, empezaron á seguirla con tanta precipitacion, que dejaron libre á Bertoldo, llevándoles mas la aficion de la liebre, propio impulso de su inclinacion natural á la caza. Bertoldo quedó ileso de las crueles mordeduras que le esperaban. Al mismo tiempo, que se celebraba la fiesta de la liebre con los perros, entró; y se presentó delante de la Reina, quien al verle se quedó sumamente admirada, pues ya habia consentido que le habrian hecho pedazos los perros! y así con gran cólera y enojo le dijo:

*Rein.* Tú estás aquí, embustero, asesino?

*Bert.* Ojalá no estuviera como estoy,

*Rein.* Pues como te has escapado de los dientes de mis perros fieros, y crueles dogos?

*Bert.* La providencia ha provisto el caso.

*Rein.* Calla que no se rie siempre la mujer del ladrón.

*Bert.* Quien va al molino, preciso es que se empolverice.

*Rein.* Quien lleva el primero, no va vacío.

*Bert.* Aquel que le toca, es el que lleva.

*Rein.* Fues á tí te toca esta vez.

*Bert.* No hay mas engaño sino para aquel que se fia.

*Rein.* Prometer y no dar, es gran locura.

*Bert.* Aquel que faltase, pague la res.

*Rein.* El que no lo juega lo malgasta.

*Bert.* A quien le va bien, está en concepto de hombre prudente.

*Rein.* Ir bestia, y volver bestia, es la misma cosa.

*Bert.* No entremos, dijo la zorra al lobo.

*Rein.* Pero no obstante, yo he logrado que tú hayas entrado aun con toda tu malicia, preciándote de astuto.

*Bert.* Paciencia, dijo el lobo al borrico; tales andan las bodas, que no me llaman á la mesa.

*Rein.* Su tiempo le llegará á aquel que lo espera.

*Bert.* Ventura me dé Dios, que el saber poco me vale

*Rein.* Detrás del trueno viene la tempestad.

*Bert.* Es verdad, porque el pescado grande se come el chico.

*Rein.* No todos los gallos conocen las habas.

*Bert.* Toda sierpe guarda el veneno en la cola, pero la mujer airada lo tiene esparcido por todo el cuerpo.

*Rein.* Yo te aseguro, que esta vez no te escaparás aunque intentas las mas sùtiles malicias de que te vales: yo te aseguro, que ahora no te has de ir alabando de que has hecho burla: veamos si tus estratagemas contra las mujeres te valen siempre.

*Bert.* Al que no le toca una, le pilla la otra, el que camina mas presto, engaña al compañero: solo te pido, que ya que estás empeñada en castigarme, sea cuanto antes, para salir del susto de una vez, y salga como saliere.

*La Reina hace meter á Bertoldo en un saco.*

La Reina muy enfadada le hizo prender y atar fuertementé de pies y manos: mandó le llevasen á un cuarto cerca del suyo; porque de nada se fiaba, temiendo no se escapase, como habia hecho otras muchas veces, valiéndose de sus útiles astúcias: para mayor seguridad le hizo meter dentro de un saco, haciéndole atar para que no pudiese sacar la cabeza: púsole un Alguacil por centinela, por que tuviese cuidado hasta la siguiente mañana, en que su intencion era mandarle arrojar en la corriente de un rio, privándole de esta suerte el que vloviese á dar mas chascos y usarse de sus industrias.

Quedó, pues, nuestro Bertoldo atado de pies y manos en el saco, y nunca consintió en su fin, ni tuvo mas miedo á la muerte, que en esta ocasion; pero en medio de tanto susto pensó una nueva astúcia para librarse del saco, y le salió del modo que lo pensó.

*Agudísima astúcia de Bertoldo, para escaparse del saco.*

Viéndose el pobre Bertoldo encerrado y atado en el saco, y con la guardia de un Alguacil al mismo tiempo, se le ocurrió una nueva burla y fué fingir el hablar consigo mismo. Empezó á suspirar y á quejarse, diciendo: «O, maldita fortuna, «y como te alegras y te gozas de mortificar tanto «á los pobres, como á los ricos? O, maldita ha- «cienda, en el estado en que me has puesto! Me- «jor hubiera sido para mí, y mas felicidad tendria, «si mi padre me hubiera dejado pobre mendigo, «pues de esta forma no me hallaria en tan infeliz «conflicto! Ahora me desengaño de que de nada «me ha servido el disfrazarme, ni vestirme de «aqueste grueso sayal, dando á entender con mi «vestido, que era un pobre infeliz, no bastando «mi humildad, ni abandonar todos mis bienes, «para que con todo esto no me hayan descubrierto «y conocido por hombre rico! Ellos de hecho no «se han engañado: pluguiese á Dios no lo fuese! «No otra cosa; sino la avaricia de gozar mi ha- «cienda, les hace querer emparentar conmigo! «Ello bien puedo padecer trabajos; pero yo nunca «consentiré, ni admitiré la proposicion de casarme «con ella; pues siendo yo (aunque con riquezas) «un hombre todo contrahecho y feo, tengo por «seguro, que la novia tendrá tentaciones de no

« serme fiel; así si la Reina insiste en que me case  
 « con ella, contra todo mi gusto, ya me imagino  
 « perdido, y sin saber en semejante lance que ha-  
 « cer, ni como escapar de tal violencia. »

*El Alguacil desea saber lo que entre sí habla  
 Bertoldo.*

El ministro, oyendo las palabras de Bertoldo, llevado de la curiosidad de saber la razon de semejante discurso; movido tambien á compasion, le pregunta á Bertoldo.

*Alg.* Hombre, que conversacion ó que discurso estás haciendo? Dime, infeliz, porque te han metido en este saco?

*Bert.* Ah, hermano mio! Déjame, que nada te importa á tí el saber mis cuitas: solo te suplico, que no me toques, ni me preguntes ese asunto: déjame quejar de mi desgracia, y cumple tú con tu oficio.

*Alg.* Advierte, que aunque yo soy Alguacil, soy hombre humano y compasivo, y me mueven á lástima las calamidades del prójimo; y si yo no pudiese ayudarte en el trabajo, que ahora padeces, porque mis fuerzas no lo alcanzan, á lo menos te daré algun consuelo, que te sirva de alivio.

*Bert.* Poco consuelo me puedes dar, porque el término es muy breve para todo lo que conmigo se ha de ejecutar.

*Alg.* Pues que te quieren dar dos cientos?

*Bert.* Peor.

*Alg.* Tormento?

*Bert.* Mucho peor.

*Alg.* Echarte á galeras?

*Bert.* Tres veces peor.

*Alg.* Ahorcarte y descuartizarte?

*Bert.* Todavía peor.

*Alg.* Quieren quemarte?

*Bert.* Mil veces peor.

*Alg.* Pues qué te pueden hacer, que sea peor?

*Bert.* Me quieren casar.

*Alg.* Hombre ó diablo, es peor eso, que todo lo que se ha dicho? Yo creia que eres hombre de entendimiento, pero ahora veo que eres un bestia: pues yo juzgué en tí un extraordinario delito, y veo sales con esa rara extravagancia, digna de risa mucho mas que de lástima.

*Bert.* Amigo, no digo yo que el casarse sea peor que todo lo que se ha dicho, lo peor consiste en el modo con que lo quieren ejecutar, y para mi genio te aseguro me ha de costar mas dificultad y trabajo, que todas las cosas dichas.

*Alg.* Pues qué modo es ese? Explicate mas claro, para que pueda entenderte.

*Bert.* Ninguno, solo que no quisiera que me oyera nadie, pues se claramente que acabarian conmigo.

*Alg.* Nadie hay mas que yo, habla con toda seguridad.

*Bert.* Te suplico y ruego que no me seas despues traidor.

*Alg.* No te presumas de mí tal cosa; y así bien puedes hablar con toda seguridad, que te guardaré secreto, y te seré seguramente fiel.

*Bert.* Yo, en fin, me fio de tí, pues en el modo de tu trato racional se conoce eres hombre de bien; y así espero y tengo confianza no faltarás á tu palabra.

*Alg.* Ea, pues, empieza á contarme todo el caso, que yo te escucharé atentamente.

*Bert.* «Has de saber, que yo me hallaba con

«abundancia de bienes, á que se juntaba el lus-  
 «tre de un honroso nacimiento, dotes ambos  
 «con que quiso adornarme el cielo; pero como  
 «todo no puede ser cabal en el mundo, he tenido  
 «la desgracia de nacer muy al contrario de la re-  
 «gular figura de todos los demas hombres, pues  
 «soy tan sumamente disforme y montruoso de  
 «cuerpo, que no se hallará segundo en el mun-  
 «do. Con el motivo de ausencia dejé mis pode-  
 «res á un caballero de mi patria para cuidar de  
 «mi hacienda: este caballero tiene una hija muy  
 «bonita, y llevado de mis muchas riquezas ha  
 «determinado (aunque yo soy tan feo, como te  
 «digo) que me case con su hija: muchas veces  
 «son las que me ha rogado; varios sugetos me  
 «han instado sobre el asunto, procurando re-  
 «ducirme á que consienta; y yo, considerando  
 «que todas estas diligencias no se ejercitan por  
 «el amor que me tenga la nóvia, ni tampoco  
 «me puedo persuadir la haya llevado la pasion  
 «de mi figura, porque discurro la ciega sola-  
 «mente el interés de mi hacienda, me he resis-  
 «tido, sin dar oidos á pretension semejante; y  
 «pienso que antes quisiera verme ahorcado, que  
 «casado con ella.»

*Alg.* Con qué tú eres tan rico?

*Bert.* Si por cierto, tanto en raices como en bie-  
 nes y muebles me ha dado mucho el cielo.

*Alg.* Y cuanto tendrás de renta?

*Bert.* Un año con otro, hago cuenta, que tendré  
 seis mil escudos de renta, antes mas que menos,  
 y límpios de polvo y paja.

*Alg.* Ciruelas! muchos Marqueses hay, que no tie-  
 nen tanta renta; y dime, ese caballero, que tú  
 dices, es muy rico?

*Bert.* Está bastante acomodado, pero á correspondencia de mi caudal es pobre.

*Alg.* No obstante, cuanto tendrá de renta?

*Bert.* Tiene muy cerca de mil escudos.

*Alg.* No es tan pobre como tu dices: y dime, es bien nacido?

*Bert.* Eso sí, es caballero muy conocido.

*Alg.* Y no te quiere dar algo en dote?

*Bert.* Sí por cierto: espera, que te lo he de contar todo, supuesto que deseas saberlo; pero te aseguro, que no puedo hablar dentro de este saco, si no le desatas la boca un tanto, para que yo pueda sacar la cabeza fuera, y referirlo sin tanto trabajo. Desata, que despues tú lo volverás á cerrar en habiendo oido mi historia, que es bien peregrina.

*Alg.* Con mucho gusto lo haré. Ea, pues, ya está desatado, habla ahora á tu gusto: pero que cara tan fea que tienes! Solo con ella puedes espantar una corrida de toros; y si lo demas del cuerpo corresponde á tu maldita fisonomía, serás un animal muy horrendo.

*Bert.* Sácame del todo fuera del saco, y verás mi persona que bien plantada que está.

*Alg.* Yo lo haré; pero es menester que te vuelvas á meter dentro luego que hayas acabado.

*Bert.* Quedemos de acuerdo en lo que me dices y no te receles de nada, pues soy caballero, y basta.









## ALEGORÍA CUARTA

*El cortesano no debe parecer en la Córte, ni muy profano, ni muy pobre, ni muy poderoso, ni muy humilde, ni sabio, ni ignorante, por no esponerse á la envidia ni al desprecio. Quien no sabe guardar un secreto, no es apto para ningun negocio, siendo este el alma, y lo mas endeble en las mujeres. El solo artificio no sirve á la fuerza, sino para salvar á otros de la ira de los poderosos.*

*El Alguacil saca á Bertoldo fuera del costal.*

*Alg.* Vamos, sal á fuera.

*Bert.* Aquí me tienes: que te parece esta prosopeya.

*Alg.* Es cierto que eres un bello caballero! Ay Dios miol No he visto en mi vida mas horrorosa figura de bestia! Dime, te habia visto la nóvia por ventura!

*Bert.* Nunca me ha visto, y paraque ella no me vea me han encerrado en este saco, y quieren traerla aquí á este cuarto paraque yo me despose sin luz, y despues de estar desposado me desatarán, y me haré presente á su vista: y será forzoso que ella se contente por fuerza, que así lo tienen todo dispuesto: y á mí me darán luego dos mil doblones de oro, los que pagará la Reina, pues así lo tiene ofrecido.

*Alg.* Cierto que es una buena ventura. Ay, y que niño tan hermoso y gracioso! Oh, que hacienda tan mal empleada! cuantos pobres hombres y mujeres de bien se contentarian con la tercera parte! miren á este salvaje, mónstruo infernal, que por tener hacienda, y ser caballero, tiene

á mucha fortuna el emparentar con él una de las primeras casas y mas distinguidas familias. Por esto dice bien aquel refran, que el interés obliga á estar al tiñoso asomado al balcon. Que á mí, que soy pobre, y no soy mónstruo como este pollino, no me venga tal fortuna! Pero Maldita sea la hacienda, que sirve para guerra de los hombres.

*Bert.* Si tú fueras hombre de bien, esta noche yo te hiciera hombre muy rico.

*Alg.* De qué suerte?

*Bert.* Mira, yo estoy resuelto á no casarme con ella, aunque mas fuerza me hagan; porque sabiendo yo que es tan hermosa como el sol, y adorada de todas las habilidades y gracias envidiada de muchos, estoy cavilando y sospechando, que ella no será para mí solo: además de esto, en viéndome ella tan feo y contra-hecho, temo no la tienta el diablo, y me dé algun bocadito sabroso, compuesto con el nombre del gran Turco Soliman, y en pocas horas me haga dar un brinco al otro mundo: y así, si tú quieres entrar en este saco en mi lugar, yo te haré dueño de una fortuna tan grande y mucho mas dichosa, que la que podias esperar en tu vida.

*Alg.* Cáscara! Para el pícaro, que hiciere tal locura! Ponerme yo á que despues que me desatáran, y vieran que no eras tú, me hicieran contrapasar un nudo por el pescuezo, y dar el salto mortal? Eso no.

*Bert.* No rezeles de nada; porque luego que estés desposado, y conozcan que no hay remedio, tendrán paciencia, aunque lo sientan; fuera de que tu eres buen mozo y agraciado, y acaso se alegrarán haciéndose cargo de mi grande fealdad. Una vez hecho, ya no lo podrán deshacer;

con esto te entregarán los dos mil doblones de oro, entrarás en posesion de toda mi hacienda y de la suya; porque su padre es ya viejo; y ya poco tiempo puede vivir, segun la edad en que se halla: en adelante podrás vivir con honra y grande esplendor, sin ejercitar el bajo oficio que tienes, tan vituperable, infame y aborrecido del Pueblo.

*Alg.* El negocio tú lo facilitas muy bien; pero yo te digo, que no quiero ponerme en semejante riesgo, y así vuélvate á entrar en el saco.

*Bert.* Ah; cuitado! Pues no sabes que al hombre audaz le sale bien tentar fortuna? Qué mal te puede resultar de este negocio? Quieres tú, una vez desposado con ella que su padre te haga mal ninguno? La modestia de la nóvia, una vez hecho, temes que ponga dificultad, y que diga que no te quiere? Pues la Reina siendo tan liberal, que llega al extremo de pródiga, piensas que ponga dificultad en desembolsar el dinero? No lo hará de ningun modo, por ser quien es; y por no parecer avarienta. Yo te aseguro, que todos se conformarán y conocerán que es permission clara del cielo, y lo llevarán con la debida prudencia, y tú vivirás despues muy regalado y contento con tu mujer, servido de muchos criados, sin tener que envidiar á nadie en este mundo. Ea, pues, reflexiona bien esta gran fortuna, que te depara el cielo, que no se proporcionan cada dia ocasiones como estas. Ea, pues, vamos, entra en el saco, y no lo pienses mas, porque si hubiera algun peligro, que te sirviese de riesgo, no te moveria yo á que te ejecutases cosa que te pudiera ser perjudicial; ni tampoco has de pensar de mi que te engaño y finjo lo que te he dicho: Mañana antes de co-

mer experimentarás lo mucho que yo te quiero; hágame cargo de tus méritos, y eso me mueve á hacer eso.

*El Alguacil empieza á caer en el anzuelo.*

Ello es cierto, que tú me lo has pintado tan bien, que casi casi estoy determinado á arriesgarme, hecho cargo de lo que se suele decir, que quien no se arriesga no gana: quien puede saber los secretos del cielo, y lo que me tendrá destinado en semejante aventura?

*Bertoldo se hace del sordo y desentendido; pone dificultades al Alguacil, para que no entre en el saco, y de ese modo consigue el hacerle venir mas en deseo.*

*Bert.* Yo no entiendo de bachillerías, solo sé que aquel que no disfruta de su fortuna, cuando se le viene rodada á la mano, suele suceder despues, que cuando la busca, la encuentra en el rio: pues ya que el cielo quiere concederte esta dicha, paraque tú la desprecias? Yo sé muy bien, que si tú no conocieras mi sinceridad no pondrias tantas dificultades: en fin, hermano mio, haz lo que te pareciere, que yo no quiero cansarme mas en persuadirte tu bien, ya me entro yo en el saco, vén á cerrar, que te aseguro no te tengo de decir nada mas por todo el oro del mundo: pues no quiero ser porfiado, que fuere ya necedad.

*Alg.* Aguárdate un poquito, que bastante tiempo hay para meterme en el saco.

*Bert.* Quien tiene tiempo, no espere tiempo: ya considero que desprecias tu fortuna, y así no

quiero fatigar mas mi cabeza : á la verdad que loco es aquel que quiere hacer bien á otros, con perjuicio de sí mismo.

*El Alguacil se determina á entrar en el saco.*

*Alg.* Yo conozco que tus persuaciones nacen solo del mucho amor que me tienes : tambien veo lo mucho que te has inquietado por mí y así no quiero abusar de un bien, como el que me ofreces : ya me tienes convencido , y estoy resuelto á entrar en el saco , hacer todo lo que me has dicho , sin faltar á la mas mínima cosa ; pues despues de desposado , forzoso será que puede señor y dueño de todo y que todos tengan paciencia , y con lo hecho se conformen.

*Bert.* Ea , ven , cierra este saco que yo me quiero meter dentro.

*Alg.* Aguárdate un poco mas, no entres tan presto, pues ya estoy resuelto á entrar.

*Bert.* No quiero hablar mas sobre eso, ven aca , y atarás la boca del saco.

*Alg.* Detente , amigo, no me quites una dicha tan grande , como la que espero , suplicote no me quites mi fortuna.

*Bert.* Ea , pues , no quiero dejar de hacerte esta gracia , aunque es verdad que me has hecho no poco enfadar con tu timidez : entra en el saco , y no hables mas ; solo lo que te advierto es , que tengas cuidado , y esperes lo que te ha de venir : por la mañana conocerás la obra tan buena , que yo he hecho por tí.

*Alg.* Si yo no hubiera formado concepto de que eres hombre de bien , no me hubiera reducido á encerrarme dentro de este saco.

*Bert.* Ya te he dicho , que no tienes que descon-

fiar, ni sospechar: mete bien dentro ese otro brazo, y baja un poco la cabeza, porque eres mas alto que yo, y no podré atar la boca del saco bien, si no te encojes: me entiendes?

*Alg.* Ay! Que me desnucó, y el pescuezo se me tuerce! Aguarda un poco: ata ahora como quisieres, que yo juzgo no estaré aquí mucho tiempo, porque no tardará en llegar el lance de mi fortuna, segun lo que me has referido.

*Bert.* Dentro de dos ó tres horas, á lo mas, discurre estarás ya despachado. Ea, pues ya estás atado: estáte quieto, y no hables palabra alguna, no sea que te conozcan, y se eche todo á perder.

*Alg.* Yo prometo no hablar mas; pero arrímame á la pared, porque me cansaré de estar en pié tanto tiempo.

*Bert.* Válgame Barrabás, y lo que pesas? ya estás arrimado::: Estás bien?

*Alg.* Muy bien.

*Bert.* Pues estáte en un profundo silencio, que eso es lo que importa, hasta que el lance se logre.

*Alg.* Yo no hablaré, pero estáte tú tambien quieto hasta que llegue la nóvia.







## ALEGORÍA QUINTA.

*El sábio que se halla en medio de los peligros, ó forzadamente los encuentra, ó con destreza huye de ellos: en las Córtes es antigua costumbre el salvarse á sí mismo con la ruina y precipicio del prójimo: el interés y el amor profano corrompen la prudencia de los hombres, y los esponen á gravísimos riesgos.*

*Escápase Bertoldo, dejando en el saco al pobre Alguacil.*

Despues que Bertoldo puso al Alguacil dentro del saco, dejándole bien asegurado, determinó escapar, no esperar la tempestad que le estaba amenazando. Determinóse á salir por la mañana temprano; pero siendo preciso pasar por los cuartos de la Reina, recelaba el poder ser descubierto; no obstante se determinó, asechando antes muchas veces: inclinando el oido á la cerradura de la puerta, por si oia acaso algun ruido, y no oyendo á nadie por todos aquellos cuartos (porque estaban en el mas profundo sueño), abrió con tiento la puerta del cuarto en donde dormia la Reina, y acercándose á la cama con gran silencio, observó que estaba dormida y aquí imaginó pegarla otro nuevo chasco: púsolo en ejecucion, pues tomando sus vestidos; se los vistió; y así, disfrazado de mujer, pasó por todos los otros cuartos en donde dormian las damas, y cogiendo todas las llaves, que estaban colgadas cerca de la cama de la portera, abrió todas las puertas con gran presteza, y se vió bien presto fuera del recinto del palacio: acaeció que habia nevado en aquella noche: y temiendo

ser descubierto por las pisadas, quitóse los zapatos, y se los puso al revés, de suerte, que las pisadas denotaban ser de alguno que habia venido á palacio, y no de quien hubiese salido. En ninguna parte le parecia estaba seguro, hasta que al fin halló detrás de la muralla de la ciudad un horno, en el que metiéndose dentro, se aseguró del temor que le tenia asustado.

*La Reina no hallando sus vestidos, culpa al Alguacil de que los habia hurtado; y creyendo hablar con Bertoldo habla con el Alguacil metido en el saco.*

Por la mañana entraron las damas á vestir á la Reina, y no hallando sus vestidos, que habian dejado allí la noche antes, se quedaron admiradas y confusas, y no pudiendo encontrarlos mandó la Reina que le trajesen otros: levantóse tan sumamente enfadada, que inmediatamente se fué adonde habia dejado Bertoldo en el saco, y no viendo al centinela, que habia puesto para segura custodia, pensó entre sí, que el guardia habia sido el ladrón de los vestidos. Tan furiosa se puso, que aseguró que si le cogia ò podia haberle á las manos, habia de mandarle ahorcar al momento; no obstante el enfado, se arrimó al saco, y le dijo: Y bien (pensando hablar con Bertoldo), estás ahora de tan buen humor como el que siempre has gastado?

*Alg.* Señora, yo estoy ya dispuesto para desposarme con ella, cuanto antes puede ser.

*Rein.* Pues que es lo que quieres cuanto antes? alguna purga?

*Alg.* La habeis ya dispuesto?

*Rein.* No; pero harémos que luego al punto se disponga.

*Alg.* Quanto mas antes sea, lo estimaré mucho; porque deseo despachar con ello.

*Rein.* No pasará mucho tiempo, sin que quedes consolado.

*Alg.* Mucha es la ancia que tengo de alcanzar esta dicha; y así haz que despachen y vengan luego sin dilacion.

*Rein.* Digo que dentro de un poco te llevarán donde ella está, y con esto estarás contento y gustoso.

*Alg.* Pues si el concierto ha sido de que ella venga á este cuarto, y que aquí nos hemos de desposar en secreto, y cobrar yo los dos mil doblones, como es ese de ir yo donde ella está? Procura que la traigan aquí sin tardanza, que yo estoy pronto á cumplir lo contratado.

*Rein.* Qué desatinos está hablando aquí este bestial! Qué dice de la esposa y de doblones? Sacadle la cabeza del saco, que quiero verle la cara.

*El Alguacil sale fuera del saco en lugar de Bertoldo, y la Reina confusa le dice.*

*Rein.* Hombre! quién te ha puesto en este saco?

*Alg.* Aquel que habia de ser nóvio me puso, quien no queriendo por esposa aquella que tú le querias dar, ha renunciado en mí esta fortuna; y así desde luego puedes mandar que la conduzcan aquí, juntamente con los doblones que tú en dote le ofreciste, que yo aquí estoy pronto para todo cuanto con él estaba tratado.

*Rein.* Qué esposa, ni que doblones? Habla mas claro, paraque te pueda entender.

*Alg.* La esposa y los doblones, que tú querias dar á aquel rústico, es lo que espero.

*Rein.* Ay! ay! ya veo que aquel astuto te ha engañado.

*Alg.* Digo que me aseguró cuanto he dicho, y para que hiciera sus veces, me hizo entrar en este saco; y si se ha escapado, ha sido paraque no le obliguen á casar con violencia; y así vamos al instante á celebrar el desposorio, pues yo estoy pronto á hacer gustoso lo que él haria obligado.

*Queda el pobre Alguacil muy apaleado, vuélvenle á poner dentro del saco, y le manda la Reina echar en el rio.*

*Rein.* Espera un poco, que luego haré traer el dinero, pues es muy justo el que yo cumpla el contrato, y que sea á tu costa muy cumplido.

*Alg.* Ya estoy pronto; y seguro, que cada hora se me hace un siglo para contar el dinero, pero te advierto, que los doblones han de ser, para recibirlos, de peso.

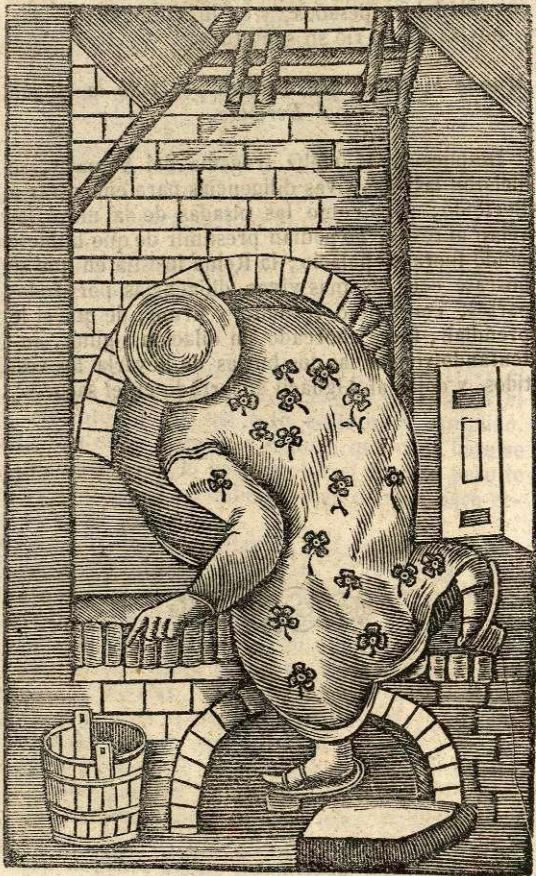
*Rein.* Primero los contarás; y si no fueran de peso yo te los haré cambiar, y mientras tanto empieza á contar. Habiendo dicho esto llamó cuatro criados, los que vinieron con un buen garrote en la mano, y empezaron á descargar con tal aire sobre el pobre Alguacil, que viéndose maltratar, empezó á gritar, y á pedir á voces perdon; pero no sirvió de nada, pues con mas denuedo le sacudian; de suerte que le dejaron en el suelo como muerto. Aun no fué suficiente para la Reina este solo castigo, sino, que tambien mandó que el saco cerrado como estaba, lo tirasen por el rio. De este modo cobró el pobre infeliz los dos mil doblones, á la

verdad bien pesados, y en lugar de la ofrecida nóvia; fué el rio su sepultura.

*Manda la Reina que busquen por toda la ciudad á Bertoldo.*

Despues de la infelíz tragedia del Alguacil, se hicieron las mas vivas diligencias para encontrar á Bertoldo; pero como las pisadas de la nieve las veian al revés, no podian presumir de que hubiese salido fuera de palacio; la Reina insistia en que se buscase con las mas vivas diligencias por todas partes, con ánimo resuelto y firme, de que si le prendian, fuese ahorcado sin dilacion alguna, intentando vengar las dos burlas de llevarla los vestidos, y dejar al Alguacil encerrado en el saco.







## ALEGORÍA SEXTA.

*Cuando está en nuestro arbitrio el poder escapar de un daño, es loco aquel que se le apropia contra sí mismo, no obstante que nuestro libre alvedrío es aquel que entre todas nuestras pasiones voluntariamente escoje una, y que despues sirve ésta de tormento á nuestra alma y de un continuo martirio: aquel que muere mas de cuando nació, muere muy glorioso; pero el hombre cristiano y prudente debe disponerse preventivamente para cuando llegue este caso: el sábio debe de hacerse útil para el público; aun despues de muerto, dejando su buen ejemplo, y dejando una buena doctrina.*

*Bertoldo es descubierto en el horno, habiéndolo visto por casualidad una vieja; divulgóse por toda la ciudad, que la Reina estaba en el horno.*

Estando, pues, Bertoldo metido en el horno, oía á los que pasaban en su busca preguntar, si le habian visto, y cada clamor de estos era una saeta que le atravesaba el corazon; y de hecho nunca tuvo tanto miedo á la muerte, como en este lance, hallándose sumamente arrepentido de lo que habia ejecutado, y mucho mas de haberse familiarizado en palacio, abandonando la libertad de su aldea: en medio de tanta confusion y penas que le cercaban, no se atrevía á salir fuera del horno por no ser descubierto, temiendo que le prendieran y castigáran, sabiendo ya por la experiencia la mala voluntad y grande adersion que la Reina le tenia; y mucho mas procediendo la burla del Alguacil, y el hurto de los vestidos, y así temblaba, y con razon, no le mandase aborcar al punto. Sucedió,

pues, que como los vestidos le venian largos, no habiéndolos recogido bien dentro del horno se quedó fuera un pedazo de la bata; quiso su poca fortuna que pasó una vieja, é inclinando la vista hácia la boca del horno, vió las faldas, y conociendo los ribetes y guarniciones de la basquiña y la bata, conoció que aquellos vestidos eran de la Reina, y certificándose mas, empezó á publicar que la Reina estaba escondida en el horno; fué á su casa, y lo contó á una vecina suya, asegurándola que la Reina estaba en un horno metida; fué la vecina con ella para desengañarse mejor, y viendo y conociendo los vestidos, tuvo mas fundamento para decírselo á otra: fué pasando la voz de una en otra, de tal suerte, que á la mañana siguiente ya se hablaba publicamente por toda la ciudad, que la Reina estaba escondida dentro de un horno, detrás de las murallas de la ciudad.

*Duda el Rey si Bertoldo habia conducido á la Reina á aquel horno, y va en persona para desengañarse del caso.*

Oyendo el Rey semejante novedad: creyó que Bertoldo hubiese hecho una burla tan pesada, como era el de llevar á la Reina á un lugar tan indecente y como le tenia tan conocido, sabia muy bien que era capaz para cometer semejante esceso, y muchos mas, especialmente habiéndola jugado las estratagemas pasadas, fuese luego al cuarto de la Reina, y la encontró tan furiosa y tan colérica, que parecia un arpia, refirióle la burla de los vestidos, ponderó el atrevimiento, audacia y poco respeto; entonces el Rey hizo que le enseñáran el horno, y asomándose vió á Bertoldo, que estaba vestido con los vestidos de la Reina, hísole sacar

fuera, y le juró, que solo con la muerte habia de pagar semejante atrevimiento y desvergüenza; quitaronle los vestidos, y se quedó con sus trapos, tan sumamente fatal, que además de ser tan feo de nacimiento, como se llenó la cara del negro tizne del horno, parecia un verdadero retrato y figura del demonio.

*Sacan arrastrando á Bertoldo fuera del horno, y el Rey muy encolerizado le dice.*

*Rey.* No obstante, villano, infame, tus astúcias, ya te he cojido; y te aseguro, que esta vez no te escaparás, aunque te vuelvas demonio.

*Bert.* Aquel que no está, no entra; y el que está, no se arrepienta.

*Rey.* Quien hace lo que no debe, le sucede lo que él no cree.

*Bert.* El que no va, no cae: y aquel que cae, no se levanta limpio.

*Rey.* Quien rie el viérnes, llora el domingo.

*Bert.* Desahorca á el horcado, que él te ahorcará despues á tí.

*Rey.* Entre la carne y la mentira, ninguno iguala.

*Bert.* Quien es defectuoso, es sospechoso.

*Rey.* La lengua está sin hueso, y rompe el seso.

*Bert.* La verdad ha de quedar encima.

*Rey.* Tambien la verdad se calla algunas veces.

*Bert.* No se puede hacer aquello que no se quiere se diga de uno.

*Rey.* Quien se viste de lo ageno, en breve le desnudan.

*Bert.* Mejor es dar la lana que la oveja.

*Rey.* Pecado viejo, penitencia nueva.

*Bert.* Quien mea claro, mata al médico.

*Rey.* El jugar de manos, hasta á los piojos disgusta.

*Bert.* Y menear los piés tambien disgusta á los que echan de una horca abajo.

*Rey.* Dentro de poco tú serás uno de ellos.

*Bert.* Antes ciego que adivino.

*Rey.* Dejemos aparte estas disputas, y lo verás.

Ola, Ministros, llevad á este hombre, y luego, luego, colgadle de un árbol: y lo que os encargo, es, que, no atendais á sus palabras, ni súplicas, porque es un villano, infame, desvergonzado y atrevido; tan sagaz y astuto, que es imposible no tenga el diablo en su cuerpo: vamos presto, conducidle sin detencion, y ejecutad con brevedad lo mandado.

*Bert.* Señor, mirad, que las cosas hechas de priesa nunca salen bien.

*Rey.* Muy grave ha sido el ultraje que has hecho á la Reina.

*Bert.* Quien tiene menos razon, grita mas alto; pero á lo menos te pido, que me dejes dar mis excusas, y alegar mis razones.

*Rey.* A las tres va la vencida, y tú has cometido mas de cuatro, y todas han sido con grave ultraje de la Magestad Real, y así no quiero escucharte.

*Bert.* Por haber dicho la verdad, he de padecer la muerte? Ah, señor! no seas tan cruel contra mí: mira que de corazon te suplico me atiendas.

*Rey.* Tú sabes bien lo que dice aquel refran: Oir, ver y callar, quien del mundo ha de gozar. Y quien quiere bien al amo, ha de venerar el alma. Ya te digo, que no he de escucharte porque se ha de ejecutar sin remision el castigo que mereces; y así llevadle, y cumplid mi orden al punto.

*Esclamaciones de Bertoldo por la sentencia del Rey  
que contra él pronunció.*

Qué he de hacer? paciencia! Pues ya no hay remedio, preciso es morir para obedecer. Que bien dice aquel proverbio: O sirve como siervo ó corre como ciervo; y el otro que dice: Los siervos con astas no se sacan unos á otros los ojos, y nuestros parientes nos ven llevar á la horca; pero ellos no se ahorcan: con todo eso no es todo oro lo que reluce, y el que no ejecuta no yerra: palabra dicha y piedra tirada, no puede volver atrás una carrera de caballo: tengo la boca de risa, y en el interior la rabia; pues por lo que veo, es mejor una onza de libertad, que diez libras de oro: y por esto se dice: Que un lobo á otro no se muerden; y lo mismo se cuenta del cuervo, que por cantar perdió el queso, como á mí me ha sucedido, que por haberme burlado me veo ahora con el lazo al cuello, de que no me libran las alas de Dédalo; pues el Rey ha dado ya la sentencia, y su palabra, como de Rey, es preciso que se cumpla, pero tambien se dice, que quien puede hacer, puede deshacer.

*Ultima astúcia de Bertoldo, para librarse de  
la muerte.*

*Bert.* Ea, pues, Bertoldo, en este lance es preciso tener ánimo y mostrar generosidad y obediencia resignada, en un paso en que nada puede valer sino la conformidad. Y pues ya no hay redencion, aquí, Rey y señor mio, estoy pronto para que se ejecuta en mí todo cuanto has ordenado; pero, señor, antes que yo muera, te pido

me concedas una gracia, que por ser la última espero de tu piedad recibirle.

*Rey.* Di que estoy pronto para concederte lo que me pidas; y así despacha, que ya que mueras, no quiero ser tan cruel, que me niegue á lo que por último me suplicas.

*Bert.* Pues lo que te ruego, es, que mandes á tus Ministros, que no me ahorquen mientras que yo no halle y señale un árbol que sea de mi gusto, donde se haga el castigo, pues siendo así, yo iré á morir muy contento y muy gustoso.

*Rey.* Si mas no pides, desde luego te concedo esta gracia. Ea, llevadle, y no le ahorqueis, sino del árbol que él señaláre. Así lo mando, y así lo habeis de cumplir: quieres mas?

*Bert.* No pido mas; y por el favor que me haces; te doy las debidas gracias.

*Rey.* Ten paciencia, que es forzoso hacer justicia.

*Bertoldo no halla árbol que sea de su gusto, y enfadados los que le conducian, le dejan en libertad.*

El Rey no entendió la metáfora de Bertoldo, y conduciéndole los Ministros á un bosque muy frondoso, poblado de varios árboles, viendo que no habia árbol alguno que le gustase, le llevaron despues á otro cercano; preguntáronle, si habia allí alguno que le agradase? No por cierto. Pues cual ha de ser? Respondia: de todos estos ninguno. Le llevaron á otros muchos, y nunca pudieron hallar alguno que le gustase. Enfadados los Ministros de viaje tan dilatado, fatigados y cansados, y conociendo su astúcia y su grande picardía, le desataron y le dejaron en libertad, y volviendo á dar cuenta al Rey de cuanto habia sucedido, se quedó absorto de tal astúcia y sutileza de ingenio, admi-

rando que cupiese en hombre de tal clase tan sùtil entendimiento.

*Manda el Rey buscar á Bertoldo, y habiéndole encontrado, no quiere venir á ver al Rey, quien va en persona donde estaba, y con promesas y ruegos le hace volver á palacio.*

Despues que al Rey se le pasó el enfado, mandó nuevamente buscar á Bertoldo; y hallado, que volviese á palacio al punto, diciéndole que ya estaba perdonado de todo; este fué el recado del Rey; pero él le respondió: Que le dijeran, que berzas recalentadas, y amor de segunda vez, nunca se tuvieron por buenos, y que no habia tesoro, que pagase la libertad. Viendo el Rey, que era imposible reducirle á que viniese, fué en persona á buscarle, y despues de muchas sùplicas, al fin (aunque contra su voluntad) le trajo á palacio, mandó se le pusiese en uno de los cuartos mas inmediatos al de la persona de la Reina, facilitando antes de esto que le perdonára: hizóse muy confidente, de suerte, que todos le cortejaban como á Privado, y lo que se vió, fué que con su consejo, mientras estuvo en palacio, todas las cosas caminaban con rectitud; pero como nada de este mundo es perpétuo, por entregarse á la variedad de manjares regalados y licores esquisitos, y estar él acostumbrado solo á comer yerbas gruesas, frutas y manjares silvestres, le dió una enfermedad tan grave que en pocos dias fué la causa de su muerte, con suma tristeza de Rey y Reina; los cuales despues por mucho tiempo no podian olvidarle, echando menos sus chistes, su agudeza y buen consejo.

*Muerte de Bertoldo.*

Los médicos, no conociendo su complexion, le aplicaban remedios propios solo á los caballeros y señores palaciegos: pero cómo él sabia mejor su naturaleza, que aquellos que le asistian, muchas veces les rogó dejasen semejantes medicinas, y le trajesen una buena horterera de judías cocidas ó guisadas con ajos y cebollas, ú otros alimentos silvestres, pues él sabia que con tales alimentos en dos dias se pondria bueno del todo; pero los médicos nunca quisieron darle este gusto, y con este deseo acabó su vida Bertoldo, hombre que le comparaban, y todos llamaban segundo Esopo, el oráculo del Reino, lloráronle generalmente todos los de la córte, y el Rey le hizo enterrar con grande honor, fausto y pompa. Los médicos que le asistieron, se arrepintieron de no haber condescendido en cuanto él pidió, y conocieron que habia muerto por no haberle saciado su apetito. El Rey, para perpétua memoria de tan grande hombre, hizo esculpir sobre la losa de su sepulcro, con letras de oro, los siguientes versos, en forma de epitafio, é hizo vestir toda la córte de luto: como si uno de la casa real hubiera muerto.

## EPITAFIO DE BERTOLDO.

*Aquí yace en aquesta nueva tumba  
Un rústico villano y un portento,  
Que teniendo de bruto la figura,  
Tuvo el alma con noble entendimiento.  
Fué Bertoldo su nombre, y asegura  
En la gracia del Rey su valimiento,  
Por esta pompa le acortó los dias,  
Pues le privó de nabos y judías.*



*Dichos sentenciosos, que Bertoldo escribió antes de su muerte.*

Quien está acostumbrado á comer nabos, no coma pasteles.

Quien está hecho á la azada, no tome lanza.

El que es campesino, no vaya á la córte.

El que vence su apetito, es gran capitán.

El que no coma de todo, no es buena mona.

Del que mira al sol, y no estornuda, guárdate de él.

Aquel que todos los días se viste de nuevo, á cada hora tiene quimeras con el Sastre.

Quien deja sus negocios, por hacer los de otros, no tiene juicio.

Quien quiere saludar á todos, presto rompe su sombrero.

El que castiga á su muger, dá que murmurar á los vecinos.

Quien gasta segun su hacienda, nunca será mendigo.

Quien rasca la sarna de otros, refresca la suya.

El que promete en el campo, debe cumplir la palabra en poblado.

Quien tiene miedo á los pájaros, no siembre alpiste.

Aquel que imita el rico, estará seguro en casa.

Quien va de viaje, lleve el palo en la mano, y el pan en el seno.

El que cree en sueños, funda su pensamiento en la niebla.

Quien funda su esperanza en la tierra, se aleja del cielo.

El que fuese celoso de sus manos, no vaya al tinte.

Aquel que te aconseja, pudiendo ayudarte, no es buen amigo.

- Cuando se castiga la perra, señal que el perro está lejos.
- Quien imita la hormiga en el verano, no tendrá que pedir pan prestado en el invierno.
- Quien tira la piedra al cielo, en la cabeza le cae.
- Quien vá á un festin, y no sabe bailar, no sirve de nada, y ocupa lugar.
- El marido que se casa con muger por la hacienda, traerá la bolsa del dinero y no la muger.
- Quien dé el mando de la casa á la muger, hallará siempre alfileres en la puerta.
- Quien no puede con su pellejo, es una infeliz oveja.
- Quien goza la hacienda mal ganada, á la muerte verás sus partidas.
- Aquel que alaba á otro sin conocerle, muchas veces miente.
- Quien dá pan á perros de otros, los suyos le ladrarán.
- Quien no paga el sudor del pobre, no dá señales de hombre justo.
- Quien come á gusto de otros, no come jamás cosa que le haga buen provecho.
- El que oculta su saber, suele ser mas erudito.
- Quien quiere corregir á otros, dé buen ejemplo de sí mismo.
- Quien huye de las delicias de la tierra, solo gusta de los regalos del cielo.
- Aquel que no tiene amigos, es como cuerpo sin alma.
- Quien adelanta la lengua al pensamiento, no es hombre de juicio.
- Quien al salir de casa piensa en lo que ha de hacer, cuando vuelve ya tiene acabada su obra.
- Quien da luego lo que promete, da dos veces.
- Quien peca, y hace pecar á otros, de una vez le veras dos penitencias.

El que para sí mismo no es bueno, menos lo será para otros.

Quien quisiera seguir la virtud, destierra primero el vicio.

Quien desea aquello que no espera tener, á sí propio se niega la gracia.

Quien tiene buen vino en casa, tiene la bota á la puerta.

Quien elige armas, quiera reñir con ventaja.

El que navega en el mar de la sensualidad, se embarca en el puerto de las miserias.

Quien se melancoliza del bien de otro, otros se rien de su mal.

Quien tiene la virtud por gracia, va seguro en su viaje.

*Testamento de Bertoldo, que se halló debajo de las almohadas de su cama, despues de su muerte.*

Todas estas sentencias las hizo el Rey imprimir con letras de oro, y las hizo poner sobre la puerta principal de palacio, á fin de que todos pudiesen verlas y leerlas: era imponderable el desconuelo de Rey y Reina, experimentando la pérdida de un hombre tan capaz, y agudo; y universal. Sucedió, pues, que aquellas personas que asistian á Bertoldo, al ir á quitar la cama donde murió, hallaron debajo de las almohadas un envoltorio de trapos; movióles la curiosidad á desatarlo, y despues de mucha trapería, hallaron unos papeles escritos, los que sin dilacion se los presentaron al Rey, quien despues de desdoblar una infinidad de ellos, al último encontró el testamento, que Bertoldo habia hecho muchos dias antes de morir; y no habiéndolo comunicado á nadie, es de creer,

que seria la causa el que nadie supiese de su generacion, ni donde habia nacido; pues de un hombre tan extravagante todo se puede creer. Mandó el Rey que llamaran luego á un Notario, para que lo leyese en su presencia: llamaron al mismo que lo habia hecho, y pareció al punto; y haciendo la debida reverencia, le dice al Rey.

*Notario.* Aqui me tiene V. M. para obedecer sus mandatos, con la mayor veneracion.

*Rey.* Decidme, habeis hecho el testamento de Bertoldo.

*Not.* Si, señor, yo lo he hecho.

*Rey.* Y quanto tiempo ha que lo habeis hecho?

*Not.* Habrá tres meses, á lo mas.

*Rey.* Pues aquí está, tomadle y leedlo, que esta letra notaresca y cifras extravagantes, que vosotros acostumbrais hacer en los instrumentos, yo no las entiendo.

*Not.* Pues, señor, no sé como no lo entendeis, porque yo no uso aquellas frases de que se suelen valer otros de mi profesion, sin entender lo que en ellas quieren decir; porque como solo sirvo para las contiendas y diferencias de estos pobres rústicos y aldeanos, yo me entiendo, y ellos con mis términos me entienden tambien.

*Rey.* Decidme, cómo es vuestro nombre?

*Not.* Yo me llamo Cerfollo de los villanos.

*Rey.* Cierto que teneis buen nombre, y tambien el apellido os corresponde, pero á mi parecer os estará mejor el nombre de Embrollo, porque los de vuestro oficio embrollan el mundo entero. Leed, pues, Cerfollo, alto y claro, para que se pueda entender lo que dice el testamento.

*El señor Cerfollo lee en público el testamento*

En el nombre del buen comenzamiento y á la

buena ventura, salga lo que saliere; y pues deseo sea con el mayor acierto y gozo de mis herederos, y para el mayor descargo de mi conciencia, digo: Que viendo y conociendo ser yo Bertoldo, hijo de Bertolazo, hijo que fué de Bertuzo de Bertin, y de Bertolina de Bretaña, conociendo que todos somos mortales, y que somos semejantes á las vejigas hinchadas, á quienes á la mas pequeña punzada se escape al aire: estando ya en los setenta años de edad, como á cosa de las once y media, estando para dar las once, quiero disponer mis cosas de la mejor forma posible, haciendo un poco de testamento, para satisfacer á mis parientes y amigos, á los que yo declaro serles muy agradecido; y así ruego al señor Notario Cerfollo sea servido hacer este mi testamento y mi última voluntad, es como sigue.

Al maestro Bortola, Zapatero de viejo, le dejo mis zapatos gordos de cuatro suelas, y ocho cuartos de moneda corriente, en memoria de haber tenido siempre conmigo una buena correspondencia, y haberme hecho la fineza algunas veces de prestarme la lesna para ahujerear los tacones, y cocerlos con algunos cabos, y otros infinitos gastos correspondientes á mis urgencias.

Item, al maestro Ambrosio, Barrendero de palacio, le mandó diez cuartos, por haberme llevado muchas veces el braguero á componer, y otros infinitos recados.

Item, á Barba de Sauco, el Hortelano, le dejo mi sombrero de paja, por haberme regalado tal cual ves por la mañana, con algun manojo de puerros, comida muy de mi gusto, mas que los regalos de palacio.

Item, al maestro Alegria, Cordelero, le mando mi corréa larga y mi hortera, por habérmela lle-

nado de berzas y nabos, cada vez que yo tenia necesidad, y otros muchos favores.

Item, al maestro Martin, el Cocinero, le mando mi cuchillo, con su vaina, por haber usado la atencion conmigo de haberme asado en el rescoldo muchos nabos, comida todo de mi gusto, y haberme compuesto algunos potajes de judias con sus cebollas, comida correspondiente á mi compleccion, mucho mas que si fueran faisanes, tórtolas y perdices.

Item, á la tia Pandura; la Lavandera, la mando mi jergon, sobre el cual yo duermo, con dos sillas rotas, y tres varas de estopa, para que se haga dos delentales; y esto es en pago de haberme lavado muchas veces la camisa y limpiádome la cátedra necesaria.

Item, dejo mandado al muchacho de palacio, que se llama Figueto, veinte y cinco zurriagazos, y que sea con un buen látigo, en pena de la burla que ha hecho de mí muchas veces, ya por haberme ahujereado el orinal, por cuya causa he puesto las sábanas hechas un rio de agua, y tambien por haber colgado un cencerro por debajo de la cama, con ánimo de asustarme, sin otras muchas burlas que omito, por no gastar papel en referir picardiguelas propias de un muchacho insolente: y así mando, y deseo, que sea ejecutado cuanto mas antes este mi legado, para escarmiento de pícaros, taimados y redomados.

*Rey.* Proseguid adelante, Cerfollo, que á eso se dará el debido cumplimiento,

*Not.* Item digo: Que cuando yo vine aquí, dejé á Marcolfa mi muger con un hijo, que se llama Bertoldino, que al presente tendrá como hasta diez años, y jamás quise avisarlos en donde me hallaba, á fin de que no vinieran tras de mí, por

no tener fisonomía para parecer delante de gentes, y especialmente en unos lugares como estos; pero teniendo algunas alhajuelas de que disponer, doy poder á Marcolfa, mi cara muger, para que disponga de todas; hasta que mi hijo tenga veinte y cinco años; pues entonces es mi voluntad, que sea el dueño y absoluto de todo, con condicion, de que si se casa, procure no sea con muger que sea mas que él.

Que no sea llano con sus mayores.

Que no haga daño á sus vecinos.

Que come cuando lo tenga, y que trabaje cuando puede.

Que no tome consejos de gentes perdidas.

Que no se deje curar de Médico enfermo.

Que no se deje sangrar de Barbero que le tiembla el pulso.

Que pague á todos los que debiere.

Que sea vigilante en sus negocios.

Que no se inquiete por lo que no le va, ni le viene.

Que no se haga mercader de aquello que no entienda; y sobre todo, que se contente con su estado, y no desee mas de lo que le da su suerte: que considere, que tan presto va el cordero como la oveja; pues la muerte nunca deja la guadaña de las manos para cortar igualmente la vida á los mozos, como á los viejos, y deseo que se le impresionen estos documentos en la memoria, pues haciendo á menudo conmemoracion de ellos, no errará en cosa que le sea daño para el cuerpo, ni perjudicial para el alma, y tendrá un buen fin, si los guarda bien.

Item, declaro no haber querido aceptar jamás cosa de mi Rey, el cual no ha faltado á persuadirme que tomase de su mano sortijas, joyas, dine-

ros, vestidos, caballos y otros ricos presentes, por considerar, que tal vez con semejantes riquezas no hubiera podido sosegar, y acaso haberme ensoberbecido, haber cometido mil infamias, y ser aborrecido de todos, como suele suceder á infinitos, que siendo de una esfera ruin y baja de nacimiento, y que por su fortuna ascienden á grados eminentes y sublimes, sin hacerse cargo de que con tanta dignidad no pueden salir del lodo en que fueron amasados, se pierden por su altivez y soberbia; y así yo estoy contento con morir pobre, y con que sepan, que jamás he usado yo de adulacion con mi Rey, antes bien siempre le he aconsejado fielmente en cualquier ocasion que me ha llamado, hablándole claramente, sin que en mí reinase pasion particular, sino siempre con la mira hácia el público, y el mejor gobierno de sus estados: y para dar á entender en este último fin el grande amor que le tengo, le dejo en escritos estos breves documentos, los que discurro no despreciará, antes bien confio los aceptará y observará, aunque salen de la boca de un villano: son los siguientes,

Tener la balanza justa, tanto para el pobre, como para el rico.

Examinar los procesos muy por menudo, antes que llegue el fallo de la sentencia.

No dar audiencia nunca á uno que esté colérico.

Hacerse bien quisto de todos sus pueblos.

Premiar siempre los hombres de mérito y eruditos.

Castigar á los verdaderos reos.

Desterrar los perversos aduladores y las lenguas maldicientes, que son los incendiarios de los palacios y Cortés.

No agraviar á sus súbditos.



Proteger las viudas, patrocinar los pueblos, y defender sus causas.

Hacer que se despachen los pleitos, pues de la falta de despacho viene el dejar en cueros á los pobres litigantes; de suerte, que el que consigue, queda en camisa; y el que pierde el pleito, sin ella.

Si todas estas insinuaciones las observáre, vivirá quieto y contento, será grande Rey para todos, y señor justo, amado y temido de sus vasallos; y con esto concluyó el testamento.

Habiendo oído el Rey, y viendo los grandes documentos que le dejaba, sin poder contenerse, en los ojos demostraba con la ternura el gran sentimiento que tenia de la pérdida tan grande, reflexionando la gran prudencia, amor y fidelidad que le habia profesado durante su vida, y aun despues de su muerte. Mandó que diesen cincuenta ducados al Notario Cerfollo, y le despachó contento. Así como Alejandro Magno conservó entre las mas queridas joyas las Iliadas de Homero, así hizo poner este Rey el testamento entre las mas ricas y preciosas piedras que tenia. Empezó despues á indagar, y hacer diligencias para buscar donde habitaba el hijo de Bertoldo, llamado Bertoldino, juntamente con su madre, intitulada Marcolfa, mandando que saliesen á buscarlos, y los condujesen á la Ciudad, porque queria tenerlos en su casa para memoria de Bertoldo. Envió algunos caballeros á buscarlos por los bosques y montañas, advirtiéndoles antes de su partida, que no diesen vuelta á la Corte, si no venian con ellos. Con esta órden marcharon los caballeros, y tanto andubieron buscando y registrando por todas aquellas sierras, que por fin los encontraron; pero lo que les sucedió se verá en el segundo tratado. Mientras tanto, amigo Lector, á Dios.



**RIDICULAS SIMPLEZAS**

DE

**BERTOLDINO.**

Hijo del sùtil y astuto

**BERTOLDO,**

Y

**LAS AGUDAS RESPUESTAS**

DE

**MARCOLFA,**

**SU MADRE.**

OBRA DE TODA DIVERSION Y DE SUMA MORALIDAD.

*Nuevamente traducida del Idioma Italiano  
al Español por el mismo Autor.*

---

**BARCELONA:**

IMPRENTA DE JOSE TAULÓ, CALLE DE LA TAPINERÍA.

1858.

INDICACIONES

DE LOS

LIBROS

DE

LA BIBLIOTECA

NACIONAL

DE

LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA Y DE SU ORGANIZACIÓN

DE LOS

LIBROS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

1878

---

# RIDICULAS SIMPLEZAS

DE

# BERTOLODINO.

---

## TRATADO SEGUNDO.

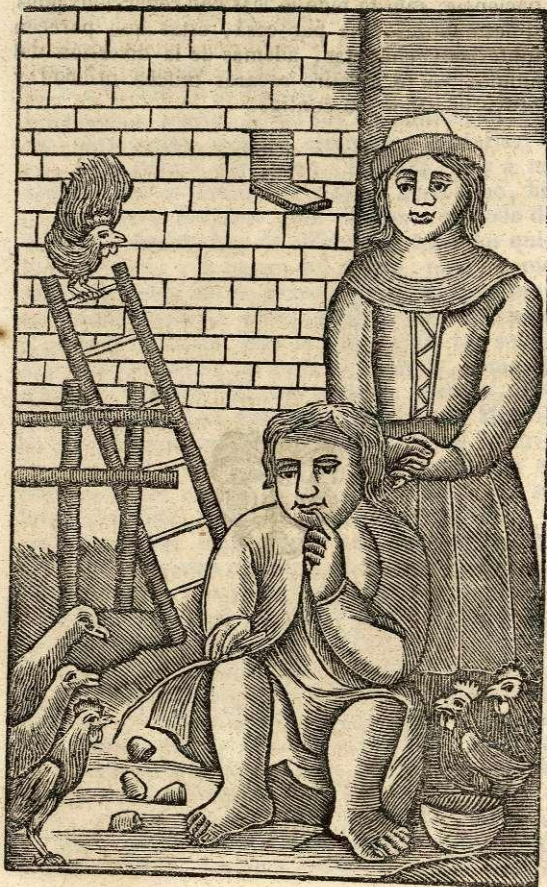
### INTRODUCCION.

Todo árbol, toda planta, y todo género de raiz produce su fruto segun su especie, y no se apartará un punto de todo cuanto ha dispuesto la naturaleza científica, maestra de todas las cosas; solo la planta del hombre es la que se muda y se adultera con el tiempo, no cumpliendo lo que su natural le ha ordenado, lo cual la esperiencia nos lo enseña; pues varias veces se ve, que de un padre de buena presencia nace un hijo contrahecho,

monstruoso, feo y horroroso; otras veces de un hombre docto nace un ignorante, necio é incapaz de poderle limar los sentidos y potencias; me preguntarán la causa: y yo respondo; que este punto no es paraque yo le dispute, hable por mí quien lo entiende, porque yo no soy escólastico, ni erudito para poder decir en semejantes materias; y así, omitiendo á dar razon á la duda, voy á mi asunto, que es referirte la vida de Bertoldino, hijo de nuestro Bertoldo, tan diferente en todo de su padre, quanto hay de diferencia entre los quilates del oro, y la bajeza del plomo; pues, como viste, Bertoldo era de grande urbanidad, su muger Marcolfa de un entendimiento elevado: pues á quien no admira, que de dos plantas tan sublimes hubiese nacido un fruto tan simple, como en adelante veremos? Muchas cosas se cuentan, que se suelen tener por simplezas. Del hijo de Migdone se dice, que solia pasar todo un dia á las orillas del mar, intentando contar á punto fijo el número de las ondas. De otro se escribe, que se levantaba antes de la aurora, para observar, y ver crecer una higuera que tenia en su jardin; pero de estas cosas no leerás en este reducido cuaderno, sino la vida y hechos de un simple y bárbaro idiota; pero al mismo tiempo muy dichoso, habiéndole asistido siémpre la fortuna muy propicia porque esta siempre es favorable á los tontos, así nos lo explica Arriosto, diciendo: Mala es la fortuna, quando á los tontos no ayuda; y nada mas comunmente se ve, que mostrarse contraria á los hombres capaces y sabios, como claramente se experimenta todos los dias. Voy, pues, ya á referir, como tengo ofrecido, las simplicidades de un idiota bárbaro y rústico, aunque gracioso. Y mientras tanto, amigo Lector, te ruego tengas

paciencia; solo te pido lo leas con reflexion, pues si desmenuzas cosa por cosa, estas que parecen tonterias y chufletas, además de la diversion del ánimo, yo te aseguro sacarás mucha utilidad y provecho. Dios sea contigo.







## ALEGORIA PRIMERA.

*En las selvas y bosques igualmente nacen los hombres sábios, como los fátuos; pero como á los primeros cuasi siempre les faltan ocasiones de mostrar sus talentos y génio: tambien á los segundos, no obstante que están compuestos de la misma organizacion corpórea, está mal proporcionada á recibir y conservar.*

*El Rey albuino manda buscar el hijo y la muger de Bertoldo.*

Despues de la muerte del gran Bertoldo como se quedó el Rey privado de un hombre de tan raro entendimiento, de cuya boca no salian mas que sentencias, y que con su prudencia habia librado á su Côte de muchos y muy estraños peligros, juzgó que le era imposible poder vivir, sin tener quien le aconsejase en sus dudas, como le habia ejecutado Bertoldo; acordábase de sus chistes y gracias, con los que olvidaba sus disgustos; y así andaba entre sí pensando inquirir si habia quedado alguno de su familia, contentándose con que fuese su pariente aunque no le asistiesen todas las circunstancias que asistian á Bertoldo, pues pensaba que á lo menos tendria una apariencia de su semejanza y su génio, para tenerle mas en memoria. Estando, pues, con estas cavilaciones; acordóse que en el testamento habia hecho mencion Bertoldo de su muger, y su hijo Bertoldino dejándole heredero universal de toda su hacienda; pero al mismo tiempo se acordó; que no habia declarado en donde, ni en que lugar habitaban; no obstante estuvo conjeturado, y juzgó, que sin du-

da semejantes gentes no serian habitadores de una Ciudad, sino personas rústicas, criados en alguna montaña, pues así lo daba á entender su language y rústico traje. Determinó enviar algunas gentes por aquellas montañas y aldeas, para que indagasen y viesen si les podian encontrar. Hecha la determinacion, llamó á uno de sus domésticos de palacio, el cual se llamaba Herminio, y le encargó esta diligencia, mandándole que no omitiese ni la mas leve, mirando, observando y preguntando por todo aquel pais, sin dejar villa, ni aldea que no mirase, hasta hallar al hijo y la muger de Bertoldo; y hallados, los condujesen consigo con la afabilidad y cariño posible, para obligarles mas con este modo á que viniesen con gusto espresándole el mucho amor que él habia tenido á su marido y su padre, y que en pago de buena correspondencia y de lo bien servido, que se halló de él, era su voluntad el que viniesen sin dilacion á gozar de su palacio, y de las amenidades, cortejos y grandeza de su Córte.

*Marchan los criados del Rey para ejecutar sus órdenes.*

Habiendo recibido Herminio la órden que le dió el Rey, no se detuvo un punto, y montando á caballo, en compañía de los demás caballeros, por todos los lugares iban preguntando á cuantos encontraban, por si les podian dar razon de las gentes que buscaban, y no hallando á nadie que le diese noticia, estaban cuasi desesperados, acordándose del precepto tan estrecho y riguroso que el Rey les habia impuesto, de que no volviesen á su presencia, sino los conducian consigo. Ultimamente, despues de muchos y malos tratos que se dieron, determinaron subir por una penosa cuesta

á la cumbre de la montaña, la mas áspera que habia en toda la cordillera: no era imaginable que allí pudiesen habitar gentes, siendo mas propia la situacion de animales indómitos y de fieras, que de racionales; pues no se veia otra cosa mas que peñas amenazando ruina. Estando en aquella situacion tan alta de la montaña, se arrepintieron mucho de haber subido; y volviendo las riendas á sus caballos para volver hácia atrás, hallaron al bajar una llanada y una vereda, la cual guiaba á un bosque: marcharon por ella y la hallaron bastante trillada de gentes y de animales: fueron mas adelante, y llegaron á la mitad del bosque, que estaba situado de la parte del septentrion, dominado de muchos y muy altos robles, y de la parte del mediodia bastante abierto, pero circundado de grandísimas peñas, las cuales servian de fortaleza á todo el sitio: en medio del bosque habia una infeliz y pobre choza, hecha de tierra y ramas, cubierta con algunas pocas tablas: llegaron á ella y vieron delante de la puerta sentada una mujer, tan sumamente disforme que no se puede ponderar bastante su fealdad: estaba con su rueca hilando, y tomando el sol. Viendo ella llegar tanta tropa de gentes, se levantó de su asiento y se metió en su choza con gran priesa, cerrando la puerta, como se suele decir, á piedra y lodo, con gran temor, porque no estaba acostumbrada á ver gentes, y mas personajes semejantes en tal lugar: tomó una tranca, y por dentro de la puerta se fortificaba, temblando que fuesen algunos, que intentáran hacerle gran daño; esta era la muger de Bertoldo, cual con su hijo Bertoldino vivia entre aquellas espesuras, siendo todo su ejercicio apacentar cabras por aquellos bosques y fragosas montañas.

*Herminio llama á Marcolfa, y la suplica con buenos modos que le abra la puerta.*

Viendo Herminio que esta mujer, se habia fortificado dentro de su casa, (aunque de una puñada se podia echar la puerta al suelo) no quiso usar de ninguna hostilidad, antes bien llamándola con muchos ruegos, la suplicaba abriese la puerta, asegurándole que ellos no habian venido allí para hacerles ningun daño, antes bien habian ido por su provecho. Asomóse Marcolfa á una ventana pequeña, que tenia la choza, y les dijo.

*Marc.* Qué es lo que buskais por estos desiertos?

*Herm.* Señora, habrid la puerta, que nosotros no venimos aqui sino para haceros un beneficio muy grande.

*Marc.* No puede hacer beneficio á nadie, quien está fuera de su casa.

*Herm.* Aunque estamos fuera de nuestra casa te podemos hacer bien: venid acá fuera que tenemos que hablaros.

*Marc.* Quien desea sacarme de mi casa, mas procura matarme, que darme gusto, y asi vete á la tuya que ese será el mayor gusto que me puedes hacer.

*Herm.* Decid, señora mia teneis marido?

*Marc.* Quien desea saber los intereses de otros, es señal que cuida poco de sí mismo.

*Herm.* Esto es bueno. Yo te pregunto por favor, me digas si tienes marido ó nó?

*Marc.* Yo tendria, si él no hubiera comido.

*Herm.* Pues eso á que propósito viene? Como le tendrias, si él no hubiera comido?

*Marc.* Si él no hubiera comido pavos, y perdices, faisanes, tórtolas y otros manjares delicados,

contrarios á su complecion y naturaleza, y á mí me hubiese creído, que le dije, que no comiese mas que castañas, y las demás viandas con que se habia criado, aun viviria; pero ya está muerto.

*Herm.* Pues, decidme, quien era vuestro marido?

*Marc.* El hombre mas de bien de todo el mundo, y el mas hermoso de todos.

*Herm.* Y cómo era su nombre?

*Marc.* Ya que tanto deseas saberlo, te digo, que se llamaba Bertoldo.

*Herm.* De cierto era Bertoldo vuestro marido?

*Marc.* Si señor.

*Herm.* Ay, que buena noticia para nosotros! Y Bertoldo era el mas hermoso de todo el mundo!

*Marc.* Si señor, y á mis ojos él parecia un Narciso, pues á la muger honrada la debe de gustar mas su marido, que todos los demás del mundo.

*Herm.* Y te amaba mucho?

*Marc.* Tanto me amaba, que me zelaba en extremo.

*Herm.* Y con razon, pues cada uno es preciso apetezca y ame su semejanza; y á la verdad tenia mucha razon para ser zeloso, porque ciertamente en vos hay partidas para ser apetecida.

*Marc.* Es muy cierto que la hermosura ha de estar en el rostro; pero mucho mas consiste en la virtud, prendas y buenos proceder de la persona: hay hombres hermosos, los cuales tienen en sí cualidades abominables, horribles y mal parecidas; como al contrario, hay otros muy feos, que no lo pueden negar á la vista, y estos tienen en sí propios ciertos dones, y tales gracias dispensadas del cielo, que por ellas se

hacen amables, atractivos y graciosos á quien los trata, como se experimentaba en Bertoldo, mi querido y amado consorte.

*Herm.* Tienes razon; pero dime, tienes tú de él algun hijo?

*Marc.* Tengo uno y no lo tengo.

*Herm.* Mas como se puede entender tenerle y no tenerle?

*Marc.* Cuando está en casa, puedo decir que le tengo; pero ahora que no está, puedo decir que no lo tengo.

*Herm.* Y donde está ahora?

*Marc.* Pregúntaselo á sus zapatos, que son los que andan con él.

*Herm.* Es cierto que para ser mujer criada en lo inculto de una montaña, muestras no poca agudeza.

*Marc.* Educome un maestro muy sabio, bueno y capaz.

*Herm.* Así lo creo; pero, señora mia, dejando esto á un lado, debo deciros, que el Rey nuestro señor os llama á los dos, porque habiendo sido tan grande el cariño que siempre tuvo á Bertoldo vuestro marido, anhela y desea teneros inmediatos á su persona á vos y vuestro hijo; y así con toda seguridad podeis salir, á fin de que podamos hablar con mas comodidad.

*Marc.* Ya salgo: : : Aquí estoy, que me queréis?

*Herm.* Ante todas cosas, que tienes que podamos comer?

*Marc.* Quien desea saber lo que hay en la olla agena dé entender que está limada la suya.

*Herm.* Muger eres sumamente maliciosa, aunque discreta.

*Marc.* Como los aires son tan sùtiles, los que aquí habitan no es mucho tengan el entendimiento

agudo: pero ya que deseas saber lo que tengo que comer, te lo diré: No se encierra mas en mi olla que unas yerbecillas silvestres y estas sin sal.

*Herm.* Yerbas sin sal? Pues como las puedes comer sin sazonar?

*Marc.* El buen apetito es la mejor salsa de todo lo comestible, y te aseguro, que nuestra mesa es mas suntuosa y de mas provecho que la que tiene vuestro Rey; porque en estos montes silvestres la hambre es correspondiente á la digestion, el ejercicio provoca á el apetito, la dieta hace la comida sabrosa sirviendo todo de mucho nutrimento y provecho: finalmente las aguas que aquí hay son tan dulces y sabrosas, que nunca son nocivas á nuestra complecion.

*Herm.* Es cierto que se conoce en el modo con que hablais, que habeis sido discípula de Bertoldo, pues jamás echó por su boca palabra, que no fuese una sentencia, pero dime, como lograremos el poder ver á tu hijo?

*Marc.* Abrid los ojos cuando él venga, si no sois ciegos, le vereis sin duda.

*Herm.* Pues mientras viene, hacednos el gusto de darnos de beber, llevándonos á vuestra bodega, pues venimos muy fatigados, tanto de andar á caballo, como de subir y de bajar por estos montes, y no hemos podido hallar en tanto tiempo parte en donde poder beber.

*Marc.* Venid conmigo, que deseo serviros con sumo gusto.

*Marcolfa* los lleva á un manantial de agua muy cristalina, que distaba de allí muy pocos pasos.

*Marc.* Honrados caballeros y señores míos aquí

teneis mi bodega: esta es la que usamos mi hijo y yo, aquí venimos todos los dias á apagar la sed con todos nuestros ganados; y supuesto que teneis sed bebed todo lo que os diese gana pues nuestras cubas siempre están provistas, aunque las dejamos de noche y de dia bebe quien quisiere, y si bebierais tres dias continuos de este licor, no hay miedo que os alterase los sentidos, ni que os viniese la gota, ni perlesía como continuamente sucede á aquellos, que cargan en abundancia el estómago con vinos regalados y licores fuertes, sin proporcion, ni medida: estos si que privan del entendimiento al hombre, siendo causa de muchos accidentes y desgracias, pues cuando el hombre se le calienten los cascos, facilmente se vence para ejecutar las cosas mas ilfeitas, y de poca estimacion contra su persona y de todos sus dependientes, dando que reir generalmente á todo el vulgo, y hacer llorar á todos los de su casa: esto es lo que acarrea el vicio de la embriaguez en todos los racionales, pues de lo poco se pasa á lo mas, y de lo mas á lo mucho, y de lo mucho al exceso, y de esto dimana la perdicion; pero quien bebiese de este licor estará siempre con su juicio muy eabal y no dará que reir.

*Herm.* Es cierto, que es muy noble vuestra bodega, y contesto con lo mismo que tú dices: no haya miedo que ninguno venga á espiarte las cubas, pero á lo menos no tendrás por ahí algun vaso para beber?

*Marc.* Aquí no tenemos ni barro, ni vasos, ni escudillas, y por lo general siempre bebemos con la taza que nos dió la naturaleza; y para que me entiendas esta taza son las manos, que nos sirven para beber, sin buscar mas artificio; y si tú



quieres beber no hay más remedio que usar de la taza, que te he dicho, que verás te sirve de conveniencia, y sino te quedarás sin beber.

*Herm.* También nosotros nos componemos, según las ocasiones en que nos vemos; pero dime, quien es aquel que viene con unas cabras hácia este sitio?

*Marc.* Aquél es Bertoldino mi hijo.

*Herm.* Es cierto, Bertoldino? Buena noticia me has dado; ven adelante, hijo mio.

*Bertoldino se asombra de ver tanta gente á caballo lo que en su vida habia visto, y dice.*

*Bert.* Madre, que gentes ó que bestias son estos, que están aquí?

*Herm.* Buenos habemos quedado. Este salvaje á la primera salutacion nos trató de bestia.

*Marc.* Señal es, que no os ha conocido: vén mas adelante, hijo mio, que estos caballeros te quieren hablar.

*Bert.* Ay! con que los caballeros son medio hombres y medio caballos?

*Herm.* Una tras de otra; con qué somos medio hombres y medio bestias?

*Marc.* No quiere decir eso; y lo que ha dicho solo es, porque os vé montados sobre esos caballos, siendo cosa que en su vida la ha visto en estos lugares hasta ahora, y ha creido que vosotros y el caballo, que teneis debajo, sois una misma cosa.

*Herm.* Nada importa que así lo juzgue, y así hacedle que venga aquí.

*Bert.* Ah! y las piernas que tienen, que á cada uno ya les he contado seis; sabe, y como correrán!

*Marc.* Calla, tonto, que las cuatro que tocan en el suelo, son las de los caballos y las otras dos, que cuelgan de los lados son las de los que están encima montados.

*Bert.* Digo, no mira como estos animales se están comiendo el hierro? Yo creo que sus tripas serán de plomo.

*Herm.* Si que las tienen de estaño. O, que estupendo salvaje! No se parece este á su padre; pues aquel era astuto y agudo, y este da muestras de ser un tonto; que gusto podrá tener el Rey con este gran majadero? Pero no obstante, no haremos poco si podemos llevarle. Vamos, Bertoldino, prevente, porque es preciso que te vengas con nosotros.

*Bert.* Y dónde me quereis llevar?

*Herm.* A la Corte de nuestro Rey.

*Bert.* Y que tengo yo de hacer allá? Seré caballero lacayo?

*Herm.* Ay, ay, que simple, que mentecato!

*Bert.* Y dime, esa Corte, que dices? es macho ó hembra: está en alto ó está en bajo?

*Herm.* Como tú quisieres estará. Vénte con nosotros, que tú serás muy dichoso, y te espera una muy buena ventura.

*Bert.* De que ropas va vestida la buena ventura, paraque yo la puede conocerla cuando la vea?

*Herm.* Va vestida de oro y plata y piedras preciosas; y tú tambien serás ricamente vestido como ella; tratarás con las señoras de mas distincion, y con los caballeros mas principales, de quienes estarás muy favorecido, reconociéndote por caballero, y estimándote todos en la Corte, por estar en la mayor estimacion del Rey.

*Bert.* Y podré llevar mis cabras á la sala del Rey cuando yo quisiere?

*Herm.* Si, si, todo lo que tú quisieres y gustases.  
Y tú, señora, dinos, cual es tu nombre?

*Marc.* Marcolfa me llamo.

*Herm.* Pues, Marcolfa, si quieres venir, empieza á disponer tus cosas cuanto mas antes, paraque marchemos sin detencion.

*Marc.* Tan facil será el que yo deje mi choza (aunque ella sea de palos y tierra), quanto es fácil el que los rústicos destierran sus malicias, y lo que deseo es, que quanto antes te vayas de aquí, porque el clima de estas montañas es muy diferente del de la Corte; y al mismo tiempo te suplico, que no me prives de la vista de este hijo, porque si tú me le llevas, puedes creer ciertamente que no viviré quatro dias. Además de esto, la mayor razon es, aunque soy madre, á quien podia engañar la pasion, conozco que el muchaño es maternal, rústico é ignorante; de suerte, que si lo llevaseis, seria el hazme reir de la Corte; y bien sabeis, que en las Cortes no se admiten figurillas ridículas y extravagantes, sino jentes astutas, entendidas, y que sepan la abuja de navegar, cosa que á mí y á él nos costará no poca dificultad.

*Herm.* No importa, que aquello que no supiere se le enseñará; no faltarán maestros que le educarán, y le enterarán en las buenas costumbres, la cortesía y política, déjale que venga con nosotros, y no dificultes en nada.

*Marc.* Qué dices tu, Bertoldino? Quieres ir ó no á la Corte?

*Bert.* Si vienes tú tambien, me resolveré; pero si no vienes, no quiero salir de aquí.

*Marcolfa se determina ir á la Corte con Bertoldino.*

*Marc.* Ya yo estoy determinada á ir contigo, pa-

raque puedas por este medio lograr la fortuna que te aguarda; pero antes que yo parta, quiero encargar mi casa á una vecina, que vive de aquí muy cerca, paraque de ella me cuide, hasta que vuelva, si Dios me lo permitiere.

*Bert.* Y á quien dejaré mis cabras?

*Marc.* A ella tambien se las entragarás.

*Bert.* No, no, que me las quiero llevar delante de mí.

*Marc.* No es necesario que lleves ni las cabras, ni los machos, pues allá bastantes hay.

*Bert.* Y hay allá tambien padres de vacas?

*Herm.* Si, y en mayor número que aquí. Vámonos que es lo que mas nos importa.

*Bert.* Ya estoy determinado á dejarlas, ya que por allá dices que no faltan otras. Ea, pues, madre mia, reciba mis cabras la vecina, y despachémonos luego.

*Marc.* Sin tardar dispondré todo lo preciso, para que al punto marchemos.

Marcolfa pasó luego á la casa de su vecina á entregarla el cuidado de su casa, hasta la vuelta; y luego cogiendo un poco de estopa, cuatro husos y un par de zapatos viejos, tomó la gata y una gallina que tenia, y enfaldando en las sayas lo que pudo, marcharon con los caballeros hácia la Corte, los que queriendo poner á caballo á Bertoldino, no pudieron lograr hacerles abrir las piernas; y tomaron á mejor partido el ponerle atravesado encima de la silla, como si fuera un fardo ó tercio de peso. Puestos todos á caballo, y marchando á buen paso, dejaron ir á Marcolfa á pié por darla gusto. Arribaron á la Ciudad, y llegando la noticia al Rey, les salió al encuentro con la mayor parte de su Corte; y viendo un bulto atravesado en un caballo, se empezó á reir, y despues le dice á Herminio.

*Rey.* Qué envoltorio ó que talejo es ese que traes á caballo?

*Herm.* Señor, este que ves es Bertoldino, hijo de Bertoldo, al cual le habemos hallado entre unos montes en un lugar tan sumamente intransitable y silvestre, que aun para lobos es pais inaccesible: tambien pongo en vuestra noticia, que viene su madre con él y discurro no tardará mucho en llegar, porque camina á un buen paso de andadura, sin haberle podido vencer á que viniese á caballo,

*Rey.* Pues como no viene montado á caballo?

*Herm.* Porque no ha sido posible; pues con los mayores esfuerzos, que hemos hecho para montar en la silla nunca ha querido abrir las pternas y nos hemos visto precisados á traerle de este modo atravesado. Yo juzgo, señor, que hubiera hecho mejor V. M. en dejarle en su rincon; porque ademas de ser muy puerco; es tan tonto, que con facilidad se le hará creer, que los borricos vuelan; tan necio es que se le puso en la cabeza: que habia de traer sus cabras á la Corte: y que no nos ha costado sacarle de sus gazpachos y migas! Pues estaba lo bastante tenaz en no querer salir de su choza.

*Rey.* Todo eso se puede dar por bien empleado; bajadle del caballo, y no le hagais mal, sea con tiento pues como no está acostumbrado, es muy natural que le haya hecho novedad el haber venido á caballo. No se puede negar, al ver su rara figura, el que es hijo de Bertoldo. Y como ha dicho que se llama.

*Herm.* Su nombre es Bertoldino, y aquella que viene es su madre, quien dice, que se llama Marcolfa, y aseguro á V. M. que es muger perspicaz y tan aguda, que es para maravillar-

se el hombre mas entendido; lo que no tiene es pedazo de atun, que en eso es al revés del padre y de la madre, que lo enjendraron.

*Saluda Marcolfa al Rey.*

*Marc.* Serenísimo Señor, el cielo te salve, mantenga tus estados y te aumente cada hora en mayor grandeza.

*Rey.* Y á tí te conceda cuanto puedas desear, Marcolfa vienes cansada!

*Marc.* Si no hubiera caminado, estaria mas cansada.

*Rey.* Qué es lo que dices? Si no hubieras caminado estarias mas cansada? Espílicate, pues como hablas equivocadamente, no es posible entenderte.

*Marc.* Me explicaré. Aquel que camina para obedecer á su superior (como yo hago) nunca se cansa. Aquel que no sirve con buena voluntad se cansa, aunque vaya poco á poco; la causa es, porque ya tiene cansado el pensamiento y la voluntad antes que se ponga en camino.

*Rey.* Señal verídica es la que me das de que has sido muger de mi apasionado Bertoldo; pues apenas has llegado, cuando has dicho una gravísima sentencia. Ea, pues, haced vosotros que luego al punto se les disponga alojamiento, y se les vista ricamente, segun el uso de la Corte, y despues conducidlos paraque los vea la Reina.

*Marc.* Solo, Serenísimo Señor, espero que me concedais una gracia.

*Rey.* Dí lo que quieres, que lo haré muy gustoso y muy contento.

*Marc.* Pues, señor, se reduce mi súplica á que no nos hagas quitar nuestros trapos, á los cuales estamos tan acostumbrados, que si nos despo-

jan de ellos, nos sucederá lo que al árbol, á quien se le desnuda de su antigua corteza, que no solamente no produce mas fruto, sino que al mismo tiempo luego al instante se seca. Si tú señor, nos adornas de telas ricas de oro y plata, infundirá en nosotros una grande vanidad: y viéndonos con tanta gala, es preciso se engañe, el mundo, creyendo que somos personas de grande clase y distincion, de que se seguirá, además de esto que nos olvidaremos inmediatamente de nuestra baja esfera, y reinará en nuestras pasiones una soberbia grande, acompañada de todos los demas vicios, que siguen atesta, y nos haremos aborrecibles de todos, y al último vendrán á parar todas nuestras vanidades en quedarnos hechos escarnio de todos. Señor, la gente villana, puesta en zancos, es muy mala: no se puede hallar gente mas indómita; no se halla en su sabiduria otra cosa que malicias, y como vulgarmente se suele decir, todo su estudio ha sido solo la gramática parda, y por esperiencia se ve que hallándose en lo alto de la fortuna, no la saben sostener, y se precipitan con sus propias ignorancias, y así no nos mandes desnudar, pues si nosotros dejamos nuestros vestidos, puede ser que nos suceda lo que llevo referido, al contrario será teniéndolos á la vista, cada instante meditaremos en nuestra pobreza, nos conservaremos humildes, contemplando que nacimos para servir, y no para ser servidos.

*Rey.* Sentencias muy grandes y dignas de reflexion has pronunciado, y muestras muy claramente la sinceridad de tu ánimo: conozco que el cielo te ha adornado de sus gracias; pero no me instes sobre eso, que quiero andes adornada

de ricos vestidos, y que seas servida como mereces.

*Marc.* Señor, te suplico que me escuches una gustosa burla, que aunque bien conozco que no viene ahora muy al caso, me la contó mi marido Bertoldo, de feliz memoria, una de las noches largas de invierno.

*Rey.* Cuéntala que la escucharé con gusto.

*Marc.* Me dijo pues, que habia oido contar á su abuelo, que habiendo pasado en una ocasion por las tierras de Trapisonda, en donde se suelen desembarcar las patas de las anguilas ahumadas, habia allí un asno muy grande: viendo este un dia ciertos caballos de regalo, con sus sillas guarnecidas de oro y plata, los frenos con rosetas y broches dorados, gualdrapas y tapas fundas bordadas, se le puso en la cabeza, que tambien á él se le debia guarnecer en la misma forma, y alegaba sus razones, diciendo: Que aquello no se hacía por la nobleza del caballo, pues tambien habia nacido para servir, y habia sido destinado como las demás bestias del mundo, y que si era por antigüedad, no cedió él á ninguna otra cualesquiera bestia en lo antiguo. A semejantes razones el amo le respondió de esta suerte: asno mio, conoces que lo que dices es un grande desatino? Has de saber que quando se criaron las bestias, á cada una se le atribuyó su oficio; v. gr. El buey se crió para la carreta, el gato para coger ratones, el caballo para la silla, y el asno (que eres tú) para los palos y la carga: no ascenderás á mas, aunque tuvieses todo el oro del mundo, siempre serás conocido por asno, y aunque mucho te adornases, como tienes las orejas tan largas, nunca podrias ocultar tu figura de asno, delicada, pa-



ra sufrir la carga y el palo. A estos cargos respondió el asno: si las orejas han de descubrir que soy burro, presto se puede poner el remedio; y es hacérmelas cortar á la medida de las que tienen los caballos, verás como entonces yo pareceré como ellos, y despues que me halle sano de las heridas, poniéndome la gualdrapa y los demas atavíos no habrá ninguno que me conozca por asno; así haced que venga luego el herrador, y que cuanto antes me corte las orejas. El amo por complacerle se las hizo cortar: aplicáronsele los conducentes remedios para curarle; y despues que estaba bueno, le hizo ricas guarniciones de la misma forma que á los caballos: como era tan grande, todos creian fuese un caballo de regalo, y anduvo de esta suerte muchos dias sin ser conocido; pero como la naturaleza vence siempre, el infeliz animal vió pasar una burra por la calle, é inmediatamente abandonando la compañía de los caballos, echó á correr tras de la burra, con tan lamentables y fuertes robuznos, que no habia persona que lo pudiese detener; tiró al suelo la silla y gualdrapa, rompió el freno, cometiendo otros mil males, y como se quedó sin los ricos aparejos, descubrió al punto que era un borrico vil y bajo de nacimiento; con que todos los que le habian tenido en el buen concepto de caballo; en los rebuznos y otras gracias, muy propias solo de un asno, reconocieron su engaño. Por último, le cogieron, y le llevaron á la caballeriza, en donde, despues de una buena tunda de palos, le volvieron á su primer oficio de llevar cargas, que es para lo que nació solamente.

Serenísimo Rey mio, este ejemplo puede servir para nosotros. Si nos haces adornar con ricas

vestidos, y que nos acompañemos con las personas principales de la Corte, todos nos honrarán y tendrán en buena opinion mientras estamos callando; pero en oyéndonos hablar, nos tendrán por dos majaderos, rústicos y villanos y tontos, y todo lo que al principio tengamos de aprecio y estimacion, despues parará en hacer chanza y mofa de nosotros, cuyo chasco es forzoso que lo sientes; con que mas vale que nos dejes con nuestros pobres vestidos: y ya que tu voluntad es el vestirnos mando que los hagan sin que tengan oro, ni seda, pues para nosotros no son buenos vestidos los sobresalientes, y mucho menos para este hijazo; que Dios me dió, tan desproporcionado y feo, tan ridículo y monstruoso.

*Rey.* Me has contado una fábula sentenciosa y ejemplar, y confieso tienes razon en no asentir á mi intento: conozco me has convencido con las justas razones, que tan bien ha sabido ponderar tu grande entendimiento: quien te oyere, yo aseguro que no te tenga en concepto de mujer ordinaria; pues aunque los vestidos y la vil corteza que te cubren lo demuestra, es muy al contrario de lo que por fuera se mira; y no te aflijas, aunque Bertoldino alguna vez haga ó hable alguna cosa, que parezca impertinente; porque bien sé, que será menester perdonarle por inocente, escusarle por ser fátuo, y solamente acostumbrarlo á tratar con gentes de su jæez; pero con todo eso, tratando y comunicando con los cortesanos, aprenderá poco á poco el modo, la atencion y cortesia: así se le irá limando el entendimiento; y cuando se halle mas capaz, yo dispondré se le enseñan algunas habilidades. Ea Herminio, llévalos á descansar á su cuarto, pro-

cura que les hagan los vestidos del paño mas fino que se encontráre, y que nada les falte de todo lo necesario: despues que hayan descansado, los llevarás paraque los vea la Reina, quien los está esperando muy ansiosa.

*Herm.* Serás, Señor, prontamente obedecido. Vámonos, Marcolfa, y trae contigo á tu hijo.

*Bert.* Adonde nos quieren llevar?

*Herm.* No tengas miedo, venid que os llevo al cuarto mismo de tu padre.

*Bert.* Mi padre está debajo de tierra, y yo creo que tú nos quieres sepultar con él. Ay madre mia! Volvamonos á nuestra casa.

*Marc.* Salvaje, no dice eso, sino que vamos á los cuartos mismos donde se alojaba tu padre, cuando vivia.

*Bert.* Con qué segun eso mi padre tenia posada!

*Marc.* Si, eso dudas?

*Bert.* Es que como oí que íbamos donde alojaba mi padre, pensé que habia sido posadero.

*Marc.* Quiere decir donde habitaba. Ay desdichada de mí, y qué bien lo dije yo, que aquí me habia de volver loca con este bestia! Pluguiese al cielo, que me hubiera quedado en mi casa.

*Herm.* Vamos, ven conmigo, y no te dé pena alguna.

Herminio los llevó á un cuarto muy ricamente adornado de tapicerías, cortinages de tisú, y dos camas con la colgadura de brocado de oro, los cie-  
los de realce, pirámides y remates adornados con flejo correspondiente, colchas de seda con bordados muy suntuosos, y otras diferentes alhajas de esquisito y grande valor: hizo venir despues al sastre para vestirlos con la decencia que el Rey habia mandado; hiciéronles sus vestidos con la mayor brevedad, y al otro dia vino el sastre para probar

á Bertoldino su vestido, y al tiempo de ajustarle el jubon, se le tiró un poco hácia arriba, tropezándole en la garganta: y como estaba acostumbrado á llevar vestidos anchos, viendo lo que el sastre le apretaba, comprendió su ignorancia que le queria ahogar: y empezando á gritar con voces descompuestas, decia:

*Bert.* No sé porque motivo el Rey me ha mandado ahorcar.

*Sast.* Qué es lo que dices de ahorcar? Qué es lo que hablas!

*Bert.* Pues no eres tú el verdugo?

*Sast.* No soy verdugo, que soy el Sastre del Rey.

*Bert.* Y tú le has ahorcado á él alguna vez?

*Sast.* Cómo quieres que yo le ahorque, siendo mi Señor y mi Rey?

*Bert.* Pues, porqué tú me ahorcas á mí si no le has ahorcado jamás á él?

*Sast.* Cómo ó cuando yo te ahorco? Qué es lo que hago para ahorcarte?

*Bert.* Es que tanto me estrechas la garganta que no puedo respirar.

*Sast.* No adviertes que es el vestido, que debe de ser así cerrado, estrecho y ajustado á la garganta, y por esto te parece que te ahogo.

*Bert.* Mira, si tú me aprietas un poco mas, no lo he de poder sufrir, pues ya siento que del estómago me van subiendo á la garganta unas puches, que comí poco tiempo ha; mira, mira que suben sin poderlo remediar.

*Provoca Bertoldino en la cara del Sastre las puches y muy enfadado dice.*

*Sast.* Habrá mas fiero animal! Mal torozon te dé Dios, puerco de todos los diablos! Mira bien co-

mo me has puesto la cara, puede darse semejante porquería? No reventarás. Amen.

*Bert.* No te avisé que yo no podía mas; porque me apretabas tanto? Déjame con mis vestidos viejos y holgados, que no quiero que me encajes por fuerza en este saco apretado.

*Sast.* En fin el villano, ó en ciudad ó en villa, siempre dará á conocer la muestra del paño y por mas que se haga, nunca sacarán á la rana de estar entre el lodo: toma tus vestidos y vístete á tu gusto, porque para tí el ponerte estos vestidos, es lo mismo que poner la silla á un cerdo.

El Sastre con el hocico emplastado de las puches se fué gruñiendo á su casa, por la indecencia de tan gran majadero, se lavó muy bien, y despues se fué al Rey, á quien hizo relacion de todo lo que le habia sucedido; oyendo semejante cosa el Rey, reventaba de risa, considerando la inocencia de uno, y la formalidad del otrò: dió orden para que viniese otro sastre, el cual le hizo otro vestido mas ancho, como él queria, y á Marcolfa al mismo tiempo la hizo una zamarra de paño fino; y despues que estaban vestidos los llevaron á que los viese la Reina, quien mirando aquellas dos caras tan ridículas y contrahechas, no pudo contener la risa: viendo Marcolfa esta mofa, despues de haberla hecho la cortesía á su estilo aldeano, la dijo de este modo:

*Fábulas que cuenta Marcolfa á la Reina contra los tontos, que quieren establecerse en la Côte.*

*Marc.* Serentísima Reina, una vez os contar á una cierta vieja, allá arriba en mi montaña, en tiempo que los grajos hablaban como nosotros, lo que os voy á referir. Decia esta buena vieja,

la que tendria como cosa de sus ciento y veinte años, que á estos animales siempre les ha gustado el vivir sobre los campanarios, como se ve en nuestros tiempos: determináronse una vez subir á la torre de Babilonia, desde cuya eminencia empezaron á matar todos los sucesos del mundo: desde allí observaban como unos engañaban á otros; conocian á todos los arbitristas mentirosos, los amos desconocidos, los criados poco fieles, las criadas inobedientes, las madres nada modestas, los padres disolutos, los hijos viciosos, las viudas escandalosas, los cortesanos vanos, los validos aduladores y lisonjeros, los bufones descarados, los jueces injustos, las ramerías falsas, los terceros malvados; en fin veían todo el mundo revuelto y enredado, notando desde allí los hechos de cada uno; advertian referirse unos á otros el modo que tenian para vivir, engañando el prógimo; veían llegaba á tal extremo la desconfianza de los unos y los otros, que ya nadie se fiaba aun de sí mismo: todos los negocios andaban de mala fé, y cada cosa siempre peor; vieron los hombres públicos muchos de sus delitos ocultos. Descubrieron que estos pájaros eran los que los habian publicado, citáronlos delante de la Reina de los pájaros, acusándoles del delito enorme de su gran curiosidad, y de haber descubierto los vicios de unos, y las malas costumbres de otros, y que por su causa el mundo se hallaba notablemente infamado. La Reina, oyendo tan bien fundadas quejas, llamó á los grajos, reprendiòles agriamente, y bajo la grave pena de ser con agua hirviendo peladas sus cabezas, les privó que hablasen lo que habian visto desde la torre; los grajos desde entonces, con el precepto que se les puso de que no habla-

sen, callan, y solo van continuamente gritando *crás, crás, crás*, que quiere decir *mañana, mañana, mañana*, y es, que de dia en dia están esperando que se los conceda la facultad de poder hablar: si se les da libertad, ellos dirán muchas cosas, que ahora oculte la malicia solapada; pero el mismo tiempo, que contándome esta fábula la buena vieja me tenia embelesada, me contó otra, que yo referiré, si gustas de eso, y me das permiso; una y otra juzgo que son á propósito de nuestro intento.

*Fábula de las ardillas y ratones de los higos secos.*

*Marc.* Dijeron, pues, estos pájaros, que en aquel tiempo, que los caracoles tenian pellejos, se hallaron en la ciudad de las Sanguijuelas algunos ratones, que hacian mercancia de higos secos, y estos tenian provista la ciudad y los lugares comarcanos: llegaron despues algunos mercaderes de las Indias con un crecido número de nueces de especia, trayéndolas con el fin de cambiarlas con otra cantidad igual de higos secos: hallándose un dia cansados del largo viaje se puesieron á descansar debajo de una encina, que estaba en medio de un verde prado, en donde se quedaron dormidos, aprestados del demasiado sueño y cansancio: mientras dormian llegó una manada de jabalies, y acercándose á los sacos, los rompieron á hocicadas y se comieron las nueces; pero bien pagaron la pena, pues como estaban acostumbrados á la bellota, luego que las hubieron comido, se les movió tal inquietud en el vientre, que no solo las vomitaron, sino que todas las tripas echaban al mismo tiempo. Despertaron los mercaderes, y hallando los sacos rotos, y su

mercancía comida, quedaron sumamente afligidos, mas no por esto quisieron dejar de proseguir su viaje, y caminando mas adelante, hallaron unos pellejos de ardillas, y los destinaron para regalar al Rey de los Tencas fritas, y pasando por la ciudad donde estaba, le hicieron el regalo, el que apreció mucho remunerándolos con un gran presente, que fué una buena porcion de criadillas de tierra: con este regalo pasaron á la ciudad de las sanguijuelas, en donde vieron que por falta de segadores se vieron obligadas ellas mismas á cegar aquel año los campos, allí tuvieron forma de hacer negocio, y cambiaron las criadillas por higos secos y aun les dieron además una partida de hongos salados: embarcáronse y llegaron al puerto de las Lagartigas, y abordaron en pocos dias en otro, que se llamaba el puerto de los Escarabajos; hallándose bastantemente cansados y molestados de la mar, se resolvieron desembarcar y descansar en aquella ciudad algunos dias, hicieron llevar los barriles á la aduana, y pagaron su entrada, como es costumbre. Los Mercaderes se fiaron de los que estaban en la aduana, de los que fueron vendidos, porque cuando los escarabajos vieron los barriles de los higos, idearon un chasco pesado, y de echo lo ejecutaron, y fué el de vaciar los higos, y llenar los barriles de excremento de los bueyes. Volvieron á componer los barriles, diéronles sus pasaportes, y se marcharon, y en pocos dias llegaron á su pais. Luego que los vieron, acudió la mayor parte de la ciudad á darles parabien de haber vuelto á su patria con felicidad. Deseaban ver todas las mercancías que habian conducido, y les instaron que abriesen algun barril: acudió tanta multi-



tud de gentes y era tanta la confusion de los que querian comprar higos, que casi estaban sitiados, y se hallaron en peligro de ser ahogados, al fin como pudieron abrieron los barriles, y en lugar de hallar higos encontraron con las tortas escrementicias de buey; quedándose tan sumamente confusos, que no sabian que responder, ni decir al mirarse tan burlados: resultando de esto, que fué tal el alboroto que se levantó de palmadas, silvidos y risotadas, que los pobres estuvieron casi para ahorcarse de vergüenza, y corridos y avergonzados se escaparon de la plaza: volviéronse á su aldea, en donde habian nacido, y cayendo en una gran melancolía, por caso tan impensado, se murieron desesperados en pocos dias, sin poder tener consuelo.

Esta fábula me contó, señora, la vieja, y viene pintada á nuestro intento. El Rey nos mandó buscar, y nos sacó de nuestro centro, que son las montañas y selvas, creyendo sin duda que nosotros seríamos domesticables, aptos y muy á propósito para vivir en la córte, y cada dia estoy temiendo le suceda lo que á los pobres Mercaderes, temiendo muchos sonrojos, viendo que hacen todos mofa de la mercancía conducida, pues en lugar de barriles de higos dulces y sabrosos, se descubren otros de mercancía asquerosa, como lo somos nosotros, quienes imagino que en poco tiempo enfadaremos á todo el mundo: como ya por la esperiencia le hemos empezado á ver; siendo la causa las grandes ignorancias y tontadas de Bertoldino, que cada dia caminan mas en aumento; con que mejor hubiera hecho el Rey en dejarnos pacíficos en nuestra casa, que habernos hecho venir á ser mofa de palacio; pero ya que su voluntad es esta, así

sea, que yo estoy pronta para obedecer con todo rendimiento su gusto.

*La Reina se maravilla de la elocuencia de Marcolfa.*

*Rein.* Querida Marcolfa, no pudiera creer (si no te hubiera oído) tu grande elocuencia, y los ejemplos tan adecuados que has traído al intento. No puedo creer que hayas nacido en una desierta montaña, donde todo es rustiquez: tu cultura, elocuencia, retórica y culto modo de hablar, no pueden ser hijos de los montes y desiertos, sino de alguna populosa ciudad, donde sin duda debistes de nacer y criaste, tratando con hombres doctos, y empleada en leer curiosos libros; y si tu marido mientras vivió en esta corte, la hizo maravillarse con las sùtiles astúcias y doctas sentencias, que á cada paso le salian de su boca: tú no solo haces maravillarse, sino que confundes á los ingenios mas grandes que te oyen en mi Corte; y para señal de mi amor y cariño que te tengo, toma este anillo, póntele en el dedo y tráele en señal de lo mucho que te estimo.

*Marc.* Una mujer viuda no debe llevar otro anillo en el dedo, mas que aquel que la pusieron cuando la desposaron con su marido; á mí solo me basta saber que puedo agradarte.

*Rein.* Pues que te podré yo dar, que ser pueda de tu gusto?

*Marc.* Tú nada tienes que poder darme á mí, pues mas necesitas de un todo que yo.

*Rein.* Yo nada he menester, pues como Reina de toda la Italia me hallo con tantos tesoros y riquezas que en la tierra no cedo á nadie en grandeza.

*Marc.* Ah! Tantas cosas te faltan, señora, que:::

*Rein.* Qué me falta? Deseo que me lo digas.

*Marc.* No he de salir de esta Córte, ó no he de ser quien soy, si no te hago confesar que necesitas de muchas cosas: y como á la necesidad se sigue la pobreza, has de confesar que eres mas pobre que yo.

*Rein.* Cuando tu me desengañes, y me hagas ver lo que dices; diré que eres la mujer mayor de todo el mundo. Llevadla vosotros á su cuarto para que descanse; y tú Bertoldino, vendrás á menudo á visitarme.

*Bert.* Que quiere decir visitar?

*Rein.* Quiere decir que vengas á verme todos los dias.

*Bert.* Pues acaso soy yo algun mendrugo?

*Marc.* No lo digo yo, señora? No veis este majadero como interpreta vuestro soberano mandato?

*Rein.* No importa, que en las córtés no hacen novedad estas ignorancias, y si no hubiera de todas especies de hombres dentro de ellas, no serian divertidas: ea, vete á dormir y descansar, Marcolfa, y lleva contigo á tu hijo.

*Conversacion de Bertoldino y la madre dentro de su cuarto.*

Habiéndoles acompañado á su cuarto, que estaba maravillosamente compuesto, y habiéndolos surtido de todo lo necesario, trabaron los dos conversacion, diciendo Bertoldino á su madre.

*Bert.* Madre mia, yo he oido decir, que la Reina quiere estar sobre todas las demas mujeres, y seria muy bien hecho que cuanto mas antes nos volviéramos á nuestra casa; porque si ella se pone encima de tí, te ha de hacer echar las tripas



por la boca, porque es mas gorda que la vaca que tenemos en nuestra casa: vámonos de aquí, porque sino verás como te hace reventar.

*Marc.* Mira, tonto, que cuando se dice que la Reina es sobre todas las mujeres, no es lo que tú entiendes de subirse encima de ellas, sino que como señora y dueña absoluta de todas, y como tal debe ser venerada y reverenciada de justicia.

*Bert.* Si, Si. Ya lo verás; si ella se sube encima de tí si te da gana de reir ó de llorar.

*Marc.* Calla, habieca, que no sé á quien te pareces, pues no puedo creer que de un hombre de tan elevado ingenio, como era el de tu padre, haya salido un zoquete semejante!

*Bert.* Y pregunto, quien nació primero, yo ó mi padre?

*Marc.* Válgame Dios! Que mameluco tan grande! Como quieres tú haber nacido primero que tu padre? Ay pobre de mí! Qué yo haya venido á la Côte con este gran pollino!

*Bert.* Dime, madre mia, al rey se le dá el tratamiento de maestro ó de señor?

*Marc.* Yo discurro, que aquel que tu le des será muy bueno, pues de cualquiera suerte que tú hables siempre te esplicarás peor. Pero no obstante si tú no quieres que se rien de tí, te aconsejo que no abras jamás la boca.

*Bert.* Y si me ofrece bostezar?

*Marc.* Ea, pues, ábrela cuanto quisieres, que de cualquier suerte la corte ya te ha conocido por un simplon, dando que reir á todas: y lo peor es, que siempre te sucederá lo mismo, pues tus bestialidades irán prosiguiendo á mas.

*Bert.* Como que las córtes se rien? Y donde tienen la boca?

*Marc.* Calla, que viene gente, y me parece que el Rey viene entrando á nuestro cuarto.

*Bert.* Y qué nos quiere á nosotros ese señor?

*Marc.* Calla, cierra la boca y no digas nada ahora.

*Bert.* Ya la cierro, mírame bien como la tengo cerrada.

*Marc.* Si, si. Tenla bien cerrada, hasta que yo diga que hables.

*El Rey cede á Bertoldino y á su madre una posesion, que tenia fuera de las murallas de la ciudad para su recreo.*

Todo el tiempo que estuvieron hablando Bertoldino y su madre, el Rey lo estuvo escuchando con grandísimo gusto y regocijo, ya por ver la inocencia de Bertoldino, y ya por la agudeza y talento grande de Marcolfa: llamóles el Rey, y les condujo en su coche fuera de la ciudad á una casa de campo, en la que habia hermosos jardines, fuentes, bosques y viñas, y un bellissimo estanque de peces, con otros varios recreos: y estando allí, habló á Marcolfa de esta suerte:

*Rey.* Conociendo yo, y haciéndome el cargo que estás acostumbrada á tu libertad, y sirviéndote solo de recreo el vivir en el campo, no dudo que te servirá de cárcel estar dentro de la ciudad; y así me ha parecido conveniente el que te diviertas en esta casa de campo, disfrutes de la hacienda que hay en ella, y goces de sus recreos, por lo cual te hago donacion de todo lo que en sí encierra; pero te advierto, que ha de ser con la obligacion de que Bertoldino me venga á ver á mi palacio, á lo menos una vez cada dia. Ea, entrad dentro, y hallareis la casa compuesta de todo lo necesario y si faltare alguna cosa, haré

que luego se os traiga, y provea de todo cuanto pidiereis.

*Marc.* Yo te doy millones de gracias, y agradezco señor, tu magnanimidad generosa; yo conozco que no tengo ningun mérito para tanta honra, siendo yo, señor, una mujer criada en rústicos pañales, nacida en países silvestres; no hallo en mi persona circunstancias para habitar en unos sitios reales como estos; me convendria mejor, segun mi clase, vivir en los montuosos llanos de fieras, entre cuevas y peñascos, donde no habitan, ni la riqueza ni la cortesía; mirad que á mí no me conviene tanta grandeza, ni á este bestia, el cual yo no sé si es de madera ó de yeso; pues es tan ignorante y necio, que no sirve de nada en este mundo, sino de hacer reir á todo el vulgo. Yo, señor, vivo aquí avergonzada y corrida de ver que sirve de irrisión á todos, y cada dia mas pasmada de que de una agua tan clara y dulce haya salido un pescado tan amargo; de un padre, digo, tan entendido y sentencioso como Bertoldo, haya salido un hijo tan rudo y simple, de quien es tanta su ignorancia, que pregunta cuando se levanta de la cama, que cual es el primero que se ha de poner en el suelo, si los pies ó la cabeza? Que es á cuanto pueda llegar la ignorancia.

*Rey.* Es verdad esto, Bertoldino? No respondes? Por qué tienes cerrada la boca?

*Marc.* Es que le he puesto precepto de que la tenga cerrada.

*Rey.* Y por qué?

*Marc.* Porque me ha preguntado la mayor necesidad que se pueda oír, y es, que tratamiento se dá á vuestra real persona! y yo le he dicho que

de cualquier modo siempre hablará bien, como no habra la boca.

*Rey.* Yo discurría que hubiese dicho otro desatino mayor; así no es razon privarle del habla que Dios le dió, antes bien me caen en gusto estos genios, naturalmente inocentes de nacimiento, y no aquellos que se hacen tontos con artificio. Ea, Bertoldino, habla, que yo te doy licencia: qué dices? Abre la boca.

*Bert.* Si mi madre no quiere, y dice que la tenga cerrada?

*Marc.* Habla, pues, que ya te doy licencia; pero mira lo que dices, reflexiona que estás delante del Rey.

*Bert.* Yo quisiera que se fuese de aquí cuanto antes.

*Marc.* Ah, pícaro ingrato! Son estas palabras decentes para decirlas á nuestro dueño y señor, despues que nos ha hecho tantos y tan grandes beneficios? Porque quieres tú que se vaya?

*Bert.* Porque mientras se está aquí no puedo irme á merendar.

*Marc.* Admirable cortesía! Te parece, nécio, que es buen modo de usar de tan villana descortesía? Señor, V. M. no haga caso de este nécio: yo os doy las gracias duplicadas por tanto bien como nos haceis, que no soy ingrata como ese bruto, que desea que os vayais de aquí, con el fin solo de saciar su apetito desordenado.

*Rey.* Tienes muchísima razon en lo que ha dicho, y ahora digo que no es tan tonto como le hacen: ya me voy quédate en paz, y no te se olvide de venirme á ver todos los dias: házlo entendido!

*Bert.* Si señor maestro; pero pregunto cual es el dia mas grande, el de la ciudad, ó el de la villa?

**Rey.** Tan grande es el uno como el otro: ea, cuidado, no se te olvide lo que te digo.

**Marc.** Ya escampa, y á cántaros llovía: miren, que discreta pregunta, Válgame Dios, que jumento! Señor, no faltaré yo á enviarle todos los dias por complacer vuestro gusto.

**Rey.** Tén cuidado de Bertoldino, Marcolfa, y á Dios hasta la primera vista,

**Marc.** El cielo te dé buen viaje, señor, y todo lo que desea mi gratitud.







## ALEGORIA SEGUNDA.

*Los discursos de los hombres sábios dan sumo placer y fruto; y al contrario los ignorantes, que nos divierten exteriormente; pero de ninguna utilidad, y siempre suele ser muy peligroso el acostumbrarse con ellos mucho tiempo, ó porque corresponden ingratos á los beneficios, ó bien porque los disipan inutilmente.*

*Ridícula simpleza de Bertoldino con las ranas que estaban en el estanque.*

Luego que se fué el Rey, quedaron Marcolfa y Bertoldino hechos dueños propietarios de la casa de recreo, en fuerza de la cesion que el Rey le hizo: estaba adornada la casa de todo lo necesario para vivir en ella con las conveniencias que pudiesen desearse, y entre los recreos deliciosos de los jardines habia un estanque, que contenia gran diversidad de pesca; pero entre ella, como es natural, se criaban ranas. Sucedió que un dia que Bertoldino estaba asomado en el borde del estanque, divirtiéndose mirando los peces que corrian y saltaban en el agua, reparó que al mismo tiempo andaban y cantaban muy recio un gran número de ranas; y como el modo de su canto es tan particular, que parece que dicen *cuatro, cuatro*, Bertoldino creyendo que le decian que el Rey no le habia dado mas que cuatro escudos (habiéndole dado mil), fuese corriendo á casa muy enfadado, y tomó el cofrecillo, en donde estaban los escudos, con que el Rey le habia regalado; los llevó al estanque, y tomando puñados de ellos, y los tiró hácia donde las ranas cantaban, diciéndolas al mismo tiempo: *To-*

*mad animales de Barrabás, contad el dinero y veréis si son mas de cuatro, pero como con todo esto las ranas no callaban, antes bien redoblaban mas su grito, tomando mas puñados que la vez primera, decia: Tomad, canallas, y veréis como el Rey nos ha dado aun mas de mil escudos, Continuó con los puñados, y acabó con el dinero; pero no bastando aun todo esto para aquietar su canto, se llenó de ira, con grande enfado tiró al agua el cofrecillo de los escudos; y diciéndolas muchos oprovios, se volvió á casa tan colérico, que parecia un tigre furioso.*

*Despues de la locura que habia ejecutado, su madre le preguntó de este modo.*

*Marc. Qué traes, Bertoldino, que vienes tan sofocado?*

*Bert. Estoy colérico con las ranas del estanque.*

*Marc. Pues por qué ¿Te han hecho algun daño?*

*Bert. Ellas lo saben muy bien.*

*Marc. Te han interrumpido con su gritaría el sueño!*

*Bert. Mucho peor es lo que me ha sucedido.*

*Marc. Pues qué te han hecho? Acaba, dilo.*

*Bert. No te acuerdas que el Rey nos ha regalado con un cofrecito lleno de escudos?*

*Marc. Sí, me acuerdo, pero por qué dices eso?*

*Bert. Pues has de saber, que dieron en decir aquellas malditas bestias, que no nos habia dado mas que cuatro, y yo oyendo una mentira tan grande, paraque se desengañáran, las eché un buen puñado; pero con todo esto proseguian en decir cuatro, cuatro; echéles el segundo puñado, y siguiendo con su tema, me ví precisado á arrojárselos todos, y no obstante siempre metian mas algazara sin salir de sus cuatro: viendo yo la*

obstinacion de semejante canalla, me encolericé, y les tiré tambien el cofrecillo, para que de este modo contasen la cantidad, y quedasen desengañadas de la porcion que el Rey nos ha dado; cual ahora ellas volveran á poner todo en el cofre, é iré yo allá para que me lo entreguen, y lo volveré á traer á casa con todo el dinero dentro, pues son gentes muy seguras, y no faltará un escudo: Madre mia, que dices de esto? No he obrado como hombre de bien, para desengañar aquellas bestias?

*Marc.* Con qué has arrojado los escudos en el estanque?

*Bert.* Si ellas decian que no eran mas que cuatro, he hecho muy bien en desengañarlas de que son mas de cuatro, y aun de cuatrocientos, los escudos.

*Marc.* Ah pobre de mí! Ah desdichada Marcolfa! Salvage, loco incapaz, no se como no te ahogo entre mis uñas! Qué dirá el Rey cuando tenga noticia de semejante locura? Es natural que se irrite, y nos despida por tu culpa, gran bestiaza. Si en sabiéndolo te echase en una galera, seria bien merecido. Qué loco en su mayor manía pudiera hacer locura tan desatinada!

*Bert.* Su Maestranza diga lo que quisiere, él tiene la culpa, tuviere él enseñadas sus ranas á que supiesen los escudos que él regalaba: y lo peor de todo ha de ser que si prosiguen ellas en gritar, me enfadarán de tal suerte, que las tiraré todos cuantos trastos y muebles hallaré en casa; yo espero que lo verás, como prosigan en marearme la cabeza, pues de este modo yo las enseñaré á que no hagan mofa de mí: y cuidado conmigo, que soy yo mas bestia que todas ellas.

*Marc.* En tu vida has dicho mayor verdad: y si

cabe, eres mayor bestia que todas las bestias juntas.

*Bert.* Venid conmigo, y oireis su mandita obstinacion, pues ahora hacen mas ruido: quiero ir allá, y echar sobre ellas toda esta casa.

*Marc.* Ay pobre de mi! Adonde vas?

*Bert.* Pues haced que sé estén quietas y que callen: porque sino : : :

*Marc.* Aquíetate tú, que yo haré que los pescadores con cierto bocadito las cojan; y asi no te darán mas enfado: espérame aquí en casa, que quiero ir á la ciudad para ver si los encuentro: yo haré que las cojan todas, ya que has dado en ese tema, no te apartes de casa para que no nos roben lo que hay en ella.

*Bertoldino hizo pedazos todo el pan que habia en casa y lo arrojó en el estanque.*

Despues que se fué Marcolfa, hizo Bertoldino otro desatino, y por mejor decir, otros dos aun mayores que el primero. Habiendo oido decir á su madre que las ranas se cogian con un bocado, imaginó que á fuerza de bocaditos de pan lo conseguiria antes que volviese su madre, oyó que cantaban de la misma forma, y no pudiéndose contener de lo encolerizado que estaba, fuese adonde estaba el pan, lo partió todo en bocados, y llenó un saco de mendrugos: fuese al estanque, y todo lo echó dentro de golpe: al caer en el agua, todas las ranas se bajaron al hondo, y los peces se subieron arriba con el cebillo del pan; pero como eran los peces muchos, tropezaban los unos con los otros, de suerte que parecia que tenian una batalla muy sangrienta entre ellos. En fin, en muy poco tiempo dieron fin al socorro de los mendrugos: viendo

Bertoldino que se habian comido el pan , y que las ranas no las podia cojer, pensó vengarse en quitar la vista á los peces, porque se habian comido todo el pan: fuese á casa muy rabioso cargó con un saco de harina, con el fin de echársela en los ojos, y segun fuesen subiendo arriba cegarlos: trajo el saco, y con una pala iba echando harina sobre los peces, creyendo el pobre inocente, que con este arbitrio los dejaria todos ciegos; pero como ellos estaban debajo del agua; no les ofendia, ya se vé, semejante industria. Con este disparate echó en el estanque todo el saco de la harina, volvióse á casa muy contento y satisfecho de que habia tomado venganza por sus propias manos, dejando los peces ciegos.







## ALEGORÍA TERCERA.

*Los hombres insípidos y bufones, músicos y farsantes reducen á algunos locos á un tan grande y deplorable estado, que despues aunque caben y fomentan lo poco que les ha quedado, quedan hechos á lo último una tortilla. La prudencia ó el juicio, tarde ó nunca se recupera, sino con solo un don puro particular del cielo, que se le conceda para remediarse.*

*Bertoldino se mete dentro de un ceston en donde habia una gallina clueca, y en lugar de ella se sienta él sobre los huevos.*

Habiendo hecho Bertoldino la bobada referida, volvió á casa, y reparó que en un rincon habia una gallina clueca en un ceston, empollando unos huevos, fuese á ella, quitóla de encima de ellos, y él se encajó dentro de la cesta, poniéndose en accion de empollarlos; pero lo mismo fué sentarse sobre los huevos, que romperlos todos, y la lástima fué que estaban ya casi para empezar á nacer los pollitos. Estándose metido en la cesta llegó Marcolfa, quien no habia ido á la ciudad á buscar los pescadores, como le habia dicho al salir, sino que con este motivo fué á ver á la Reina, y á darla un rato de diversion y de gusto, que le tenia muy grande cada vez que veía á marcolfa; llegó á casa y llamó á la puerta, pero no le respondia; volvió segunda vez á llamar, y lo mismo; golpeó tercera vez, y llamándole por su nombre, empezó á dar voces, diciendo:

*Marc. Bertoldino, Bertoldino, vén, hijo y ábreme la puerta.*

*Bert.* Yo no puedo venir á abrirte.

*Marc.* Porque no puedes venir? qué haces?

*Bert.* Estoy metido en el cesto de la clueca.

*Marc.* Y que haces dentro del cesto?

*Bert.* Estoy sacando los pollitos.

*Marc.* Tú sacar pollos? Ah desdichada de mí! que habrá quebrado todos los huevos. Ea, ven, abre la puerta.

*Bert.* Ya he dicho que no puedo ir, porque empiezan á nacer ahora, y siento ya que uno me está picando en las posaderas.

*Marc.* Ay mujer mas infeliz! que haré yo con ese bruto? O nunca yo hubiera venido aquí con ese tonto! Bertoldino, Bertoldino, ábrame.

*Bert.* Madre, poquito á poco, que la clueca me está mirando, y no quiere apartarse del cesto.

*Marc.* Ven, hijo mio, y ábreme la puerta.

*Bert.* Espera un poco que ya voy.

Salió Bertoldino de la cesta, y abrió su madre, la cual vió tan pringado por detrás de las claras y las yemas de los huevos, que habia roto, muy indignada empezó á gritar, diciendo:

*Marc.* Ah pícaro, traidor, infame, qué has hecho?

*Bert.* Qué tienes? De qué te alborotas?

*Marc.* Grandísima bestia, qué quieres que tenga?

No ves que buena hacienda que has hecho? Puerco, mira como estás pringado! ahora voy corriendo á pedir al Rey licencia, paraque me deje volver á la montaña, pues con los desatinos y brutalidades tuyas no es posible poder vivir mas entre gentes; ahora conozco la prudencia de que usó tu padre, en no querer revelar á nadie que tenia hijos, pues bien previsto tenia, que tú no le servirias mas que de sonrojo y vergüenza. Que bestia hubiera hecho tal desatino como romper los huevos, y ahogar los pollos, que empezaban

á nacer? Fuera de esto mírate bien, que limpio estás. Que dirá el Rey cuando te llame y te pregunte por qué estás tan poco limpio y tan indecente? Y que responderás tú á eso?

*Bert.* Diréle que yo he hecho una tortilla en mis acentaderas.

*Marc.* O! Que respuesta tan decente, muy propia de tu grande discrecion! Ea, quítate al punto esas medias, ponte otras, y vamos á comer que es preciso ir los dos á la ciudad.

*Bert.* Y que has de comer, si en casa no hay un bocado de pan.

*Marc.* Cómo, que no hay pan? No dejé yo mucho de sobra al salir?

*Bert.* Es verdad.

*Marc.* Pues adonde lo has hechado?

*Bert.* No me dijiste que las ranas se cogian con un bocado?

*Marc.* Si dije; y qué quieres decir con eso?

*Bert.* Pues en esa inteligencia todo el pan que habia en casa, lo he echado en el estanque en bocados, para poder cojer las ranas; pero los malditos peces acudieron luego al pan y se lo comieron todo, de suerte que no han dejado á las ranas el mas pequeño bocado; pero no té dé cuidado, que despues les he hecho una burla, que has de reir mucho con ella: empieza á reir, ríete con Barrabás.

*Marc.* Qué yo me ria! Ah infame, buena cosa has hecho para hacerme reir; mas seguro es el que con tus tonterias me hagas llorar. Veámos que burla ó que chasco les has pegado? Dilo, que bien discurre será otra locura mayor que la antecedente.

*Bert.* No sabes que habia un costal de harina en casa?

- Marc.* Si, ya lo sé; qué será esta segunda locura?
- Bert.* Pues como yo estaba tan enfadado con los peces, por ver que se habian comido el pan de las ranas, tomé el saco de la harina, y todo se lo he tirado á los ojos.
- Marc.* Y para que has hecho eso?
- Bert.* Con ánimo de cegarlos, y yo discurro que muchos habrán cegado, y no verán mas luz en su vida, pues á paladas les tiraba la harina sobre los ojos.
- Marc.* Válgame Dios, que locura! Ojalá yo te hubiera ahogado al tiempo que te parí! O Bertoldo mio? si tú vieras esto, qué dirias? Tú que eres un manantial de sentencias, que harias al oír tales y tan extravagantes simplezas! Ea, vamos, disponte para ir á la ciudad, porque el Rey te quiere ver.
- Bert.* Y por qué no viene él acá, si tiene gusto de verme?
- Marc.* Si por cierto, mas razon era que el Rey te viniese á ver á tí. La merced, que me has de hacer, es callar, cerrar la boca, y no la habras, hasta que vuelvas á casa, y no sea como otras veces, que no obstante el habértelo mandado, no me has obedecido.
- Bert.* Y si el Rey me pregunta alguna cosa, si no puedo abrir la boca, como quieres que le responda?
- Marc.* Calla tú, y deja eso á mi cuidado, que yo hablaré por los dos.
- Bert.* Pues ya la cierro, mira si está bien cerrada.
- Marc.* Así la has de tener, y no la abras, hasta que yo te lo mande, si no quieres pagarlo bien cuando volvamos á casa.
- Despues de todos estos debates, Marcolfa y Bertoldino se fueron á la ciudad, y luego que les llegó

á ver el Rey, les hizo muchas demostraciones de cariño: preguntó á Bertoldino como estaba? pero él con su boca cerrada, no respondia. Entonces el Rey se volvió á Marcolfa, y la dijo:

*Rey.* Por qué no responde á lo que yo le pregunto? Ha perdido acaso el habla? ó le ha dado algun accidente, que le impida poder hablar?

*Marc.* Mejor hubiera sido, señor, que hubiera nacido mudo, que de esa suerte no hablara tan enormes desatinos, ni hiciera tales locuras como las que ahora acaba de ejecutar, mientras yo me salí fuera de casa.

*Rey.* Qué es lo que ha hecho? Se ha meado acaso en la cama?

*Marc.* Señor, es mucho peor.

*Rey.* Se le ha movido ó alojado el vientre?

*Marc.* Mil veces peor.

*Rey.* Pues que cosa peor puede haber hecho? No sé que cosas mas súcias y mas indecentes que estas.

*Marc.* Señor, cuando te lo diga, yo sé que te has de enfadar, y con muy justa razon; y así te vuelvo á decir, que hubiera sido mejor que nos hubieras dejado en nuestras montañas, y no conducirnos aquí, donde sean conocidas de todo el mundo las tontadas de este nécio.

*Rey.* Pues que ha hecho este pobre, que segun lo ponderas, das á entender ha cometido algun delito gravísimo? Dilo presto, y no te aflijas, que aunque sea el mas grave y mas enorme, que se pueda cometer, yo le perdono al instante.

Marcolfa contó al Rey todo lo que habia sucedido con Bertoldino, lo de los escudos, y el pan arrojado en el estanque á las ranas, la harina á los peces; y por último la sacadura de los pollos, con todos los demas desatinos que habia ejecutado. El Rey, en lugar de reprenderle, empezó á reir de

tal forma, que se vió obligado, por no poder mas, á tirarse sobre la cama, hasta mucho tiempo despues que se levantó como pudo; disimulando la risa, y vuelto á Marcolfa, la dijo:

*Rey.* Son estas las culpas tan graves, que me querias decir? Yo imaginaba que fuese cosa de mas entidad; antes ha hecho muy bien de enseñar á las ranas como han de hablar: no te aflijas, que no te faltará dinero, ni pan, ni cosa de todo cuanto hubieres menester.

*Marc.* Señor ya que á tí te gusta y te complaces de todo lo sucedido, por lo que á mi toca, no hablaré ya mas palabra: yo viendo que este ignorante no tiene aquel respeto y comedimiento á V. M. debido, le he puesto precepto de que no habra la boca, hasta la vuelta de casa, porque tiemblo no prorrumpa en tonterías indignas de tu prudencia.

*Rey.* Pues yo nuevamente le doy licencia para que habra la boca y que hable cuanto quiere; llevadle al cuarto de la Reina, para que tenga un rato de gusto, y se divierta con su inocencia. Y tú Bertoldino, aunque haya adelante damas y señores, habla como quisieres con toda libertad, y lo que te parezca, sin miedo, reparo ni sujecion.

*Bertoldino arma una quimera con una de las doncellas de la Reina, que se llamaba Librada.*

Entraron Marcolfa y Bertoldino en el cuarto de la Reina, la cual les recibió con mucho agrado haciéndoles muchas espresiones de cariño, y como el Rey habia dicho á Bertoldino que hablase con libertad, interpretó este término con el nombre de una de las doncellas de la Reina que se llamaba Librada; hallábase esta presente cuando él entró y en

lugar de llamarla por su nombre, empezó á saludarla con los mayores disparates y desvergüenzas, que su corto entendimiento le dictaba, y con términos muy rústicos y en extremo chavacanos, la dijo:

*Bert.* Libertada, cuanto darias tú por ser bien apaleada?

*Libr.* Y porqué habia yo de ser apaleada? Los paños se emplean mejor en los burros como tú.

*Bert.* Yo seria burro, si tú fueras mi mujer, pues hablando con verdad, tu presencia es solo de burra vieja.

*Libr.* Si me quito una chinela, te la he de tirar á la cara, villano, puercó, grosero y desatento con las mujeres, quien te ha dado libertad para ser tan descortés con una muger de mis circunstancias y de mi esfera? Véte á tu aldea villano á guardar cabras montesas, que es mas propio para tí, que el tratar con racionales.

*Bert.* Yo no espero ver mejor cabra que tú, pues te pareces á ellas hasta en el rumiarse cuando se comen la sal.

*Libr.* Guárdate de mí, insolente, que si te cojo, te he de romper ese hocico de lechon.

*Bert.* Si tú me rompes los hocicos, yo tambien he de aplanarte con mi zapato esa nariz de lechuza.

*Rein.* Calla, Bertoldino, y dime, quién te ha mandado que digas semejantes picardías á mi doncella?

*Bert.* El Rey me lo mandó, y sino preguntáselo á mi madre, que ella dirá como es cierto.

*Rein.* Es cierto esto, Marcolfa?

*Marc.* Serenísimas Señoras, yo varias veces tengo hechas mis protestas, he dicho al Rey que este muchacho no conviene dentro de la Corte, y que puede ser perjudicial en alguna ocasion, y ya tiene enfadados á muchos; pues no todos ha-

cen el cargo ni reflexionan el que está fátuo: yo, porque no dijese algun desatino delante del Rey, le puse precepto de que tuviese la boca cerrada, hasta que volviese á casa; pero no solo le ha dado licencia vuestro esposo para que hable, sino que permitió que hablase como le pareciera y con toda libertad; y como ese bruto todo lo entiende como suena, y al revés; habiendo oido llamar vuestra doncella con el nombre de Librada, ha pensado el gran salvaje, que el Rey le habia dicho que la dijese lo que se le viniese á la boca: este es el motivo de haberla tratado con la descortesía que has visto.

*El Rey regala segunda vez á Bertoldino con cincuenta escudos.*

Cuando la Reina oyó semejante tontería echó á reir de tal forma, que no habia modo de poder contener la risa: llegó el Rey en este punto, y preguntó el motivo, diéronle noticia de todo lo sucedido: renovóse la risa en el Rey, y despues que se aquietó, le hizo regalar (que fortuna en un villano indiscreto) con cincuenta escudos de oro, y se volviese á su casa; pero antes que se despidiese, la Reina le dió una buena reprehension, diciéndole: que en adelante no se desvergonzára mas con sus damas, que mirase muy bien lo que hacia, sino queria como descortés y desatento, experimentar un riguroso castigo: que se agarrase de la modestia, que esa era en la Córte la mayor prenda. Bertoldino, callando á todo, correspondió con una gran cortesía al uso de la Montaña, prometiendo á la Reina hacer lo que le mandaba, y así se partieron á su casería.



*Bertoldino por las palabras que la Reina le dijo, se agarra á los guardapieses de la mujer del hortelano, que se llamaba Modestia.*

Habiendo llegado á su casería, como Bertoldino llevaba en la memoria lo que la Reina le habia dicho, y prometido el ejecutarlo, comprendió al revés, segun su rudo entendimiento, y fué que se encontró con la mujer del hortelano, que se llamaba Modestia: él creyó que le habian dicho que aquella era la modestia, y sin decir nada se tiró á ella, sujetándola de los guardapieses de tal suerte, que la llevaba tras de sí, dándole muchos tirones, con tal fuerza, como cuando un lobo tira de una pobre oveja: era tal el esfuerzo y la inquietud con que la traia, que casi la tiró las faldas sobre la cabeza: viéndose arrastrar de ese loco (que así es bien que se le trate) empezó á gritar de tal forma, que llegándola á oír su marido, acudió, prontamente con un buen palo en la mano, y viendo que arrastraban á su mujer de aquel modo, iba á tirarle el garrote á la cabeza; mas por respetos de lo que el Rey le queria, dejó de hacer en sus costillas lo que merecia, pero agarrándole, aunque con harto trabajo, se la quitó de las manos, y despues le dijo así:

*Hort.* Bestia incapaz, quien te ha enseñado á usar con las mujeres una accion tan rústica y tan villana como está?

*Bert.* La Reina.

*Hort.* La Reina! Qué mal ha hecho á la Reina mi mujer, para mandarla arrastrar de esta suerte?

*Bert.* Vé tú é preguntárselo, que ella te lo dirá; despáchate luego, y vuelve.

*Hort.* Ya voy con deseo de averiguar esta infamia.

*Bert.* Anda, vé y vuelve presto, para que yo pueda aprender cortesía, pues también me dijo la Reina que la estudiase.

*Marcha el hortelano á la ciudad, para verificar si la Reina era el motivo de la acción de Bertoldino.*

Después de todo lo acaecido, sin detenerse, marchó el Hortelano (ciego de cólera y rábía), y se echó á los pies de la Reina, refiriéndole el caso sucedido, y al mismo tiempo la rogaba le dijese si había sido su voluntad el que Bertoldino cometiese tal infamia, como la que había ejecutado de llevar arrastrando á su mujer públicamente, levantándole los vestidos sobre la cabeza, con otras muchas indecencias, dignas de callarse: la Reina le respondió que tal cosa no le había mandado, antes bien le había predicado, á fin de que aprendiese el modo y la cortesía de que había de usar para vivir en la Corte, y que tuviese siempre presente la buena correspondencia, para lo cual le sería muy útil el abrazarse con la modestia, pues este sería el camino verdadero para que todo el mundo le tuviese en buen concepto; pero yo ni le he dicho, ni le he mandado, ni me ha pasado por el pensamiento: que se agarre con tu mujer, ni se abraze con otra cualquier de la ciudad.

*Hort.* Ay, señora, que mi mujer se llama Modestia!

*Rein.* Modestia se llama tu mujer?

*Hort.* Si señora.

*Rein.* Yo comprendo bien lo que es, lo mismo que secedió con mi camarera Librada ha hecho con tu mujer, él lo ha interpretado al contrario; pues le dijo el Rey que hablase con libertad, y pensó el majadero tener licencia para desvergon-

zarse con ella; de tal suerte, que ha sido menester valerse de la fuerza para apartarle de ella.

*Hort.* Esto ha sido mayor bestialidad, y siento que el nombre de mi mujer haya sido la causa de tal desórden en esta idiota; bien me hize cargo que una señora de vuestras prendas, y de prudencia tan grande no habia de haber mandado una accion tan indecente; y así, si me dais vuestra licencia, me volveré al punto á casa, pues estoy con alguna inquietud, no sea el diablo que haga algo peor aquel bestia, que lo pasado.

*Rein.* Véte, y dí á Marcolfa que venga á verme cuanto antes, que tengo precision de hablar con ella.

*Hort.* Señora, voy al punto para obedecer tus órdenes.

Marchó el hortelano á su casa, y encerró á su mujer en un cuarto, temiendo que cometiese alguna otra picardía aquel salvaje: le aplacaron su enojo, y se aquietó el alboroto, sin haber sucedido daño alguno. El hortelano avisó á Marcolfa, para que fuese á ver á la Reina, encargándola fuese cuanto mas antes pudiese: ella, sin perder tiempo se fué á la Córte, y se presentó delante de la Reina: haciéndola su cortesía muy humilde y obsequiosa: la Reina la recibió con cariño; y haciéndola sentar junto á sí, con sumo amor y apasible rostro, la dijo:

*Rein.* Querida Marcolfa, yo tengo precision de tu persona, y necesito de tí; en tanto grado, que no lo creo haya jamás habido menester de ninguna otra persona de este mundo, como te necesito yo ahora.

*Marc.* El haber de menester, nace de la necesidad; la necesidad viene de la pobreza, y la pobreza viene de aquello que se carece: y habiéndome tú

menester, vienes á ser mas pobre que yo; pues no teniendo yo necesidad de tí ni de tu riqueza, claramente te he probado, que por grande y poderoso que sea uno, siempre ha de menester á otro.

*Rein.* Es verdad; y con una razon tan concluyente me lo has probado, que te aseguro, que nunca mas me alabaré que soy tan feliz, que no tenga en este mundo de nadie necesidad; pues como tú dices, ahora que te he menester, vengo á ser mas pobre que tú, que no me has menester á mí: pero dejemos por ahora este discurso, y vamos a lo que mas me importa, y es, que me ayudes en una cosa mia de bastante importancia.

*Marc.* Como sea cosa que pertenezca y sea decente á tu persona, aquí me tienes pronta para servirte.

*Rein.* Si no fuera decente y correspondiente, no te hubiera hecho venir con tanta instancia. Has de saber que esta noche pasada la tuvimos divertida, con una gran música, cantando y bailando, con grande alegría y regocijo y al último se determinó hacer un juego entre todas las damas y caballeros, en que el que perdia pagaba una prenda; y para rescatarlas, se mandaban varias penitencias: á unos se les hacia representar: á otros se les mandaba que echasen una décima de repente: á otros que dijesen versos heróicos: y á otros que escribiesen cartas amorosas; en suma, á unos una cosa, y á otros otra, segun el parecer de aquel que tenia las prendas; y habiéndome tambien á mí tocado pagar una prenda, he dado una sortija con un diamante, y me han dado un enigma paraque le explique esta noche, y mientras que lo acierte, no me volverán mi prenda: el enigma es este: No tengo

agua, y bebo agua; y si yo tuviera agua, beberia vino. Siendo tan difícil, despues de haberme quebrado la cabeza mucho tiempo, no lo he podido adivinar: y quanto mas pienso en ello, mucho menos acierto, y mi diamante corre peligro si no descifro lo que significa la pregunta. Esta es la precision que tengo de tu persona: sé muy bien que Dios te dió un ingenio agudo y sùtil, y me acuerdo, que me dijistes en una ocasion lo que queria decir ese misterioso enigma, pero á mi no se me acuerda la esplicacion; y así en este lance es menester que corras la memoria, para que yo pueda acertar, y cobrar así mi prenda.

*Marc.* Si no es mas que esto, por mi cuenta queda el que quedeis con lucimiento; esta es cosa que lo saben los pastores en mi montaña.

*Rein.* Como es posible? Y la tengo yo por una cosa tan dificultosa!

*Marc.* Yo te la decifraré al instante.

*Rein.* Me será de sumo gusto.

*Marc.* El enigma se descifra, diciendo: Que es el Molinero, el cual se halla en un molino de aquellos que no tienen agua bastante para moler; este, como no muele, no puede ganar para poder comprar vino, y así le es preciso beber agua por necesidad, porque si tuviera agua para moler, entonces tendria dinero para comprar vino, y no le seria preciso beber agua. Esta es la esplicacion del enigma; estais ya enterada de ella?

*Rein.* Ya quedo hecho cargo; y verdaderamente conozco, que esta es su interpretacion, la que yo nunca hubiera adivinado, y ahora estoy asignada de que cobraré mi prenda: y así sigamos en hablar de otra materia, para divertirme en mi melancolía, pues con tu conversacion me olvidé de ella.

*Marc.* Mala cosa es cuando el rio sale de madre, pero mucho peor cuando están de mal humor el hombre y la mujer poderosa.

*Rein.* Pues porque?

*Marc.* Porque el rio espanta solamente á los campos que están vecinos á él; pero el hombre poderoso, que se halla con mal humor espanta todos sus estados y atemoriza á sus súbditos.

*Rein.* Es verdad; pero eso seria cuando el humor procediese de algun estraño pensamiento, ó de alguna vana imaginacion, ó de haber recibido algun ultraje, con deseos de aspirar á la venganza, ó por deseos de alguna empresa, y no poderla lograr; pero mi humor no procede de ninguna de estas cosas, ni tampoco te puedo decir cual sea el motivo de este mal humor que me aflije.

*Marc.* Quien tiene humor, no tiene sabor.

*Rein.* No te entiendo.

*Marc.* Hablaré de manera que me entiendes. El agua porque se dice que es húmeda?

*Rein.* Porque es un humor que moja, humedece y ablanda por donde pasa.

*Marc.* Dices bien; pero cuando se bebe que sabor deja en la boca?

*Rein.* Ninguno, porque es insípida.

*Marc.* Pues ved ahí claramente porque aquel que está de mal humor no tiene sabor alguno, porque no dá gusto á aquel que le comunica, y suele causar enfado á todos los que le tratan, aunque es verdad que hay humores diferentes, alegres, melancólicos, pacíficos, gustosos, enfadosos, falsos, ligeros, simples y tontos, como se ve patentemente en mi hijo Bertoldino, el cual por ser tan gran bestia; tiene entre todos los tontos el primer lugar su simpleza.

*Rein.* No me admira á mí el que sea tonto, lo que mas me maravilla es, que haya salido de unos padres tan agudos un hijo tan falto de juicio.

*Marc.* Ya sabeis, señora, que cuando las mujeres estamos embarazadas se nos antojan cosas muy estrañas, y ha sucedido el antojársele á una el comer sesos de liebre y mollejas de mosquitos, de suerte que unas desean cosas muy fáciles, y otras las mas difíciles estrañas, segun á su imaginacion se les previene; y hay mujeres tan antojadizas que apetecen cuanto ven: quiero pues, esplicarte lo que á mí me sucedió, cuando me hallaba embarazada de este zangano, se me antojaron los sesos de una ánade, y como el antojo fué nacido de mi apreension y delirio en la cabeza, este la ha sacado igual á la del mosquito, con unos sesos de anade, que es uno de los animales mas tontos que Dios crió en este mundo; siendo tan privado de instinto, que por la noche no sabe, ni halla su cama ó nido en que acostumbra á dormir: este es el motivo y causa de que sea Bertoldino tan nécio, siendo tan agudo su padre, y yo tan tonta como él.

*Rein.* Marcolfa, es preciso tener paciencia, que otros hay que son peores que él, y yo no veo que haga cosas tan insufribles, que no se puedan tolerar: hasta por ahora: véte y dále de merendar, que ya discurro será hora para el.

*Marc.* Voyme á mi casa al momento: yo creo que cuando llegue, hallaré alguna cosa de nuevo.

*Rein.* Anda, véte muy enhorabuena, y te encargo que me vengas á ver mas amenudo.





## ALEGORÍA CUARTA.

*Un genio rústico y villano trata indistintamente á las libres, viciosas, y como á las virtuosas y modestas. La ignorancia va siempre unida de la presuncion y espanto, y muchas veces seguida con la confusion y la vergüenza, por lo cual el hombre de juicio se sirve de otros vicios para dar mas brillo á su sabiduría, y ganar ó conquistar mas honor, y ser alabado.*

*Bertoldino vuela con las grullas.*

Interin que la Reina estaba hablando con Marcolfa, Bertoldino se habia ido á casa, y entrando en el corral, vió volar una infinidad de grullas; y al punto imaginó que las podia cojer con grande facilidad; pues habia reparado que bajaban al suelo á beber en una artesa, que habia para el uso del ganado, discurrió varios arbitrios, y no halló otro mas fácil, que el de ver como las habia de emborrachar como de echo así lo ejecutó: fuese á la bodega, y tomó un barril de vino muy especial, con que el Rey habia regalado á su madre, y cargando con él, lo echó dentro de la artesa; despues se escondió en un rincon para ver beber las grullas, y que efecto les causaba; apenas lo ejecutó, cuando bajaron todas al olor de tan buen vino: cercaron toda la arteza, empezaron á gustar de una tan dulce bebida: tanto bebieron: que llegaron de talsuerte á emborracharse, que cayeron todas, unas por un lado y otras por otro; de modo, que parecia al que las veia, que todas se habian quedado muertas; viendo Bertoldino tal espectáculo, fué corriendo con grande alegría, y una por una

las fué cogiendo y poniéndolas al rededor del cinto ó ceñidor que tenia , llevándolas todas ensartadas por los pescuezos : determinó salir así á recibir á su madre cuando viniese , creyendo haber ganado un gran trofeo ; luego que vió á lo lejos á su madre ; saltaba de alegría y gritaba diciendo : Mira las grullas , mira las grullas. Sucedió la fatalidad , que con su inquietud tan continúa , y el haber pasado algun tiempo , habiendo las grullas dijido el vino , empezaron á sentir la opresion del cinto ; y viéndose oprimidas con mortales y terribles angustias , empezaron á sacudir las alas , esforzándose para ver si podian escaparse de aquel lazo : tal suerte apretaron los vuelos , que como eran muchas , no pudo resistir con su fuerza á la de las grullas , y consiguieron levantarle en alto , llevándose hasta una muy distante altura . Venia de la ciudad á su casa Marcolfa , y reparó que Bertoldino andaba levantando en el aire , y no sabiendo el motivo de una cosa tan estraña , toda trémula , confusa y afanada , empezó á gritar diciendo .

*Marc.* Ay pobre de mí , que es lo que veo ! Ha , Bertoldino , que es lo que te ha sucedido ? Dímelo . A dónde vas ?

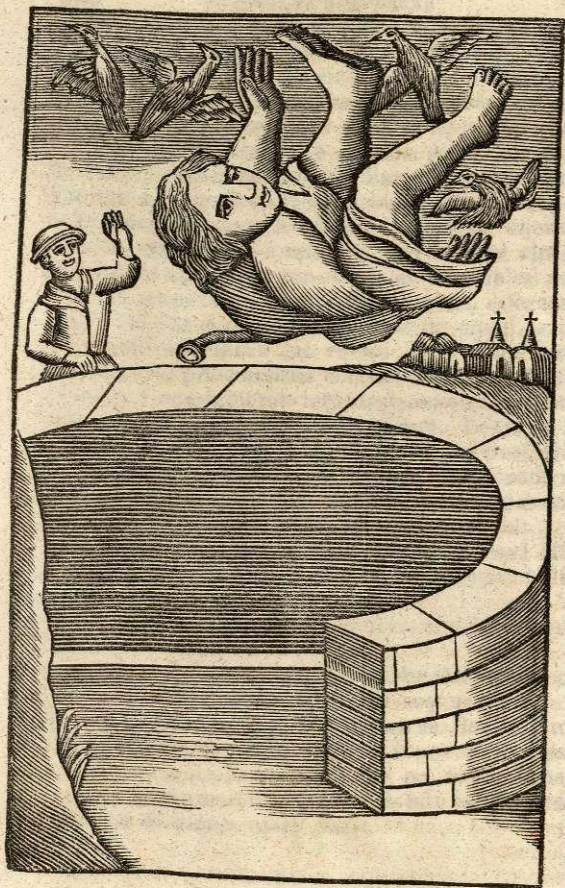
*Bert.* Voy á cenar con las grullas ; sosiégate , que yo volveré muy presto .

*Marc.* Desdichada de mí ! Bertoldino ? Bertoldino ?

*Bert.* Ya no soy Bertoldino que soy grulla ?

*Marc.* Ay de mí , que las grullas se llevan á mi hijo ? Dios sabe si lo volveré á ver mas , venmuerte , y acaba conmigo que no quiero estar mas en este mundo ; ven y con esto me quitarás tantos disgustos como paso .





## ALEGORÍA QUINTA.

*Todo aquel que desea ensalsarse con plumas y con el sudor de otros, ordinariamente fabrica su precipicio, y dá compasion á los hombres capaces y juiciosos, que de antemano ya lo tienen previsto; y á otros les causa gusto sus propios males, que le acaecen; y por no privarse de esta loca delicia, se encierran y fian de los medios de la razon esperando que se les serán suministrados para librarse de todo riesgo.*

*Vuelven las grullas el vuelo hácia el sitio donde habian bebido: rómpese el cinto á Bertoldino, y cae en el estanque.*

Mientras Marcolfa se quejaba de su desdicha las grullas habian levantado ya á Bertoldino á una altura muy bastante: volvieron el vuelo hácia el sitio donde habian bebido, y casualmente sucedió la desgracia, de que atravesando por encima de un estanque de agua en donde habia bastante pesca, se rompió el cinto con que ellas estaban sujetas, y el pobre á imitacion del infeliz Icaro, cayó de cabeza, con las piernas hácia arriba, dando con todo su cuerpo un terrible golpe dentro del agua; de tal suerte, que con el estruendo toda la pesca se salió á la orilla: pero como la fortuna está guardada solo para los tontos, despues de haberse zambullido muchas veces en el agua, salió fuera sin lesion alguna; llegó Marcolfa en este tiempo, y viéndole hecho una sopa de agua, le preguntó lo sucedido, diciendo:

*Marc. Pobrecito mio, dime como te llevaban por el aire las grullas?*

**Bert** Las enborraché con aquel barril de vino que nos envió el Rey de regalo.

**Marc.** Ay desdichada de mí! Qué has hecho, majadero, infame, tonto?

**Bert.** No hice mas que vaciarlo dentro de la artesa del ganado, bajaron las grullas al olorcillo y se lo bebieron todo: despues que estaban embriagadas cayeron en el suelo como muertas: yo que las ví así, las fuí cogiendo, y metiendo sus cabezas entre mi cinto: de este modo iba á salir á recibirte; pero cuando yo llegaba cerca de la puerta, empezaron á volver de su letargo, dando con tal fuerza continuas aletadas, que pudieron mas que yo, me levantaron en el aire lo que viste; mi desgracia quiso que se rompiese el cinto, que sino yo volaba como ellas, y queria que me lleváran á la casa de la luna, y desde allí al pais de Goticolonia, que es una tierra en donde son hembras todas las mujeres.

**Marc.** No, que serán machos. Bruto, que pan tan mal empleado el que comes! Vamos á casa, te quitarás ese vestido, y te pondrás otro enjuto. Que bien dice aquel proverbio: *A los locos no se les dá nada aunque se hundan todas las estrellas del cielo!* Mírese por esperiencia en este: el peligro tan grande en que se ha hallado, y él lo toma por modo de juguete: yo no sé lo que me haga con este grande jumento: pues cada dia hace mas horribles disparates. Ea marcha á casa.

**Bert.** No quiero ir, que aqui me secaré al sol; anda tú, y tráeme aquí un cesto, que quiero llenarlo de aquellos peces que han salido fuera del agua cuando yo me caí dentro, pues quiero hacer un regalo al Rey, que yo creo que lo apreciará, y mas cuando yo le cuente la estrata-

gema de que me he valido para cojerlos, yo sé que ha de reir bien con esta moda de pescar.

*Marc.* Es cierto que reirá: simplon, no conoces que has perdido el juicio, y que no tienes mas sesos, que los que tiene una mosca?

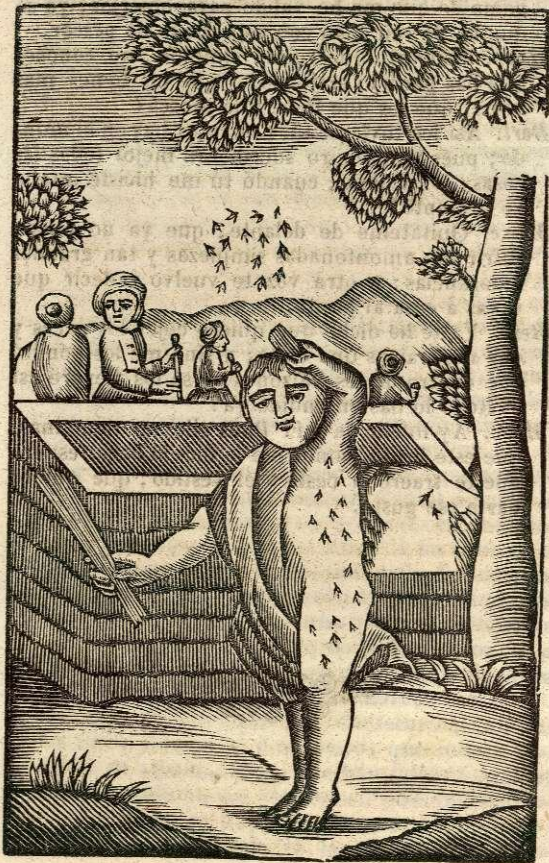
*Bert.* Así los tuvieras tú, y cuantos hay en el mundo; pues yo aseguro sucedieran mejor todas las cosas: y así dime, cuando tú me hiciste estaba yo presente?

*Marc.* Quitáteme de delante, que ya no puedo sufrir tan amontonadas simplezas y tan grandes ignorancias: y otra vez te vuelvo á decir que vayas á casa al punto.

*Bert.* Ya te he dicho que quiero cojer los peces y que me traigas una cesta; y sino me los pondré por dentro de los calzones, y se los llevaré así al Rey: lo has entendido ya?

*Marc.* Ay infeliz de mí? Pues ello no tiene mas, que este bruto, conforme lo dice lo hará: espera que te traeré la cesta y el vestido, que quiero darte ese gusto.







## ALEGORÍA SEXTA.

*Es propiedad de tontos el lisonjearse, y de querer desechar de sí mismos una pasión, que combate con otra mayor, y esta tal vez suele acontecer que es más perjudicial que la primera. La razón y el conocimiento no deja de hacernos presente el verdadero remedio; pero si este llega tarde, no sirve al enfermo, y ofende al médico.*

*Tiene Bertoldino una batalla grande y cruel con las moscas.*

Mientras que Marcolfa fué á buscar la cesta y el vestido, Bertoldino se puso en cueros, y puso á secar su vestido al sol, y como era en lo mas ardiente del mes de Julio, y la hora de mediodia, se le empezaron á pegar las moscas de tal suerte, que le acribillaban, sin poderse librar de su furor; una le picaba en una espalda; otra en un brazo; otras en el pescuezo: y en suma, unas de un lado y otras de otro, le dieron tal asalto por todo el cuerpo, que llegó á enfadarse tan de veras, que cogiendo un manojo de mimbres y otro de cambroneras, compuso dos manojos, á modo de escobas, y las empezó á desafiar á una muy sangrienta batalla, pero como ellas se pegaban al cuerpo de Bertoldino, daba encima, y ellas saltaban de un lado á otro, y él aseguñaba con furia en cuantas partes se le pegaban; tanto se sacudió con las cambroneras y mimbres, que se llenó de llagas; mas viendo que no se podía librar de una plaga tan grande, empezó á llamar á su madre para que le viniera á defender, diciendo á las moscas: Esperad, que ahora vendrá mi madre y os dará el pago que me-

receis: madre corre, que las moscas me quieren comer: á estas voces salió de casa Marcolfa, creyendo que le hubiese sucedido alguna desgracia; y viendo, que con tan blandos algodones se desollaba vivo, se los quitó de las manos, cubriéndole sus sangrientas carnes; púsole en la cama, porque no podia ya estar en pié, ya por la caída en el estanque, ya por lo desangrado que estaba, y ya por haber estado tanto tiempo sufriendo el rigor del sol, de suerte, que estaba tan fatigado y tenia tan dolorido y sangriento todo el cuerpo, que era un lastimoso espectáculo. Fué Marcolfa al punto á buscar un médico y de camino pasó á ver á la Reina; entró en su cuarto, saludándola como acostumbraba: pero la Reina, haciéndola novedad que viniese á verla á hora tan intempestiva, la dijo:

*Rein.* Qué buena suerte te trae, Marcolfa, á estas horas y con este calor?

*Marc.* No es muy buena suerte, sino mala la que aquí me trae ahora.

*Rein.* Pues que te ha sucedido? Se ha muerto acaso Bertoldino, que parece que vienes muy angustiada?

*Marc.* Señora de mi vida, para mí seria grande suerte el que se hubiera muerto.

*Rein.* Por que? que te ha hecho?

*Marcolfa cuenta á la Reina todo lo que habia sucedido á Bertoldino, y despues de haber reido con grande esceso, la dice:*

*Rein.* Digo que tienes mucha razon, yo siento infinito tus desazones, pero dime, donde le has dejado, cuando saliste de casa?

*Marc.* Lo he dejado en la cama todo molido, y hecho pedazos; pues con la fuerza que ha hecho,

por defenderse de las moscas, se ha dado un golpe (entre los muchos) muy fuerte.

*Rein.* Es menester que vaya el médico para que recete lo necesario, pues estando en el estado que dices, será preciso ó que le echen unas ventosas sacadas, ó sangrarle, ú otro remedio perteneciente á su mal; vayan á buscar al médico, y que sin dilacion venga á visitar á Bertoldino, y le ponga luego en cura, pues importa mucho el restablecimiento de su salud. Y tú, Marcolfa, véte antes paraque cuando el médico llegue, estés pronta para ver lo que ordenáre. Consuélate, que yo espero no sea cosa de cuidado: todo lo que se te ofreciere se aprontará al momento; con que así no te congojes, que los golpes de los muchachos hacen poca impresion en ellos: cuando el Rey lo sepa, ha de tener un buen rato de gusto, aunque segun le quiere, ha de sentir verle malo.

*Marc.* Ya sé, señora! que los locos dan gusto, y divierten á los estraños; pero no sirven de diversion á los que son de su casa, Yo me voy, pero mucho dificulto que quiera permitir que él médico se le acerque, porque es tan fatal cabeza, que creerá que le va á matar; mas con todo eso quisiera que no dejase de ir, que una vez que yo le registre, á mí me dirá despues lo que se ha de ejecutar, y yo por mí lo haré, pues de ese modo nada se rezelará; y así, señora, quedad con Dios.

*Rein.* Anda en paz.

*Va el médico á ver á Bertoldino, y entre los dos hay grandes coloquios.*

Despues que Marcolfa se fué, y llegó á su casa, entró en el cuarto de Bertoldino, el cual estaba

durmiendo, y abriendo el balcon, se fué hácia la cama: llamóle diversas veces; pero como estaba en la mayor fuerza de su dormir, no respondia: en este tiempo llegó el médico, y acercándose á la cama, le descubrió un poquito para ver como estaba de sus heridas, y hallándole bastante mal tratado, y en especialidad de la caída, dijo á Marcolfa:

*Med.* Mira si le puedes despertar para registrarle bien, y despues te diré lo que has de hacer.

*Marc.* Despierta, Bertoldino, Bertoldino, no oyes?

*Bert.* No puede despertar.

*Marc.* Por qué no puedes?

*Bert.* Pues no sabes que estoy durmiendo?

*Marc.* Vaya, despierta; mira, que sino, te tiraré de la cama al suelo.

*Bert.* Anda á hilar, y no me enfades; por cierto que nos vienes ahora con buena fresca: estoy durmiendo á mas dormir, y quieres que despierta?

*Med.* Ay, válgame Dios! Esto bueno, está hablando, y dice que está durmiendo! No he oido mayor tontada en mi vida,

*Bert.* Quién es ese hombre bárbaro que está contigo? Es algun capador! Pero no importa, que á tí no te capará. Señor figura, quítese delante de mí; porque ::::: Agradece el que estoy durmiendo, sino, me habia de levantar, y te habia de dar tantos palos, como puede llevar un borrico de Yesero.

*Med.* Solo esto me faltaba; vaya, duerme, duerme, que es cierto que para mí es fortuna el que tú no estés dispierto. Marcolfa, ya he conocido la enfermedad: yo te enviaré cinco píldoras capitales, con las que se le descargará la cabeza quisiera que le echaras una lavativa; pero veo que será dificultoso el poderlo conseguir; y así para más facilidad le pondrás una cala, y por

tres mañanas consecutivas le darás un poco de cañafistula en pedacitos, que con esto espero que en pocos dias se pondrá bueno, y nó hay que tener cuidado, que todo eso no será nada; y á Dios hasta otra vez.

*Marc.* El te acompañe, yo agradezco tus favores, y perdona mi desatencion: en no haber mandado que te saquen de beber, porque las grullas se bebieron todo el vino.

*Med.* Mucho estimo tu atencion: pero yo de nada necesito. Á Dios, y déjale dormir lo que quisiere.

Despidióse el Médico, riendo de la gran simpleza de tan gran majadero, que aun se quedaba gruñendo y decia que dormía: llegó á palacio, refirió á la Reina el suceso, la cual echó á reir con tan buenas ganas, que por mucho tiempo no le fué posible dejarlo; sucediendo lo mismo con el Rey, quien mandó al punto llevasen los medicamentos, y se los entregasen á Marcolfa, la que luego que los recibió se fué con ellos á la cama de Bertoldino, diciendo:

*Marc.* Duermes todavía, simplon?

*Bert.* Si duermo; que me quieres?

*Marc.* Te quiero dar un medicamento, que te ha recetado el Médico, y con él ha dicho que luego te pondrás bueno.

*Bert.* Yo duermo: yo duermo. Tómale tú por mí.

*Marc.* Vamos siéntate, tomarás un poco de casia, y despues te untaré las espaldas con el unguento de altéa, y verás como con esto te quedas al punto bueno.

*Bert.* Qué has dicho? Qué yo me coma una casa? Que se la coma por mí el médico, si tiene hambre.

*Marc.* No digo una casa, tonto, sino casia, tómetela en bocaditos; y si no te gustase así, te la

daré en la caña ó desleida en el vino, ó de otro cualquier modo, que te pueda hacer provecho.

*Bert.* Como quiere ese bárbaro, que yo pueda tragar una casa y cañas enteras? Mejor hubiera sido el que hubiera recetado que me hicieran unas puches. Sin duda que el tal médico es grandísimo ignorante.

*Marc.* Yo te haré las puches despues de tomar las medicinas y si no quieres la casia, tomarás estas cuatro píldoras, y despues te pondré esta cala, que esto solo te descargará la cabeza.

*Bert.* Bien está, haré lo que tú quisieres, con el con que me hagas las puches.

*Marc.* Doite palabra de que yo te las haré; toma las píldoras ahora y trágalas presto, paraque vayan abajo, que esta cala te la pondré yo despues.

*Bert.* No, no: dámelo todo á mí, que ya estoy hecho cargo de lo que me dices, y lo ejecutaré como mandas.

*Marc.* Vaya pues tómalo todo, y esfuérzate á echarlas presto abajo. Ea, hijo, buen ánimo, ten esfuerzo.

*Bertoldino se traga la cala, y las píldoras se las aplica en el orificio, y Marcolfa le dice.*

*Marc.* Qué haces bestia? Espera, que eso no va bien de ese modo: desdichada de mí! Lo que ha de tomar por arriba se lo aplica por abajo: todo lo hace al contrario.

*Bert.* Déjame, que bien lo entiendo; piensas tú que yo soy algun lerdo? Tú eres la que no has entendido al médico. Quieres que no me ponga por abajo ese tarugo, estando bañado en miel? Eso seria bueno para un tonto; esto se ha de

tomar por la boca, y estas balas por abajo, no creas que sea yo tan falto de conocimiento.

Marcolfa, por mas gritos que le dió, ya no lo pudo remediar porque la cala se la habia tragado; y las pildoras hacia todos sus esfuerzos para encajárselas por la parte posterior. Bien le pesó el desdichado la tomadura de la cala; pues como estaba tan enmelada se la atarugó en la garganta, de tal suerte, que no habia modo de pasarla, y llegó casi á términos de ahogarse, causando á un tiempo lástima y risa en ver los visajes y gestos que hacia. Viendo Marcolfa este lastimoso suceso, envió luego al punto á llamar al médico, el que vino prontamente con la órden de la Reina: vióle, y hallándole con temblores convulsivos, le dió un vómito, con el cual le hizo arrojar de la garganta el impedimento que tenia en ella. El pobre médico no se pudo apartar con tiempo, y con la fuerza le tiró todo el vómito en los ojos: tuvo bastante trabajo para limpiarse; marchó á su casa furioso y colérico, maldiciendo y renegando de los locos: y de quien le habia enviado á visitar tan gran bruto.

*Marcolfa pregunta á Bertoldino como se halla? Y la respuesta que le dá, es decir que quiere puches.*

**Marc.** Y bien Bertoldino, como estás?

**Bert.** Bueno, y estaré mejor, despues que me hayan traído las puches, que me ofreciste.

**Marc.** Es cierto que por tu habilidad las mereces, pues has dejado casi ciego al pobre Médico con la cala, que le arrojastes con tal fuerza, como si hubiera sido una bala.

**Bert.** Para él ha sido el daño, y es razon que quien tiene la culpa, pague la pena, pues yo no lo he llamado.

*Marc.* Ya se que tú no le llamaste; pero tampoco podias, porque tenias con la cala impedida la garganta para hablar.

*Bert.* Mejor estaba yo cuanto tenia aquel bocado en la garganta, pues con él no me habia de morir de hambre, como ahora me sucede y si quieres darme vida, hazme luego una grande artesa de puches, porque me siento tan debilitado, que no puedo hablar de hambre.

*Marc.* Voy á hacerlas al momento, ya que mi desgracia así lo quiere.

*Bert.* Despáchate presto para sacarme de afliccion y desmayo.

*Marcolfa hizo una buena porcion de puches, las que se comió Bertoldido, y con el peso de ellas, se fué debajo de un olmo para alijerarse, y allí se quedó dormido. Noticioso el Rey le envió á buscar en un coche, y al verle, le dijo así:*

*Rey.* Como estás Bertoldino?

*Bert.* Yo estoy de pié derecho.

*Rey.* Ya lo veo; pero quiero decir, como te sientes?

*Bert.* Yo siento tocar las campanas.

*Rey.* Lo que te digo es, si te sientes malo ó bueno?

*Bert.* Pues si ya te he dicho que siento tocar las campanas, no siento bien?

*Rey.* Te parece que son adecuadas estas respuestas? Ea, pues no quiere responder, conducidle al cuarto de la Reina, porque quiero que le vea.

*Bert.* Traédmela aquí donde estoy.

No queria ir, pero le llevaron paraque la Reina le viese; y luego que estuvo en su presencia, con grande risa le dijo:

*Rein.* O! Aquí tenemos á Bertoldino! Y qué se hace Marcolfa?



*Bert.* Las que hacen son las vacas, que están preñadas, y yo no, señora Reina.

*Rein.* Dime, te sientes mas aliviado de tus indisposiciones, pues he tenido noticia que has estado enfermo?

*Bert.* Hasta ahora yo no he salido de casa, con que mira tú como puedo haber estado en el infierno, ni tampoco tengo noticias en donde está: lo que te estimaré es, que me digas si es algun palomar ó pajar ese infierno!

*Rein.* Si, si, palomar es: dime, que se ha hecho tu madre?

*Bert.* Cuando yo le dejé en casa, quedaba dando de beber á los hijos de nuestra clueca que ha parido hasta unos treinta hijitos.

*Rein.* Pues tu clueca pare hijos?

*Bert.* Y como que los pare! Y porqué no haces tú lo mismo? Te falta por ventura algun buen gallo?

*Rein.* Soy yo gallina, para que necesite de gallo?

*Bert.* Mi madre dice, que si nuestras gallinas no tuvieran un buen gallo, que nunca tendrian hijos. Pues dime, las gallinas no son hembras como tú? Pues si deseas tener hijos, yo te buscaré un buen gallo; y sino te prestaremos el nuestro: mira si le quieres, te le traeré al instante.

*Rein.* Yo no he menester gallo alguno, y te doy las gracias por el cuidado. Ola, criados, venga uno, y lleve á merendar este cuitado.

*Bert.* Te suplico antes de merendar, que me hagas el gusto de mandar que me lleven á hacer mis necesidades, que es lo que mas me importa, y necesito al presente.

*Rein.* Tienes sobrada razon. Filandro: vén presto.

*Fil.* Señora, aquí estoy, que me mandáis?

*Rein.* Lleva este pobrecillo donde él te diga, y sea cuanto antes, no le suceda algun trabajo.

*Fil.* Dónde quieres que te lleve?

*Bert.* A hacer aguas mayores.

*Fil.* Yo creo que este descomulgado ha de soltar la carga, antes que llegue al lugar comun. Ea, vamos, vén conmigo. Que brava caña de pescar me han entregado! Yo no sé que gustos tan raros tienen estos Príncipes en permitir junto á sí esta casta de bufones, y mas este que es un bruto: ello, lo que vemos es, que hoy dia mas se aprecian, y protegen y patrocinan semejantes gentes, que un hombre erudito, cansado de quemarse las cejas en los estudios; estos no se premian, y á este bruto todos los dias le hacen vestidos ricos, y regalos esquisitos, sin ninguna economía; sucediendo todo al contrario con los hombres hábiles, como sucede en palacio con muchos criados antiguos y envejecidos en el servicio, sin haber tenido jamás la mas pequeña gratificación, en atención á sus dilatados méritos; manteniéndose solo estos pobres con el humo, la sombra y vana esperanza, en la que acaban sin mas ascenso que su miseria: cada uno corre con su ansia y afan por la Córte, y en ella se hallan cortas recompensas, y muy dilatados los deseos, y si estos no vinieran con esperanza, mas presto corrieran á buscar su muerte, que pesar acelerados á la Córte: entre los muchos, soy yo uno de estos; pues habiendo servido en ella tantos años, con la mayor fidelidad y celo correspondiente, no he recibido jamás de su mano el mas mínimo reconocimiento; y ahora, para mi mayor desgracia, me veo reducido á llevar á descomeder á este bruto: buen pago por cierto despues de tantos servicios, hallarme reducido á un ejercicio tan bajo y tan indecoroso! O pobre Filandro! Vamos, descomulgado.

*Bert.* Dónde me quieres llevar?

*Fil.* Te llevo al cántaro, para que hagas tu menester.

*Bert.* Yo no quiero cantar ahora; y así llévame al campo, y despues déjame á mí.

*Fil.* Vamos que yo te llevaré donde tú gustes; ya que mi fortuna así lo quiera, tendré paciencia. Por esa vez me han pillado; pero para otra muy dificultoso será.

Condújole Filandro á lo último del jardin, donde hizo su precision; y luego le llevó á la despensa: le dió pan y un pedazo de salchichon con un buen trago de vino, despues que merendó le llevó á donde estaba la Reina, quien le preguntó:

*Rein.* Has merendado bien?

*Bert.* Si Señora.

*Rein.* Y qué te han dado de bueno?

*En cinco veces no pudo acertar Bertoldino á decir, que habia comido salchichon.*

*Bert.* Pan y lasamo.

*Rein.* Qué?

*Bert.* No te he dicho samalo?

*Rein.* No te entiendo.

*Bert.* Quiero decir malaso.

*Rein.* Peor, que peor.

*Bert.* Ahora si que lo diré: te digo que he comido lamaso; ya discurro me habrás entendido, pues bien claro me he esplicado; vuelvo á decir, que se llama masallo; esta vez me habrás entendido mejor.

*Rein.* Qué desatinos estás diciendo? Qué infiernos de nombres son estos que tú dices del lasamo, samalo, malaso, lamaso y masallo? No entiendo lo que tú quieres decir: dime tú Filandro,

que es lo que le has dado á merendar? Porque este majadero no lo ha de acertar á decir.

*Fil.* Señora, quiere decir salchichon; vea V. M. que buena cabeza tiene, pues de cinco veces no lo ha acertado á nombrar, como si esto fuera un punto de dificultosa gramática.

El Lector podrá presumir lo que la Reina reiria con semejante paso. Llegó el Rey á la sazón, y le contaron el ya referido lance; de manera, que volvió de nuevo la risa: y como se divulgó en todo palacio, generalmente reían todos, duró la fiesta todo aquel dia, y mucho despues: á todos se les habian quedado tan impresas en la memoria las cinco palabras de lamaso, samalo, malaso, lamaso y masallo, que cuando llegaba la ocasion de poner en cualquier mesa algun salchichon, ninguno acertaba á llamarle por su nombre propio, sino con los nombres estravagantes ya dichos, mandó finalmente la Reina que llevasen á Bertoldino á su casa: pero que pusieran un coche, porque es de su gusto fuera con esta decencia, y así que llegó le preguntó Marcolfa:

*Marc.* Qué has visto á la ciudad de tu gusto?

*Bert.* La olla que hay en la cocina del Rey.

*Marc.* Qué particularidad tiene la olla de la cocina del Rey?

*Bert.* Que caben en ella mas de mil tazas de sopas, porque es muy alta, y tiene una gran barriga.

*Marc.* Reniego de tí, siempre estás pensando en comer.

*Bert.* Quien no piensa en comer, no piensa en vivir, y si yo no comiera, me moriria.

*Marc.* Es mucha verdad, pero ahora quiero que me digas, que es lo que has aprendido de bueno en la Côte?

*Bert.* El andar subiendo y bajando escaleras por mi gusto.

*Marc.* Es cierto que eres gran sugeto, y das muestras de tus grandes talentazos.

*Bert.* Pregunto. Y los gansos son anades?

*Marc.* Bueno va. Si, si porque me dejes.

*Bert.* Una cosa te queria preguntar, y se me ha olvidado.

*Marc.* Tal seria ella.

*Bert.* Ya, ya me acuerdo. Dime cuando tú me engendraste estabas presente?

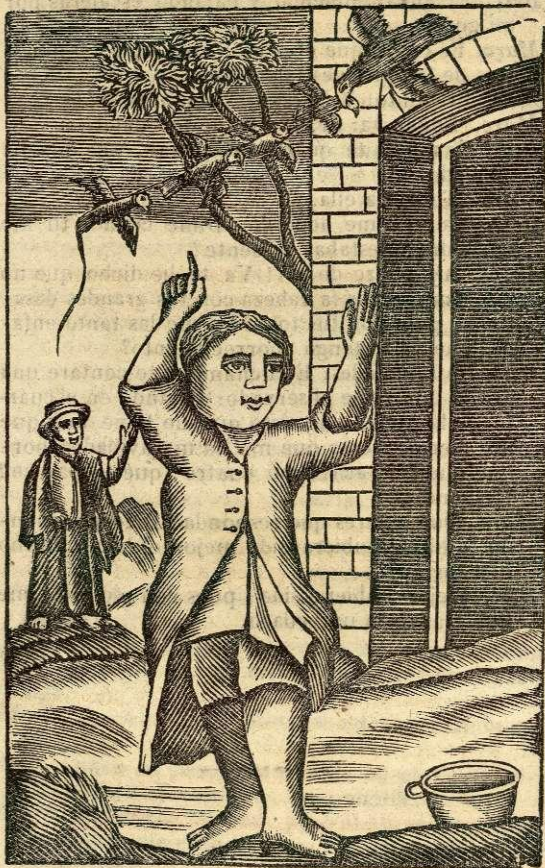
*Marc.* Ay pobre de mí! Ya te he dicho que no me rompas mas la cabeza con tus grandes desatinos, pues con tus tontadas me das tanto enfado, que ya te tengo aborrecimiento?

*Bert.* No te enfades. Escúchame, y te contare una gracia que yo he observado. Estando en el cuarto de la Reina, he visto que no tiene mas que dos piernas: cosa que me ha maravillado, porque nuestra vaca tiene cuatro; qué te parece? Responde.

*Marc.* Qué quieres que responda? Digo que cuando te hize, hubiera sido mejor el haber hecho una torta.

*Bert.* Mejor hubiera sido, pues con eso á mí me hubieras dado un pedazo.





## ALEGORÍA SÉPTIMA.

*En esta novela van metafóricamente comprendidos los verdaderos remedios para vivir sano : abstenerse todo lo mas posible de medicamentos, y dejar obrar la naturaleza por si sola : divertirse honestamente, con moderacion, no matarse por saber mas de lo que alcanza, y puede llevar nuestro entendimiento, desechar y alejarse de todo vicio, y no dar lugar que reine ninguna pasion particular en nuestro corazon porque estas son tambien debilidades, que crian malas consecuencias.*

*Marcolfa se va á la ciudad; le queda encargado á Bertoldino el cuidado de los pollos, y los deja llevar á un gavilan.*

En esta conversacion llegó la hora de irse á costar. Por la mañana temprano se levantaron y Marcolfa dijo que tenia que pasar á la ciudad á comprar ciertas cosas preciosas para la casa. Encargó á Bertoldino el cuidado de ella, y sobre todo con los pollitos, que quedaban sueltos en el corral, que zelase no se los llevára el gavilan. Fuese Marcolfa, y como si le hubiera dicho que los entregára al gavilan, asi lo hizo, pues tomó todos los pollos, y los fué atando uno por uno por un pié, haciendo una sarta de todos juntos, y uno de ellos, que era todo blanco le ató en una punta paraque fuese el primero; y de este modo los subió al tejado, y luego los dejó allí, y se bajó á un sobradillo, desde donde estaba observando lo que habia de suceder, y lo logró en breve tiempo, pues un gavilan; que de continuo revoloteaba al rededor de la casa, como los vió en el tejado, bajó

poco á poco y se tiró sobre ellos; y como el blanco era el primero de todos; empezó á picarle, levantándole en el aire con todos los demas que estaban asidos á él. Entonces empezó á reir Bertoldino, y con grande bulla decia: *al blanco, al blanco, tira bien del blanco, y llevarás los demás.* Así sucedió, pues los llevó sin dejar ni uno. Cuando volvió Marcolfa de la ciudad, la salió á recibir Bertoldino, dando muchas carcajadas de risa y su madre le preguntó:

*Marc.* Qué tienes, que tanto te ries? Hay alguna cosa de nuevo?

*Bert.* Ay madre mia, que he tenido un gusto muy grande; y te aseguro, que cuando sepas el motivo, tú tambien has de reir sin consuelo.

*Marc.* Yo discurro que será una de las tuyas: dime el gusto y gozo tan grande que has tenido.

*Bert.* Te suplico que te empiezes á reir. Ay? Y que gusto. No se puede dar mas grande.

*Marc.* Salvaje, por qué quieres que me ria, si no me dices el motivo?

*Bert.* No me encargaste los pollos?

*Marc.* Si: prosigue.

*Bert.* Pues le he pegado un gran chasco á el gavilan.

*Marc.* El cielo me ampare! Y qué chasco es? Dilo presto.

*Bert.* Los he atado todos juntos en una sarta, y ha venido el gavilan, y todos se los llevó de una vez; pero no puedo ponderar el trabajo que le ha costado el llevarlos, pues aunque yo le gritaba que agarrase primero á el blanco, pues con eso mas fácilmente llevaria los demas, no me entendia; pero al último se esforzó y ejecutó lo mismo que yo le decia. Si lo hubieras visto, te habias de haber tendido de risa, de ver que



aquel pajaron tan grande apenas podia llevar una manada de pollos: dime, no le he pegado buen petardo á aquel pajaron?

*Marc.* Tú eres el pajaron, bestia indómita: no sé como me detengo, pues me están dando impulsos de agarrarte por el pescuezo, y ahogarte entre mis uñas. Ah, Rey Albuynol! Ya no te tengo en elevado y grande concepto, viendo que te pagas, entretienes y complaces con los desatinos de este loco que no tiene ni aun visos de racional: es cierto, que cada uno en este mundo tiene su ramito de locura; pero con tanto exceso ya es insufrible, ni hay para tanto paciencia: pero que remedio tiene, ni como ha de dejar de cometer insolencias, si cuando sepa el Rey el desatino, que ha hecho, en lugar de reprehenderle y hacerle castigar, lo celebrará por gran gracia, y despues le hará algun regalo en premio? Ay pobres Filósofos! Aprended con este ejemplo, aplicaos, salud; trabajad, perdiendo la vida en los estudios, que por mas que hagais, pobres vivireis, y pobres morireis: pues en esta Córte mas protejido está y mejor premiado un loco, ignorante y simple, que cien hombres eruditos aunque están llenos de méritos: paciencia, que este pago acostumbra dar el mundo. Y dime, bruto, la gallina donde está?

*Bert.* La tengo cerrada en el gallinero, con el fin de que no impidiera al gavilan el poder llevar los hijos: entiendes tú que yo soy tonto?

*Marc.* Paciencia: á lo hecho buen pecho. Entra en casa, que ya estoy satisfecha de que eres un mozo muy discreto. Pero dime, si esto llega á los oidos del Rey, qué te parece que dirá? No podrá menos de darle sumo enfado, teniéndote por un nécio, ignorante y mentecato.

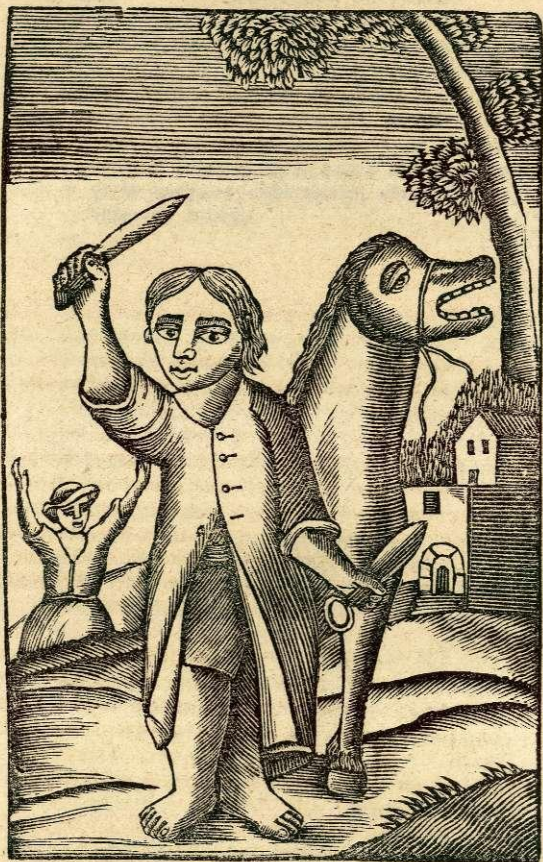
**Bert.** Y quien quieres tú que se lo diga al Rey?

**Marc.** Te parece á tí, que no hay orejas por aquí al rededor, que todo lo están oyendo?

**Bert.** Pues yo no veo otras que las del burro del hortelano; y ciertamente me parece que está aquí cerca para observar y oir lo que se pasa, repararle bien, verás como las tiene tiesas: pues yo te aseguro, que ahora, ahora tomaré la providencia debida.







## ALEGORÍA OCTAVA.

*El oír uno negocios de otros es cosa muy descortés y mal criado, y merece castigo; y no obstante los Príncipes y Grandes remuneran, mantienen y engordan bestias de tan mala raza. Quien se pone á ejercer un oficio, que no sabe, se espone á su daño y riesgo vergonzoso.*

*Bertoldino corta las orejas al borrico del Hortelano.*

*Marc.* Espera, qué vas á hacer?

*Bert.* Voy á cortar las orejas á este pollino, que está escuchando todo cuando hablamos los dos y ha de pagar la curiosidad, porque aprenda á ser cortés.

*Marc.* Ay infeliz de mí! Ya cortó las orejas al borrico del Hortelano! Qué dirá ahora? Esta es la ocasion, en que si él va delante del Rey á querrellarse de nosotros, nos ha de enviar enhorramala: y tendrá muy justa razon. Ah, traidor!

*Bert.* El pícaro traidor, es el borrico, que se emplea en ir á contar lo que pasa entre nosotros; pero yo le aseguro que ya no oirá mas en su vida.

*Marc.* Ea, ya viene aqui el Hortelano, ya que su borrico no oye, tú oirás lo que no quisieras, y le sobraré la razon para obligarte á que se lo pagues; pues sin orejas no se querrá mas servir de él.

*Hort.* Quién ha cortado las orejas á mi borrico?

*Bert.* Yo he sido.

*Hort.* Por qué motivo?

*Bert.* Porque estaba escuchando lo que hablábamos.

*Hort.* Aquí no necesitamos de bufones, págame al punto mi borrico; y sino me voy á dar querella de tí al Rey, paraque me haga justicia.

*Marc.* Escucha; aguarda, no vayas á dar querella, que te satisfaré el valor de tu borrico y déjalo á mí, que yo lo compondré todo.

*Hort.* No, no. Quiero que el Rey lo sepa; pues tambien el otro dia sucedió lo que sabes con mi mujer: no quiero dar lugar á que algun dia se le antoje hacer otra locura mayor, que me pese mucho mas, si tanto se tolera; y así, voyme corriendo á la ciudad á quejarme ante el Rey.

*El hortelano da querella al Rey contra Bertoldino, al cual luego envió á llamar: viene con las orejas del burro en el pecho y el Rey le dice:*

*Rey.* Ven hácia acá, Bertoldino.

*Bert.* Aquí estoy, señor maestrísimo.

*Rey.* Ponte aquí mas adelante, hortelano.

*Hort.* Serenísimo señor y Rey mio, aquí estoy.

*Rey.* Cual es la queja que traes?

*Hort.* Señor, que este majadero me ha estropeado mi borrico, vengo á pedir os justicia.

*Rey.* Es verdad eso Bertoldino!

*Bert.* Es verdad, porque el asno, señor:::

*Rey.* Tú eres el asno, prosigue.

*Bert.* Estaba con las orejas tiesas para escuchar lo que hablábamos mi madre y yo; y porque no oyera jamás negocios de otros, le he cortado las orejas; y paraque te enteres de la verdad, míralas aquí, que las he traído conmigo; tómalas, y llama quien se las ponga de nuevo, que mi madre pagará despues lo que costase de ponérselas.

*A estas razones se puso el Rey á reir, de modo que apenas podia respirar, y despues que se sosegó, dijo.*

*Rey.* Hortelano, ya sabes que Bertoldino es hombre honrado y de bien, y si te ha estropeado el borrico, no quiero quedar deudor tuyo: tome tu alhaja, que son las orejas del asno: y mando además, para escarmiento y castigo de tal delito, que Bertoldino monte en el borrico desorejado, acompañándole tú hasta su casa. Dime, hortelano, te gusta esta sentencia dada contra Bertoldino.

*Hort.* Señor, ese es un castigo, que mas es en detrimento mio que suyo; lo que pido es, que se me satisfaga lo que me costó el borrico, y despues monte quien quisiere en él, que yo solo deseo lo justo: pero no será razon que pierda lo que me ha costado.

*Rey.* Dices bien. Cuando quieres por tu asno?

*Hort.* Yo, señor, no quiero ganar ni perder nada; lo que aseguro con toda verdad es, que el año pasado me costó ocho ducados.

*Rey.* Muy bien está, se te pagarán al punto, Herminio, ven acá.

*Herm.* Señor, aquí estoy.

*Rey.* Paga luego á ese hombre ocho ducados; y tú, Bertoldino, toma el borrico, que quiero regalarte con él, paraque te vayas á casa. Ea, pues, marchad juntos, y corresponded como buenos vecinos y amigos.

*Hort.* Así lo harémos, señor. Vamos, Bertoldino, monta, volvamos á casa. Arre, cho, que diablos haces, que te vas cayendo de la otra parte?

*Bert.* Es, que me pesa mas la cabeza que el tafanario, y por esto me caigo del otro lado; tén

bien, só, choó, trú, toma arre, allá, hombre de los diablos, déjame á mí la brida, arre, va, camina, á Dios, señor.

*El borrico tira al suelo á Bertoldino. y de la caída tan grande que dió, se rompió una costilla. Marcolfa se va á la ciudad á ver Rey y Reina, cuéntales una novela, y logra el real permiso para volverse á vivir de asiento á su casa ó choza de su montaña.*

Luego que llegó Marcolfa á la ciudad, fué á visitar á los Reyes, y los halló ambos juntos, que aun estaban riendo de la simplicidad de Bertoldino: el Rey, luego que la vió, la dijo:

*Rey.* Querida Marcolfa, que buena ventura es la que te trae por acá?

*Marc.* No tengo ventura buena, pues ninguna me es propicia.

*Rey.* Por qué? Te ha sucedido algun trabajo?

*Marc.* Qué ha de ser! A Bertoldino le ha dejado caer el borrico, y se ha quebrado una costilla: vengo á buscar una hizma para curarle; y mientras que me despachan, tendré tiempo para contaros una novela, que viene muy adecuada al suceso; si me dais permiso, y gustais de escucharla os la contaré brevemente.

*Rey.* Sea muy enhorabuena: empieza, que para nosotros será de mucho placer el oirla, pues todas tus conversaciones nos son muy gustosas y apreciables.

*Marc.* En aquel tiempo en que los hormigones iban á casa de cinches preñadas, hallándose en la ciudad de Berlinches una mosca viuda, á causa de haber muerto á su marido pocos dias habia una homicida lombriz con una vara larga de



torear, que habia quitado á un moscon de campo, que marchaba á la conquista de la miel de la Alcarria, año muy señalado, porque se vieron muchos Alcarreños en aquella tierra: sucedió, que pasando en derechura á la casa de la viuda mosca una araña, macho de corpulencia muy grande, vió asomada á la ventana la mosca, que como era Domingo se habia compuesto y lavado, y tenia la cabeza puesta, como se suele decir, de veinte y cinco alfileres; tan bonita le pareció al arañon, que enamorado de su hermosura, la hizo una guiñadita á la ventana donde estaba, y como le habia tocado en el corazon la flecha de Cupido, empezó á pasear la calle arriba y abajo, haciendo de petimetre, y alzándose en puntillas, se paseaba con mucha lijereza por la calle: la desdeñosa viudilla conoció la intencion de su enamorado, y haciéndose desentendida, se retiraba hácia dentro, escondiéndose como suelen hacer las viudillas zalameras: una vez se asomaba, y le hacia un gestillo; otra vez una guiñada, todo con el fin de chasquearle y darle poste; de manera, que el pobre arañon se dejó llevar de su cariño, quedando abrasado con tanto fuego, como sentia en su pecho; pero no pudiendo resistir á su amoroso incendio, pensó en ver como podia facilitar el subir por la tapia, para entrar por la ventana: púsolo en obra, y empezó á subir, llevando consentido, que era alguna de las que ya usted me entiende: prosiguió su empresa hácia el balcon con el ánimo de alcanzar su fin, y al momento de haberlo logrado, volvióse por el mismo camino á la calle: con estas cuentas, que se iba haciendo consigo, subia muy alegre mi buen enamorado, cuando ella se asomó al mismo tiempo, y viendo

atrevimiento y desvergüenza tan grande, pareciéndola poco atento, presuntuoso y nada cortés, fué corriendo á buscar una caldera de lejía, que tenia pronta para cocer en ella unos calzones de un piojo opilado, que tenia en su casa de huésped; y apenas vió que hechaba las garras al balcon para entrar dentro, le encajó toda la caldera de lejía cociendo sobre la cabeza, á fin de pelarle bien, y castigar su osadía: pero el araña era muy pícaro y conoció la intencion, y para resguardo se puso un yelmo de una cáscara de nuez: luego que vió el diluvio de agua hirviendo sobre sí, se puso para recibirla de tal suerte, que si le cayese algo, fuese sobre la cabeza, de lo que no se le daba nada, por la prevencion del yelmo que le defendió mucho, y fué poco el daño que recibió: libróse con esta prevencion del primer golpe de esta desgracia, pero como duró algo mas tiempo el chorreo del agua, aun mas de lo que él gastó para caer en el suelo: le sucedió la fatalidad de que con el golpe que dió en tierra, se le cayó el yelmo, y le cogió la cabeza el agua; de suerte, que se le cocieron los sesos, y se pasaron de la mollera á otra parte, y desde entonces hasta ahora han tenido siempre las arañas los sesos atrás; por lo que hicieron juramento de vengarse de un hecho tan afrentoso: y así se ve al presente que las arañas andan siempre á caza de moscas, por venganza del ultraje que recibieron de la viudilla, y por esto en todos los desvanes, rincones y ahujeros tienen sus redes como homicidas, y toman venganza de ellas; y es muy comun cuando prenden á una, arrancarle la cabeza, y el resto lo dejan libre: esto mismo creo que le ha sucedido á mi hijo, al cual le aconteció, que

una vez que iba corriendo detrás de una cabra por una cuesta arriba, se cayó hácia atrás, y rodando como venia, dió con la cabeza en un tronco de sahuco, de lo que desde entonces le sobrevino habérsele escapado el juicio á la parte posterior, y por esto ha quedado tan lijero de cabeza como el sahuco, y desde entonces tambien anda siempre cogiendo y matando moscas. Esta es la causa del poco juicio que tiene, con que así Vuestras Magestades harian una accion muy loable en darnos licencia para volvernos en nuestra choza; porque yo si no me engaño, creo que se ha de cumplir la sentencia de mi marido Bertoldo (de feliz memoria), que dijo: *Que el que esté acostumbrado á cebollas, no busque pasteles*; y así siendo nosotros nacidos y criados en lugares rústicos é incultos, no debemos pretender, ni es razon salir fuera de nuestro centro: en la córte el cortesano; y en la aldea el aldeano.

*Rein.* Has dicho muy bien, Marcolfa; pero quien ha bebido en el mar, bien puede tambien beber en un rio: yo te aseguro, que bastante siento la simplicidad de Bertoldino; pero al mismo tiempo pienso, que estando mas en la Córte, conversando con las gentes, puede suceder llegue á lograr mas juicio del que tiene; y así no hay que desesperar de su curacion.

*Marc.* Quien nació loco, no sanó nunca.

*Rein.* Quien mal baila, bien enfada.

*Marc.* Quien tiene vicio desde su infancia, hasta el sepulcro le alcanza.

*Rein.* El que no tiene juicio, tenga piernas.

*Marc.* A un mal mortal, no vale ni médico ni medicina.

*Rein.* Mas vale un pájaro en la mano que ciento volando.

*Marc.* Mas vale ser pájaro en el campo, que estar regalado en la jaula.

*Rein.* Todo derecho tiene revés.

*Marc.* Todas las cabezas suelen tener pelo: pero no todas tienen sesos.

*Rein.* Todas las cosas pueden suportar, excepto el mal tiempo.

*Marc.* Nunca jamás se hizo la lejía, que no lloviese.

*Rein.* Una hora de buen sol seca mil lejías.

*Marc.* Quien no tuerte bien la ropa, no la secará en tres días.

*Rein.* Habla mas claro, que no te entiendo.

*Marc.* No hay peor sordo, que el que no quiere oír.

*Rein.* Prosigue, que ya te escucho, y como cuentes otra fábula adecuada á el asunto, que me persuada con razones concluyentes, yo daré licencia para que os retireis á vuestra aldea, dándoos palabra, como quien soy, de no hacer oposicion ni impedirlo (aunque lo siento de corazon); y os ofrezco daros con que toda la vida seais ricos, y lo paseis bien en las montañas.

*Marcolfa refiere otra gustosa fábula.*

*Marc.* Ya que Vuestras Magestades me prestan atencion, habrán de saber, que en tiempo que los gusanos de luz eran mercaderes de linternas, habia un caracolazo, de los que tienen cuatro astas: este se enamoró de una de aquellas caracolillas, que suelen andar sin cáscara al rededor de las fuentes: era esta de muy buena vista, y en un todo muy graciosa; y habiéndola caido una noche encima el rocío del mes de Abril, estaba mucho mas lustrosa y bella. Sucedió, pues,

que en aquella misma noche la vió el caracol, diéronse palabra de esposos y se la condujo á su casa, la hizo un suntuoso banquete, y concurren á él y al sarao todos los deudos y amigos: entre el concurso tan grande eran muchas las habilidades que habia, y en especial la que tenían cuatro cangrejos de muy buen porte, y mejor traza en tocar viola: seguíase á estos un galápago, que tocaba el harpa con perfeccion; sonaron un poco, interin llegaba la hora de la cena y despues de ella se volvió á la diversion de la música, y una mariposa cantó unas tonadillas graciosas con la guitarra: pero como estaba un poco resfriada, no pudo dar á el auditorio toda la satisfaccion y gusto que deseaba; despues de esto se determinó saliesen algunos, que tenían habilidad á bailar: se hizo la seña: y en un instante los instrumentos todos á un tiempo empezaron á sonar: empezóse el baile, siendo los primeros un galápago y una mariposa, los que hicieron un baile muy precioso y muy extraño, por las diferencias raras y nunca vistas de que usaron; pero los segundos que salieron, que fueron un grillo blanco y una chicharra, hicieron, como se suele decir, raya, pues bailaron la españoleta con la mayor destreza, de suerte, que hicieron maravillar á todos los concurrentes: acabaron el baile, y molidos y cansados se pusieron á hacer juegos, y dieron el mando para que los gobernasen á una pulga, que era muy decidora y jocosa; aceptó el encargo sin hacerse rogar, inventó varios y bellísimos juegos de prendas, y para la restitution de ellas imponiendo al que perdía penitencias, eran todas muy agudas y discretas sentencias; varios mo-tes, preguntas y respuestas muy elegantes, de

modo que la fiesta duró mucho tiempo con general diversion de todos; pero la mayor imperfeccion y falta que tuvo esta diversion, fué haber sido tan dilatada y larga, que muchos de cansados se fueron quedando dormidos, y otros se fueron molidos: pues así somos nosotros, que con nuestra fiesta se ha pasado muy bien este tiempo; pero nuestro juego, no solamente no se acaba, pero cada dia se va dilatando mas, con que es cierto, que si dura mas el juego, Bertoldino se quedará cada dia mas dormido; y así, señores, será mejor el que mudemos de clima, que puede ser suceda que le haga despertar el aire de la montaña, aunque bien difícil es además de esto, siempre oí decir, que todo pájaro canta mejor en su nido, que en el ageno; y así deseo volver á este pájaro en su nido; y por lo tocante á mí deseo el vivir en mi cabaña, del modo que mas me convenga, sin que yo sirva de tédio á humana persona; y así, Serenísimos Señores, os suplicamos con toda veneracion, nos concedais para irnos vuestra licencia, pues ya no habeis de sacar ningun gusto, ni del uno ni del otro, pues aunque Bertoldino sea mi hijo, razon no quita conocimiento.

*Rey.* Marcolfa, nosotros deseamos el complacerte, pues es cierto que nos dejás muy pagados y satisfechos: todo el tiempo que has estado en la Córte, hemos estado gustosos con tu agudeza, la cual es tal que verdaderamente no se puede creer que seas mujer rústica ni silvestre, antes bien te se puede llamar un oráculo, que bien mereciste estar empleada con un hombre de las mayores circunstancias como lo era Bertoldo, de quien sus sentencias las tengo esculpidas con letras de oro encima de la puerta principal de

mi palacio, para perpétua memoria de una sabiduría tan sublime, como era la suya; pero pues es preciso darte licencia, para condescender á tus deseos que tanto has encarecido, Hermínio, vé á mi cuarto, y toma aquel cofrecito cubierto de terciopelo negro, en donde hay dos mil escudos de oro, y tráemelo aquí para dárselo á Marcolfa, y despues pasarás á casa de algun mercader de paños, y le dirás que te entregue cuatro piezas de paño fino, y doscientas varas de lienzo para camisas y sábanas, y harás que luego dispongan una litera, en la que han de llevar á estos á su lugar con el mayor cuidado, y luego les enviarás hasta doce sacos de harina, con doce barriles de vino, y en suma, todo cuanto pidiesen se les ha de dar al instante; de suerte, que no les haga falta nada para su viaje, y para vivir con quietud y descanso en su albergue. Ea, pues, Marcolfa, ya la gracia te se ha concedido de poder volver á tu casa, y vivir en ella á tu gusto; pero si gustases, aunque sea de tarde en tarde, de venir á vernos, será para nosotros de gran complacencia y gusto; y yo ya te he significado el sentimiento que tenemos la Reina y yo de tu partida; pero como no deseamos mas de lo que tú desees, no queremos impedírtelo como pudieramos.

*Marcolfa da las gracias á Rey y Reina por los beneficios recibidos.*

**Marc.** Magnánimos señores: Me falta lengua para daros las debidas gracias por tantos favores como he recibido de las piadosas clemencias de Vuestras Magestades, y así suplico encarecidamente, y espero que en todo cuanto hubiésemos

faltado, y en adelante podamos faltar, lo supliréis con vuestra innata piedad. Mi deseo es, de que os conceda Dios, gracia para conservaros en vuestro Reino; paz y sosiego, y con la mayor felicidad; valor y fuerzas contra vuestros enemigos: que veais cumplidos todos vuestros deseos; que os dé el mayor gusto á uno y otro; y en suma sin cesar pediré á Dios que os galardone con la bienaventuranza; y ahora aquí me teneis rendida y humildemente postrada á vuestros reales piés pidiéndoos perdon de todo; y si por ignorancia hubiese incurrido en alguna culpa, ó con palabras ú obras, ó en algun otro modo que haya faltado con poco respeto y reverencia, os pido me perdoneis; y así con vuestra licencia iré á disponer mis trastos, y voy con el consuelo de que siempre me tendré por vuestra humilde sierva y vasalla.

Con las espresiones y razones tan humildes de Marcolfa, el Rey y la Reina no pudieron contenerse, ni disimular la ternura de las lágrimas, y luego que se despidió se ratiraron á sus gabinetes en donde tuvieron suma tristeza y melancolía por la ausencia de Marcolfa, la que se partió con su Bertoldino, cargada de escudos y otras muchas dádivas. Los condujeron en la litera hasta que los dejaron en la infeliz choza de su nacimiento: á su llegada corrieron todos los vecinos muy alegres á darles la bienvenida, y se hicieron muchas fiestas y alborozos rústicos por algunos días en aquellas sierras; de que resultó el que se pegase fuego á dos montes ó bosques cercanos de pura alegría. Todo se acaba en esta vida y tambien se acabaron los festejos de aquellos villanos; pero los dos cortesanos vivieron en la montaña muy gustosos lo restante de su vida quietos y tranquilos, sin tener nada que



desear, y Bertoldino entre los patanes ó palurdos era el hombre mas discreto y político, en fin como hombre ya práctico en la Córte, pegó diversos chascos á aquellas pobres agrestes gentes; pero como en aquellas asperezas no habia ninguno que supiese escribir, no se puede hacer mencion de ellos, ni de lo que despues sucedió; no obstante por raros caminos se supo, que cuando Bertoldino llegó á la edad de treinta años le habia vuelto un entendimiento tan prespicaz, discreto y agudo que no daba muestras de haber sido tan gran tonto, como queda referido; pero por lo que á mi me toca, se me hace muy dificultoso el creerlo, porque aunque Dios pueda hacerlo tambien sé, que vulgarmente hablando, se dice que tres cosas son muy difíciles de curarse, las que son: la locura de un tonto, las deudas de un tramposo, y la gangrena declarada.

FIN DEL TRATADO SEGUNDO.

202

deber, y también entre los países o países  
de el hombre, las ciencias y políticas, en fin como  
hombre ya practico en la Corte, pero diversos  
espacios a aquellas partes, a veces gentes; pero  
como en aquellas partes no había ninguno que  
sabiese escribir, no se podía hacer mención de  
ellos, ni de lo que después sucedió; no obstante  
por tales razones se supo, que cuando bastardo  
llegó a la corte de España, se le había escrito un  
entendimiento tan preciso, claro y claro que  
no daba lugar a que se le hubiera sido tan gran tanto,  
como para referir; pero por lo que a mi me to-  
ca, se me hace muy difícil el escribir, porque  
aunque bien puede ser también así, que un  
gremio de hombres se dice que tres cosas son muy  
dificiles de hacerse, las que son: la falta de un  
tanto, las gentes de un tiempo; y la gentes  
hechadas.

EN EL TERCERO SEGUNDO

**HISTORIA**

DE

**CAGASENO,**

HIJO DEL SIMPLE

**BERTOLDINO.**

OBRA MUY GUSTOSA Y DIVERTIDA

*abundante de refranes sentenciosos,*  
con muchas y agudas respuestas.

AÑADIDA

POR EL SR. CAMILO SCALLIGERI.

TRADUCIDA

DEL IDIOMA ITALIANO AL CASTELLANO

por el mismo Autor

**Don Juan Bartolomé.**

**Tratado tercero.**

HISTORIA

DE

GUERRAS

DEL SIGLO

TERCERO

ORNA MUY CURTOSA Y DIVERSA

abundante de referencias y noticias

con muchas y agudas reflexiones

de

POR EL Sr. CAMILO SCALIGERI.

TRADUCIDA

DEL IDIOMA ITALIANO AL CASTELLANO

por el mismo Autor

Don Juan Bartolomé.

Tratado tercero.

# VIDA DE CACASENO

HIJO DEL SIMPLE

## BERTOLDINO.

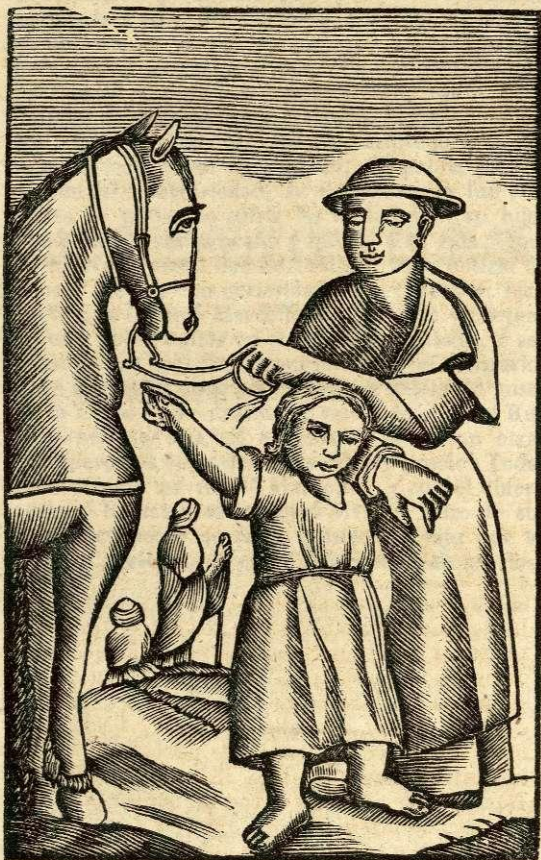
### TRATADO TERCERO.

#### INTRODUCCION.

El astuto Bertoldo y la sagaz Marcolfa, su mujer, no obstante de haber nacido y criádose en lo inculto de una montaña, con sus dichos, sentencias morales, y agudas respuestas, no solo hicieron maravillar á los particulares que los oían, sí tambien al mismo Rey Albuyno y á su mujer la Reina Ipsicratea, de quien estos rústicos eran vasallos, y por esta causa recibieron de sus soberanos muchos favores y dádivas, correspondientes á su grandeza. Tuvieron estos la felicidad de lograr el fruto matrimonial concediéndolos el cielo la sucesion de un hijo, eran grandes las alegrías que tenian los dos esposos por muchos motivos, y el mayor de ellos

era, porque presumian que este nuevo infante se parecería á su padre Bertoldo, y para que hasta en el nombre le pareciese, tomaron la nominacion paterna, y le pusieron por nombre Bertoldino: pero la esperanza que fundaron salió vana, pues despues de grandecito; si Bertoldo era agudo y sagaz, este otro era tan simple, aturdido y bruto que desdecia de su nacimiento. El pobre padre, viendo tal contrariedad, se ausentó, y se fué á la Córte no pudiendo sufrir las tontadas de su hijo, donde como vimos acabó y dió fin á su vida. Quedó Marcolfa viuda con Bertoldino: tuvo noticia de ellos el Rey, y con curiosidad de ver y saber, hizo venir á la Córte á Marcolfa con su hijo; y creyendo esta pobre hallar en el Rey algun enfado, ó ser llamada por mal fin, la sucedió muy al contrario, pues Bertoldino con sus inocencias dió tanto gusto en la Córte, que cuando se retiró de ella, el Rey le mandó dar dos mil escudos de oro, con otras innumerables cosas de sumo valor y precio. Todas estas alhajas las vendió Marcolfa, y con el dinero compró tierras y raices para vivir el resto de sus dias. Bertoldino se casó, y tuvo un hijo que se llamó Cacaseno, de quien referiremos su graciosa vida.







## ALEGORÍA PRIMERA.

*Es providencia divina que tambien las familias de los rústicos y pastores estén tan aptas á la propagacion, como cosa tan necesaria para el vivir humano y bien de las Repúblicas. Las mugeres muchas veces se abstienen del ejercicio de alguna habilidad que les adorna, por temor de no manifestar sus defectos naturales.*

*Marcolfa bien hallada con la quietud de su montaña, dispuso que la hicieran habitacion decente; pues tenia bien con que pasar. Despues de algunos años va un criado del Rey por aquella montaña: visita á Marcolfa de lo que se regocija, por llevarle al Rey alguna buena nueva.*

Herminio, de quien ya hablamos, era criado del Rey Albuyno: éste con orden del Rey, acompañado de un criado suyo, recurrió por muchos dias todos los pueblos que incluia una Provincia de la corona, para hacer diferentes negocios particulares de la Córte; accidentalmente pasó por la falda de una montaña, sobre la cual habitaba la memorable Marcolfa, con el célebre y nunca bien alabado Bertoldino; juzgó hacer una cosa muy grata y de mérito si llevase noticia á los Reyes de ellos, y así determinó el verlos; subió á la montaña, cuando estuvo en la eminencia, observó la buena situacion del pais, y una casa allí inmediata, hecha de fábrica muy decente: llamó á la puerta, se asomó á la ventana Marcolfa, bajó abajo, y conociendo á Herminio, le hizo entrar con grande alegría, bulla y regocijo: hízole muchos agasajos y espresiones, y entre los muchos asuntos que se le ofrecieron, le



contó como su hijo Bertoldino habia casado muy bien con el dinero y alhajas que le habian dado los Reyes, aunque cuando fueron ellos á la Córte ya tenian algunos pocos bienes y muebles para poder pasar: añadió mas, que Bertoldino, despues que pasó los años de su juventud, habia dado tal vuelta, que no le conocerian, con la discrecion que se le habia infundido, y que vivian con suma alegria y tranquilidad, no molestándoles mas que una cosa, y era, que despues de tanto tiempo que habia que Bertoldino se habia casado, no tenia mas que un hijo, el cual ya se hallaba en la edad de siete años cumplidos, y con el desconsuelo de haber salido mas simple y nécio que su padre. Tuvo Herminio un gran gozo con esta conversacion, y determinó á toda priesa llevar noticias á los Reyes de cuanto habia escuchado; y así la dijo:

*Herminio á Marcolfa.*

*Herm.* Dime, Marcolfa, donde está Bertoldino y su hijo?

*Marc.* Han ido aquí cerca á la chosa de un Pastor nuestro, y discurro que no podrán tardar en volver, ya se acerca la hora de ir á amasar.

*Herm.* Y el hijo que me dices, como se llama?

*Marc.* Su nombre propio es Arsenio; pero como estos Montañeses siempre inventan, añaden y quitan nombres, los nombres propios no suelen servir, y así te pondré un ejemplo. Entre nosotros se llama uno Antonio; y éste si es de estatura crecida, le llaman Toñon; si es de baja, Toño; si es de mas diminuta, Toñeto; si es pequeño y gordo, le llaman Toñolo, y si es pequeño y flaco, Toñino, de modo, que reducen el nombre de Antonio en tantas piezas, que no

se conoce ya el primer nombre que tuvo, como el presente sucede á mi nieto, que llamándose Arsenio, como es pequeño, y un poco simple, le han puesto el ridículo nombre de Cacaseño.

Herminio cuando oyó el nombre tan ridículo de Cacaseño, le dió sumo gusto, y se le encendió mucho mas el deseo de conducirle á la Córte: mientras echaba sus líneas del modo que habia de usar para llevársele, oyó en la calle á Dominga, mujer de Bertoldino, que venia cantando esta coplilla.

### ESTRAMBOTE.

*Todos me dicen soy tan linda y bella,  
Que de algun gran señor hija parezco:  
Uno me llama de Diana estrella:  
Otro que amor flechero ser merezco;  
Todo el lugar me dice sin querella,  
Que en mi frente las flores reverdezco;  
Y un mancebo ante ayér al verme clama,  
Porque no hoy de estas pulgas en mi cama?*

En este tiempo vino Bertoldino, y despues Dominga y Cacaseño con manojos de espárragos, fresas y requesones, que todo esto traían de su cortijo, hiciéronse muchos cumplimientos unos y otros, y Herminio dijo:

*Herminio, Marcolfa, Bertoldino y Dominga.*

*Herm.* Eres tú aquella mocita que cantaba?

*Dom.* No, señor, que era una pastora nuestra.

*Marc.* Ha embustera! Mira que no parece bien decir mentiras. Si, señor, ella era, y sabe cantar muchas coplillas graciosas.

*Herm.* Dominguita, hazme el favor de volverla á cantar, ú otra cosa que sea de tu agrado.

*Dom.* De veras no puedo cantar, porque estoy ronca.

*Bert.* Vamos canta; de que tienes miedo?

*Dom.* Ciertamente que no puedo, y ahora no me acuerdo de ninguna.

*Marc.* Despáchate: quieres hacerte de rogar, y dejar desairado este caballero?

*Bert.* No hacen mas las grandes músicas, que se hacen de rogar mucho tiempo, y cuando llegan á cantar, ya tienen enfadado el auditorio. Ea, Dominguita, canta, canta.

*Dom.* Por lo mismo que tiras á sonrojarme, no quiero cantar.

*Herm.* No te enfades Dominguita, que tu marido se chancea contigo.

*Marc.* Canta, hija, que parece mal el hacerse tanto de rogar.

*Dom.* Yo lo haré; pero no aquí.

*Herm.* Como tú cantes, sea donde quisieres.

Mientras que Dominga fué cantar, Marcolfa y Bertoldino se despidieron de Herminio, porque iban á disponer su cõida; al mismo tiempo llegó Cacaseno; que venia de almorzar, y Herminio le agarró de la mano.

### ESTRAMBOTE.

*Si te vienes conmigo prenda mia,  
A caballo vendrás en mi pollino.  
Verás hechò un espejo en mi alquería,  
Todo su aguar el gallo y el cochino;  
Del gilgero la acorde melodía  
Oirás entre las plumas que previno,  
Y tendrás el contento duplicado,  
Tordos cazando, y mirlos en el prado.*

Así que acabó de cantar Dominga, le dijo:

*Herminio á Cacaseno.*

*Herm.* Niño hermoso, que haces.

*Cac.* En este instante acabo de almorzar.

*Herm.* Buen principio. Dime, como es tu nombre?

*Cac.* No; señor, no soy hombre, que soy muchacho.

*Herm.* No pregunto si eres hombre; te digo como te llamas.

*Cac.* Cuando uno me llama yo le respondo.

*Herm.* Y si yo te hubiese de llamar, como tengo de decir?

*Cac.* Dí como tu quisieres; pero cuidado, ten las manos quietas, que parece me quieres sacar los ojos, y no me enfades, de suerte que te sacuda en la cabeza con este garrote, pues no conoces aun quien soy.

Es menester advertir, que Herminio, mientras hablaba con él, hacia varios movimientos y ademanes con las manos: Cacaseno creyó que le quería sacar los ojos, se enfadó, alzó el palo y le quiso dar en la cabeza; pero Marcolfa llegó al punto, y le sacudió un buen bofetón, con que le hizo muy presto bajar el palo; empezó á gritar Cacaseno, que parecía un becerro, ó por mejor decir un lechón cuando le degüellan, corrió Dominga, le llevó un gaspacho para aquietarle, y dice.

---



## ALEGORÍA SEGUNDA.

*Un hombre que está ricamente vestido, y con aire de cortesano, ordinariamente vence la soberbia de las mujeres, porque lisonjea su vanidad; pero despues de tantas veces, á estos, les suelen acontecer cien chascos y mil desgracias.*

*Dominga, Cacaseno y Herminio.*

*Dom.* Qué tienes tú Cacaseno mio, que tanto chillas?

*Cac.* Ú, ú, ú, la abuela me ha pegado, porque me he defendido, ú, ú, ú, de este hombre que me queria sacar los ojos con los dedos, á, á, á.

*Dom.* Calla Cacaseno mio, que hemos de hacer que la habuela vaya descalza á la cama, si? si? hijo mio? Ea, escupe, y verás como la casco.

*Herm.* No es cierto lo que dice, de que le queria sacar los ojos; vamos, hijo mio, toma un tres, y hagamos las amistades. Viendo Cacaseno el tres, ó por mejor decir el cuarto, se sosegó: y al mismo tiempo Dominga le dice, haz un besamanos á este señor, y besa la mano á la abuela. Herminio estuvo observando los movimientos que hacia, no pudo contener la risa, en considerar el gusto que tendrian los Reyes de verle, porque era de extravagante figura, pues era sumamente gordo de cintura, la frente muy baja, los ojos muy saltados, las cejas largas y cerdudas, las narices chatas, y la boca tan aguzada, que parecia gato montés. Asi que llegó la hora de comer todos se lavaron las manos, y se sentaron á la mesa. Y aquí dejó á la considera-

cion del curioso Lector el sufrimiento de la risa que padecería el pobre Herminio, durante la comida y despues de concluida.

*Herminio, Dominga, Marcolfa y Bertoldino.*

*Herm.* Habeis de saber, que la otra mañana el comprador de Palacio, estando en la plaza comprando unos cabritos de un montañés de estas sierras (discurro será conocido vuestro) estuvo contando de la suerte que os tratabais, dando noticias de vuestro Cacaseno; llegó esta voz á los oidos del Rey, y me ha mandado que venga personalmente paraque yo le lleve á su vista, está muy ansioso de verle, con que estais en la obligacion, por cortesanía, agradecimiento y obligacion precisa de darle gusto, en una cosa tan fácil, que solo pende de vuestra buena-voluntad y fiel afecto al Soberano.

*Dom.* Qué se entiende! no señor, no puede ser, porque mi hijo es tan simple y tan bruto, que estoy cierta que si va á la Córte, le ha de suceder algun trabajo.

*Marc.* Nuera querida, hija mia, no tengas miedo por eso, que yo iré en su compañía; y has de estar entendida, que los brazos de los Soberanos son muy largos, y llegan á lo mas dilatado del mundo; y considerando esto, es menester obedecerlos con precepto ó sin él; y sobre todo por obligacion, en la cual estamos constituidos.

*Bert.* Y con especialidad al Rey Albuyno, á quien debemos todo lo que tenemos, con que así, Dominga, sosiégate que esta es nuestra mayor fortuna.







## ALEGORÍA TERCERA.

*Los hijos naturalmente siempre siguen las huellas y la índole de los padres, por lo que cada hombre, por vil que sea, debe imitar las operaciones de sus mayores, siendo siempre las costumbres de la edad pasada menos depravadas, que de los modernos. Tambien en las aldeas y chozas procura cada uno conservar le memoria de la honradez y gloria de sus abuelos.*

*Marcolfa consigue de Dominga, su nuera, que la permita llevar á Cacaseno á palacio, pónente sus vestidos buenos, y dan inmediatamente principio á la jornada.*

Con las razones de Marcolfa y Bertoldino, no replicó palabra Dominga: vistió á su hijo con el vestido de los dias de fiesta: se le entregó á su abuela Marcolfa: hiciéronse aquellos agasajos y cariños paternos, que es natural con un hijo: y se despidieron, quedándose Bertoldino y Dominga para cuidar de la casa. Herminio con el criado, Marcolfa y Cacaseno bajaron la montaña, y tomaron el camino de la Côte. Herminio, así que llegó á la primera posada, hizo desmontar á su criado del caballo, y le hizo dar una posta, para que diese noticia á sus Soberanos de lo que le habia sucedido: despidióse, y quedó el caballo del criado sin ginete, Herminio se volvió á Marcolfa, que llevaba á Cacaseno, y la dijo.

*Herminio, Marcolfa y Cacaseno.*

*Herm. Marcolfa, me parece mas conveniente, que Cacaseno monte á caballo, ya que estamos en*

llanura, que de este modo no se cansará en el viaje.

**Marc.** Dices muy bien, y has hallado un arbitrio muy prudente, pues ya que está de vacío ese caballo, mejor será que lo ocupe Cacaseno. Vamos te montaré encima de él.

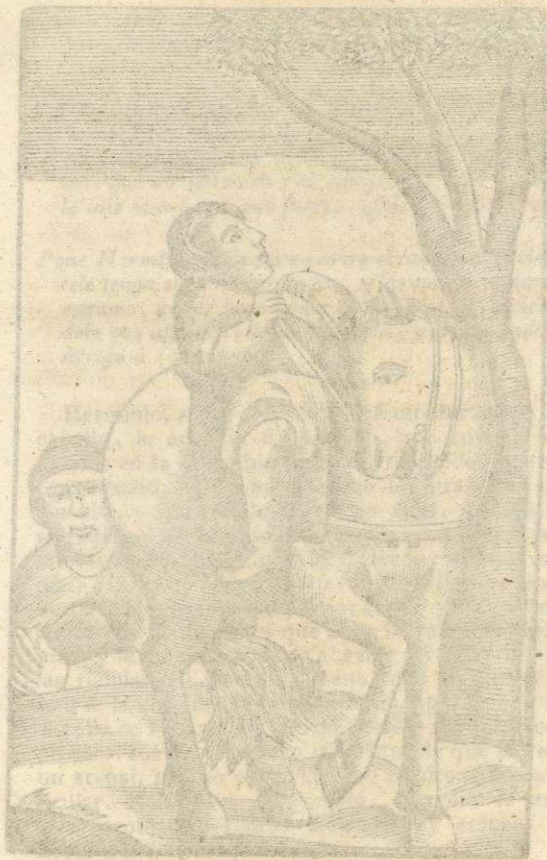
**Cac.** No quiero, que tengo miedo de que me muera.

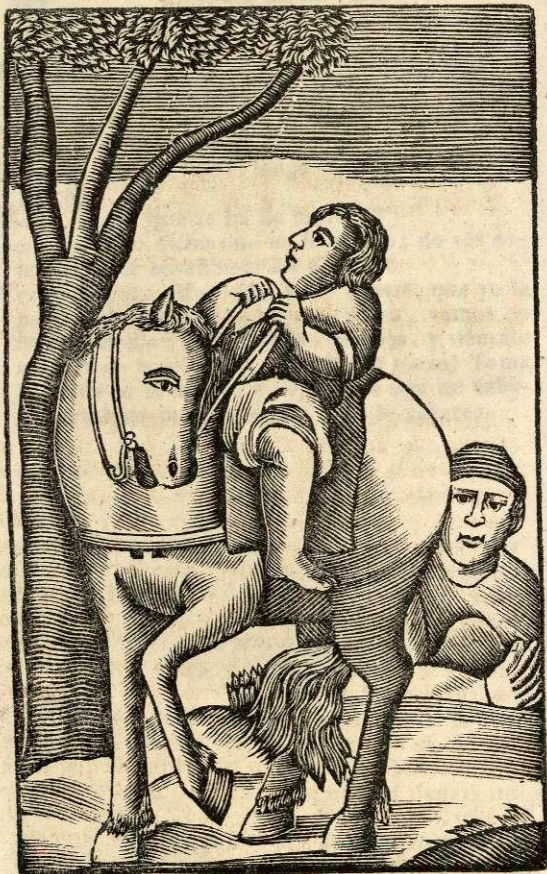
**Marc.** Y por qué te ha de morder?

**Cac.** Ya te he dicho que no lo quiero; no ves como me está enseñando los dientes?

**Herm.** Espera, Marcolfa, y me aparearé, que yo le pondré de suerte que vaya bien; ea, vamos no tengas miedo, abre bien las piernas, y siéntate encima de la silla. Ha, que bravo mozo! Toma la brida en la mano, y déjale que siga mi caballo; y ahora por mi cuenta ba si te cayeres.







## ALEGORÍA CUARTA.

*La escuela y el ejercicio son dos cosas que hacen al hombre perfecto en toda especie de profesion, y con razon le sale mal á aquel, que quiere seguir un arte que no aprendió; ni tampoco á todo rústico le sale bien hacer por fuerza oficio de caballero.*

*Pone Herminio á Cacaseno sobre el caballo; adviértele tenga sujetas las riendas, y las oprime en tanto extremo, que le hace poner en dos piés, y diciéndole que aflojara, soltó la brida, y desbocándose arrojó á Cacaseno.*

Herminio, antes que volviese á montar sobre su caballo, le advirtió á Cacaseno, que tuviese las riendas en la mano bien sujetas, de modo, que él comprendió, que le habia dicho las tirase: así lo ejecutó, y empezando á tirar de ellas, el caballo se enarboló, y se puso en dos piés, con lo que tomó tanto miedo que gritaba diciendo: ay que me mata? No hay quien me favorezca? Porque esta bestia me quiere llevar por los aires, y romperme los cascos. A los gritos que daba se volvió Herminio, y le empezó á decir á voces: Afloja, afloja las riendas. El pobre Cacaseno, que no entendia lo que le decian, las soltó del todo, por lo que el caballo se desbocó, y le dejó caer de un gran golpe en el suelo: pero tuvo la fortuna de que dió en un arenal, motivo por el cual no se hizo daño particular. Marcolfa se sorprendió, creyendo le hubiese acontecido alguna desgracia, y empezó á llorar y á decir.

*Marcolfa, Herminio y Cacaseno.*

*Marc.* Ay desdichada de mí? Que este muchacho se ha estropeado: bajad presto.

*Herm.* Aquí estoy: que es esto Cacaseno? Te has hecho mal?

*Cac.* O bien ó mal, yo quiero volverme á mi casa.

*Herm.* Vamos hijo, vuelve á montar á caballo, que yo te pondré la brida en la mano, y tú le dejarás caminar como quisiere.

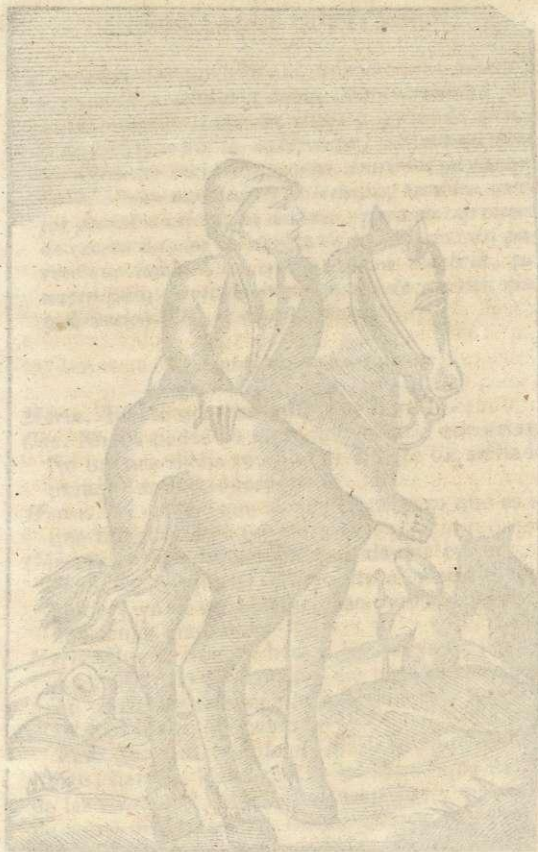
*Cac.* Si quieres que yo vaya, déjame á mi montar de la forma que yo he visto que tú montas.

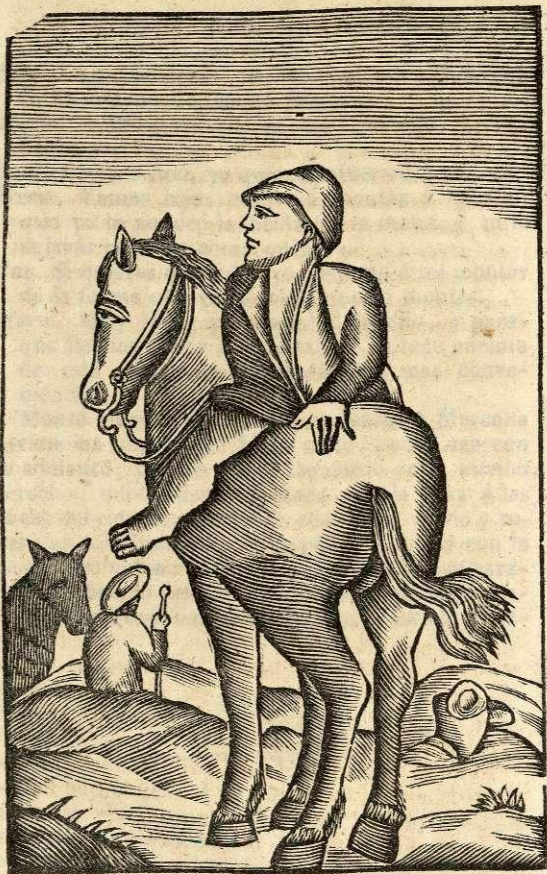
*Herm.* Muy bien, yo tendré el caballo, y para que llegues mejor á los estrivos, súbete encima de esta piedra, y montarás con mas conveniencia.

Montó Herminio á caballo, encargó á Marcolfa tuviese las riendas del de su nieto, pero Cacaseno se adelantó, y puso el pié izquierdo en el estribo derecho, quedándose montado con la cara á las ancas del caballo. Herminio cuando se volvió y reparó en tal disparate, no se podia aquietar con la pasion de la risa: hacíanle varias instancias para que se apease; pero no fué posible de ningun modo, respondiendo que aquella era la forma de cabalgar.

---







## ALEGORÍA QUINTA.

*La seriedad acompañada de aspereza, no siempre conviene á la debilidad de nuestra humanidad: algunas veces es lícito divertirse y gozar de gustos honestos; y como la naturaleza, así como entre los animales crió á las monas, entre los pájaros el buho, ó bien mochuelo y la lechuza; tambien entre los pescados crió á los delfines, para que sirviesen de recreo á todos los demás de su especie: así parece que tambien ha criado ciertos hombres, que nacen para servir de instrumento de nuestra risa y diversion. Oh, y cuantos hay!*

*Herminio y Cacaseno.*

*Herm.* Bájate que has montado al revés.

*Cac.* Nunca podré yo estar mejor de lo que estoy. No me has dicho tú, que el Rey te ha enviado para que me conduzcas?

*Herm.* Es verdad que lo he dicho: pero que es lo que tú infieres de esto?

*Cac.* Pues mira; toma tú la brida del caballo, y condúceme, que de esta suerte obedecerás á tu amo; y yo de esta manera no veré los peligros que tengo que pasar.

*Herm.* Buena compra hemos hecho: ya ha llegado á ser lazarillo de caballo: en lugar de serlo de un ciego; no es buena la fresca de este marmoto, con figura de camueso?

Pasó accidentalmente un paisano, que iba á la Córte, llamóle Herminio, y le mandó que llevase de las riendas el caballo de Cacaseno, y que fuese de aquel modo hasta la misma puerta de palacio, y allí le esperase, y fué con órden de que al entrar

fuesen con él soldados para su resguardo, temiendo que los múchachos no apedreasen á Cacaseno, y á buen librar le tiraron de naranjasos. Apretó el caballo Herminio, llegó á palacio, y halló á los Reyes á un balcon, esperando ver la entrada de Polan, que con la relacion del criado de Herminio habian tenido; mientras este les daba noticia de las aventuras, que le habia sucedido por el camino con Cacaseno, llegó en este mismo tiempo lo que tanto deseaban, y vieron venir á Marcolfa, al paisano que conducia el caballo de Cacaseno, y él montado al revés: traia tal confusion de populacho tras sí, unos con silvidos, y otros con gritos, que parecia el dia de carnestolendas con máscaras ridílas. Cayó tanto en gracia de los Reyes toda esta bulla, que no se puede ponderar. Llegaron á palacio, los hicieron subir, y Marcolfa entró delante, y despues de hacer una grande reverencia, el Rey la dijo:

*Rey, Marcolfa y la Reina.*

*Rey.* Marcolfa seas bien venida, que despues de tanto tiempo no juzgábamos vivieses.

*Marc.* Yo para servir á V. M. vivo, y cuanto viva seré su esclava.

*Rein.* Marcolfa, no me conoces? No te acuerdas de mí!

*Marc.* Señora, son tantas las obligaciones, gracias, mercedes, favores y dádivas, que tengo recibidas de vuestra generosa mano, mientras estuve en esta Córte con mi hijo Bertoldino, que tengo siempre delante de mis ojos las imágenes de los dos; y no lo digo por adulacion, pues aunque pobre montañesa, nunca la gasté, diciendo siempre la verdad desnuda. Y este modo

de portarme, y el ser agradecida, lo aprendí de un hombre como Bertoldo, agudo y sentencioso en sus proverbios, que bien entendidos, pueden servir de mucha doctrina al que atento los leyere. Muchos dijo, y entre los muchos que le oí decir, me gustaron estas sentencias:

*El pobre que es soberbio, es veneno acerbo.*

*El pobre que se humilla, es sincera avecilla.*

*El pobre que es tramposo, es peor que el oso.*

*El pobre verdadero, es como el cordero.*

*Rein.* Es cierto que son dignas de reflexión, pero dejando esto por ahora, dónde está Cacaseno?

*Marc.* Señora, conmigo venía; pero no le veo: ay pobre de mí, dónde se habrá quedado? Pues juntos veníamos.

Oyendo esto alzó un criado una cortina é hizo entrar á Cacaseno, que traía una puerta arrastrando: el Rey y la Reina comenzaron á reir de ver tan buena entrada, sin saber el motivo de tal extravagancia, pero el mismo criado la descifró, por haberse hallado presente y sin poder contener la risa, dijo:

*Rey, Criado y Cacaseno.*

*Criad.* Sepan Vuestras Magestades, que al tiempo de subir la escalera de palacio, mientras Marcolfa entraba en la sala, este salvage le dijo á un criado que tenía gana de hacer aguas, lo llevó á un lugar destinado para este fin, y así que entró le dijo: Cuando vuelvas á salir trae la puerta hácia á tí; y el gran bruto así lo ha hecho, que la ha desgoznado, y la lleva arrastrando tras sí, y de esta suerte le traemos para que le veais.

*Rey.* Dime, Cacaseno, paraque traes arrastrando esa puerta?

*Cac.* Y qué se te da á ti?

*Rey.* Mucho se me dá, que como dueño de casa quiero saberlo.

*Cac.* Con que si eres dueño de casa, será tuya esta puerta, y tú me dirás que tengo de hacer con ella.

*Rey.* Si, suéltala.

*Cac.* Puerta, ya te suelto, que el dueño de la casa te da licencia; marcha, marcha, que ya pesas demasiado y no te puedo sostener; obedece, puerta, que sino te cascará el amo de casa.

Con semejante simpleza llegó Marcolfa muy enfadada, y se la quitó, mandándole que hiciese una cortesía á Rey y Reina, y postrándose de rodillas besase las manos á entrambos; obedeció Cacaseno; pero fué poniéndose en cuatro piés, boca abajo, y así puesto empezó á decir.

### *Cacaseno y Marcolfa.*

*Cac.* Oy, señores míos! Ya veis mi cortesía tan reverente, tirándome por el suelo como mi abuela me lo ha mandado; ya no falta mas de que me metais el dedo en la boca para besaros la mano: venid, que os estoy aguardando.

*Marc.* Qué haces, jumento de esa suerte? No quieres besar la mano?

*Cac.* Pues no me has dicho que les haga la cortesía, y que de rodillas bese la mano á los dos? Ea, pues, ya estoy con las rodillas en el suelo, diles que vengan, se las besaré, que ya tengo ganas de merendar.

Los Reyes celebraron mucho una sencillez tan grande, y le mandaron levantar, y llamando á un

criado, que se llamaba Atilio, le ordenaron le llevasen á merendar. Interin se quedó Marcolfa disculpando al inocente Cacaseno.

*Marcolfa, Rey y Reina.*

*Marc.* Serenísimos Señores, habeis de contemplar que Cacaseno, no es nada menos ignorante que su padre Bertoldino, en fin, tal cual es el árbol así ha salido el fruto, por lo que os ruego no estrañeis sus simplezas: yo le he conducido á la Córte muy gustosa, para dar á conocer que soy obediente á los mandatos de mis Soberanos; pero espero al mismo tiempo licencia para volverme cuanto antes á mi casa, siendo de vuestro real agrado, al que solo por complacer he venido.

*Rey.* Está bien. Y Bertoldino vive todavía!

*Marc.* Está vivo y sano, y despues que llegó á mas crecida edad, empezó á tener razon y juicio, cosa que parece fabulosa; pero así es: despues de algun tiempo se casó, y de este matrimonio ha nacido Cacaseno; y os aseguro que no hubiéramos podido suportar los gastos de la boda y otros infinitos, si no hubiera sido por las dádivas con que las piedades de vuestras reales personas nos han favorecido, y aun despues de todo nos han quedado lo muy bastante para vivir medianamente, segun nuestro estado, para toda nuestra vida.

*Rein.* Es cierto lo que dices de Bertoldino?

*Marc.* Verdad es lo que os he dicho; pues yo diria una mentira á mi Rey y señor, aunque me costára la vida! Y si no os causa enfado, quisiera contaros un caso de aquellos que referia Bertoldo, mi marido, al intento; y es de uno que

diciendo una mentira á su Príncipe, Perdió mil pesos por eso.

*Rey.* Refiérelo que para mí será de especialísimo gusto.

*Marc.* Habia un Príncipe, y este tenia un criado muy querido: sucedió que un hidalgo, viendo la familiaridad que tenia con su amo, buscó modo de comunicarle una pretencion, y esperando por este medio alcanzarla, en premio le ofreció mil pesos si la lograba: el sonido de tan apetecible metal abrió las puertas de su avaricia, prometiéndole que haria todo lo posible para que se le despachase á su favor la pretencion que deseaba. No dilató mucho tiempo hacer la súplica el familiar, quien luego recurrió al Príncipe, y le pidió le concediese la gracia; y para lograrla mas fácilmente, añadió una mentira, diciendo: que el favor que suplicaba era para la persona de un hermano suyo. El Príncipe le respondió, que se veria con él, consultándolo con el ministro de su inspeccion, y que despues de resuelto, se le daria la respuesta. Como las mentiras no tienen alas, y el embustero necesita de una gran memoria, despues de algunos dias el Príncipe se acordó que en cierta ocasion le habia dicho su criado que no tenia hermano alguno, con que para aclarar la verdad quitóse de cuentos, y secretamente hizo llamar al hidalgo pretendiente; llegó á la audiencia, y el Príncipe le dice: Tú me has de decir la verdad, y sino quedarás privado de mi gracia. Le respondió el hidalgo: Que sin dificultad daria noticia de lo que se le preguntase. Entonces le interrogó el Príncipe: Dime, fulano es hermano tuyo? Respondió el hidalgo que no. Le volvió á replicar, pues porque te ha prometido y facilitado la pretencion que



deseas? El hidalgo respondió: Señor, le he prometido y asegurado darle de gracias mil pesos. Dijo nuevamente el Príncipe: pues dame á mí los mil pesos, que la gracia yo te la concedo, y te mando, que no hagas ningun recurso á tu amigo. El familiar ó criado, no hallándose sabedor de lo que habia pasado con su amo y el hidalgo, un dia viéndole en un buen semblante, le hizo memoria de la gracia que él habia suplicado para su hermano, y el Príncipe entonces con grande agudeza le dijo: Bien puedes buscar otro hermano, porque aquel que tú pensabas que era tuyo, lo es mio.

*Rey.* Una respuesta fué muy pronta, y una invencion muy graciosa; pero volviendo á nuestro primer discurso; por qué motivo has omitido darnos noticia de tú persona? Pues todos los años hubiéramos tenido el gusto de regalarte.

*Marc.* Indiscreta es toda persona que no se contenta con lo precisó; bastante hemos disfrutado de la magnanimidad de vuestras reales personas con tantas dádivas como nos disteis al tiempo de nuestra partida; con lo que hemos sacado de sus valores, hemos comprado muchas tierras y posesiones, de suerte, que con todo lo que gozamos, podemos vivir mejor que otros de mayor esfera.

*Rey.* Por qué no te has vestido de aquel paño fino y lienzo delgado que llevaste?

*Marc.* Porque nuestra infeliz montaña requiere vestidos toscos, el pan mezclado con centeno, y beber continuamente agua; y con esta comida se mantienen los cuerpos con la mayor robustez y sanidad.

*Rey.* El que se contenta con su estado es feliz; pero me parece una gran simplicidad mantenerse

de mixturas, y beber agua pudiendo comer bien, y beber mejor,

*Marc.* No señor, que es muy malo beber vino aquel que no está acostumbrado, y es la peor cosa para la salud; y para prueba de eso, quiero contar un suceso, acaecido á un caballero Aleman, que me acuerdo que lo contaba mi marido por cosa cierta; y ya que viene á propósito, de aquellos á quienes les gusta el vino, si me prestais atencion, lo contaré brevemente.

*Rey.* Estamos prontos. y así puedes empezar.

*Marc.* Un caballero Aleman determinó salir de su patria para ir á ver la maravillosa ciudad de Roma, y recorrer el delicioso reino de Nápoles: púsose en camino con un criado de toda su mayor confianza, práctico en tales paises: llegaron á Bolonia, y el caballero mandó al criado que se adelantase, y que en todas las ciudades, villas, lugares y aldeas que hallase por el camino real, parase en todas las tabernas, probase si habia buen vino; y cuando le hallase, para señal de que era bueno escribiese sobre la puerta de la taberna una cláusula latina que dijese *est*, que queria decir aquí hay buen vino. El criado cumplió con el precepto, y cuando el amo llegaba si veia *est*, se paraba allí un dia, tanto por la curiosidad de ver aquella poblacion, como para gustar de tan deliciosa bebida. Fueron caminando por la Romanía: llegó el criado á un lugar de la Toscana, situado entre, Florencia y Siena; que se llama Pogibonze; se paró en una hostería, que la llaman de las llaves, halló en ella de tres géneros, de vinos, moscatel, verdéa y treviano; con tan buen hallazgo el criado puso el letrado tres veces *est, est, est*: llegó su amo tendió su rancho, y mandó que le sacaran de los tres

vinos; bebió de ellos y cada uno le gustó á cual mejor: se detuvo allí tres dias, sin saciarse de beber, y llegó á tanta demasía, que le sobrevino una sufocacion tan repentina, que en pocas horas le llevó la mala trampa. El criado, que iba adelante, haciendo el alojamiento del buen vino para su amo, le avisaron del suceso; volvióse atrás sumamente melancólico con tan funesta noticia: pasó á participarla á los parientes de su amo y á todos sus amigos, los cuales preguntándole de que habia muerto su amo, así les respondia:

*EST. EST. EST.*

*Proper nimium EST.*

*Dominus meus mortuus est.*

Con que aplicando el cuento, vuelvo á decir que el vino es muy nocivo, enjendra infinitos desórdenes y enfermedades, lo que no nos sucede á nosotros en la montaña, en donde nadie lo bebe, ni aun les gusta, pues mas apetece nuestras aguas cristalinas, que con dulce ruido se despeñan de los cóncavos de las fuentes; las que cuando las bebemos; llegan tan delicadas y gustosas, que nos libran de todo género de indigestiones.

*Rey.* Es cierto que ha sido muy graciosa la historia y muy adecuada: pero por quanto me hago cargo de que estarás muy cansada con el motivo del viaje, te mando y es mi gusto que vayas á descansar, y despues volverás con Cacaseno.

El Rey llamó al mayordomo, y le mandò que á Marcolfa la condujese á el cuarto que se le habia destinado; entró y vió á Cacaseno tendido en el suelo gritando.

*Cac.* Ay, ay, ay!

*Criad.* No lo puedo hacer callar.

*Marcolfa preguntó el motivo á el criado.*

*Marc.* Qué es lo que ha sucedido?

*Criad.* Has de saber, que despues que merendó, me dijo que queria dormir: yo juzgando que no fuese tan simple, le dije que se subiese sobre esa cama, y él se agarró con manos y piés de una de las colunas de ella que cuando llegó al remate no se pudo sostener la columna con que se rompió, y le dió en tierra con todo su cuerpo, como lo ves.

*Marc.* No te maravilles de esto, porque en nuestra montaña, como no se usan camas de esta moda, se ha imaginado que el cielo de ella era en donde el se habia de echar á dormir; y creedme que este ha sido el motivo. Ay! y desdichada de mí! Qué es lo que veo? El no habla. Cacaseno? Cacaseno?

*Cac.* Déjame no me despiertas que estoy durmiendo.

Marcolfa le levantó del suelo hecho un cesto de sueño, le tendió sobre la cama, cerró las ventanas, y le dejó durmiendo. En este intermedio el criado fué á dar cuenta á los Reyes del suceso, los que se quedaron admirados de semejante ignorancia, y al mismo tiempo se maravillaban de la memoria tan feliz que conservaba Marcolfa de todos los dichos de Bertoldo. Volviendo de nuevo á hacer conmemoracion de la inocencia de Cacaseno, cuando se puso boca abajo, esperando que le diesen la mano para besarla, retorzándoles el impulso de la risa una sencillez tan rara, como querer tambien subirse al cielo de la cama, redoblando la risa, haciéndole volver á contar la historia, y siempre la celebraban con mucho mas gusto: el Rey le

mandó que volviese á ver lo que pasaba, y quanto mas antes le diese noticia de las novedades que sobreviniesen con el inocente Cacaseno. Mientras que estaba durmiendo, Marcolfa, cansada del viaje, y como habia comido bien, se fué á descansar; pero cuando estaba en lo mejor de su sueño la despertó un gran golpazo, que dió Cacaseno de la cama abajo.

*Cacaseno y Marcolfa.*

*Cac.* Ay de mí! Ay infeliz de mí! Donde estoy?

*Marc.* Qué ruido es este? Qué te ha sucedido?

*Cac.* Qué ha de ser? Qué me he caido de la cama y se me han saltado los ojos del casco.

*Marc.* Habrá mujer mas desventurada que yo? Qué dirá Bertoldino y Dominga cuando sepan que estás ciego? Adonde estás?

*Cac.* Si estoy ciego, como quieras que te vé?

*Marc.* Espera, abriré las ventanas.

*Cac.* Alegria, alegria, abuelita, que ya me han vuelto los ojos.

*Marc.* Salvaje, como puede ser que estuvieses ciego! Seria el motivo el que las ventanas estaban cerradas: levántate de ahí: te has hecho mal?

*Cac.* Bastante, porque siento un gran dolor en las ancas; pero esto no me dá mucho cuidado, y se puede dar por bien empleado por el hallazgo de mis ojos.

Estando Marcolfa y Cacaseno en estas ignorantes razones, el criado, á quien habia enviado su amo para que supiese lo que sucedia, se estuvo escondido todo ese tiempo detrás de una mampara, y despues que vió todo lo dicho, sin poder contener la risa, marchó con gran priesa á dar noticia al Rey de todo lo que habia oido, y lo de la pér-

dida de los ojos de Cacaseno; fué estremada la risa, y mas, que el criado le contaba con suma individualidad y bufonada, díjole la Reina al criado, que llevase un recado á Marcolfa de que tenia precision de hablarla que era cosa sobre dependencia suya; que no permitia pérdida de tiempo, y que se viniese ella sola, dejando á Cacaseno en el cuarto; obedeció el mandato, dió recado á Marcolfa, y ella le dice á Cacaseno.

*Marcolfa y Cacaseno.*

*Marc.* Cacaseno, me precisa el ir á ver la Reina, y me han enviado á decir que vaya sola, con que así tú te quedarás aquí hasta que yo vuelva.

*Cac.* Yo tambien quiero ir allá, porque tengo miedo de quedarme aquí solo, puede suceder que vuelva á perder los ojos otra vez.

*Marc.* De que tienes miedo? Calla, que no sucederá este caso; quédate, que yo seré breve lo mas que pueda.

Marcolfa cerró la puerta con gran priesa, á fin de que Cacaseno no se escapase trás de ella: empezó á gritar de tal modo, que parecía un becerro; y hasta que encontró unos juguetes con que divertirse, no hubo forma de callar: llegó Marcolfa delante de la Reina, y dice.

*Marcolfa y la Reyna.*

*Marc.* Serenísima Señora, aquí me tienes pronta para obedecer tus preceptos.

*Reina.* Querida Marcolfa, yo me acuerdo que cuando estuviste la otra vez en la Côte con Bertoldino; me decifraste ciertas dudas enigmáticas, acaecidas en un juego, en que yo me hallé

con unas damas y caballeros, y como yo tengo mañana á la noche otra diversion semejante, quisiera que me enseñaras un juego bueno y de todo gusto, pero es preciso que yo le mande; y estoy muy bien persuadida que eres capaz para inventarle, y que sabrás algunos que sean de gusto y de diversion.

*Marc.* Ay señora, que las plantas silvestres nunca crian fruto doméstico. Y yo, que vivo en una montaña, mal puedo inventar cosa digna, que corresponda á la persona de una Reina como V. M. Los que sé, discurro no serán como yo quisiera.

*Rein.* No importa, dime uno que yo estoy contenta y satisfecha, siendo tuyo.

*Marc.* En un todo debo obedecer y dar gusto á V. M., y no obstante que os diga cosa que en mi será comun y muy ordinaria, pero saliendo de vuestra boca se apreciará y se celebrará infinito, y la esperiencia nos lo enseña, pues aunque los grandes señores digan algun desatino, le abrazan los demas tan placenteros como si saliera de la boca de un oráculo, le interpretan por una sentencia muy docta; no obstante deseo que me deis tiempo para daros el enigma del juego que me pedís.

*Rein.* Una persona tan capaz como tú, pide tiempo para pensarlo? Yo creo que haces burla de mí.

*Marc.* Yo hacer burla de una persona tan sagrada? No se diga esto de mí. Soy muy agradecida, y como dije poco tiempo hace en la presencia del Rey, siendo yo una pobre infeliz, tengo presente, que con tus dádivas he llegado á gozar grandezas, á correspondencia de la calidad de mi tierra y de mi persona.

**Rein.** Este es el fruto que produce el mundo, el que un pobre se ponga rico, y al contrario en otros, que de rico pase á pobre. No sabes tú aquel proverbio, que dice:

*Este mundo es escalera,  
que uno acierta y otro yerra.*

**Marc.** Mi marido Bertoldo solia decir, figurando el mundo:

*La carne en el garabato  
huele el perro, y mahulla el gato.*

Y para decirlo mas claro, unos arriba y otros á abajo; y á este propósito se me previene una moralidad de la zorra y el oso.

**Rein.** Deseo que la refieres, y despues volveremos á nuestro discurso.

**Marc.** Accidentalmente pasando un dia la pícara y astuta de la zorra por un patio de cierto caballero, se subió sobre una cisterna, la que estaba con muy poca agua por una sequedad grande que se padecia; casualmente se puso la zorra á mirar á lo hondo de ella, y descubrió una gran cantidad de pesca, que se mantenia con la poca humedad que habia quedado; llevada de su apetito de gula, pensó su astúcia en bajar á bajo; vió que habia una cadena con dos cubos, se abalansó á uno de ellos, y con el peso de ella prontamente bajó á bajo y se hartó de pesca, como se suele decir, hasta la garganta: despues que se vió saciada se acordó como se habia bajado, y se persuadió que seria lo mismo para subir arriba: pero el juicio le salió muy al contrario, porque no pudo subir de ningun modo: hallán-



Adosé en esta afliccion empezó á quejarse amargamente consigo misma. Ay infeliz de mí, decia yo y lo que he hecho! Creí hacer una cosa buena, y me ha salido muy mala; desgraciada de mí!

¿Qué haré? Quien me libraré de este cautiverio? Si los dueños vienen, y por desgracia me hallan aquí, sin duda dirán que me he comido la pesca, y me la harán echar á palos del cuerpo, como suele decir, que el que se comió las velas, vomite los pábilos; y si por desgracia vienen á limpiar la cisterna y me hallan aquí, pereceré sin duda. Mientras que la zorra hacia todos estos estremos, pasó por allí un oso su pariente, la conoció en la voz, acercóse y se asomó á la cisterna y viéndola allá abajo, la dijo: Por qué te quejas? te has caido ó no puedes subir? Cuénteme lo que te ha sucedido, que deseo ayudarte en tan gran necesidad. Entonces estuvo pronta á la astúcia la maliciosa zorra; y en estos términos se esplica: Querido amo y pariente mio, sabes por que me quejo? Es por el caldo que está demasiado gordo, quiero decirte, que he venido aquí abajo, he comido tantos peces que estoy llena hasta los ojos. Replicó el oso; y por eso te quejas? Añadió la zorra: no me quejo de lo que he comido; pero me pesa mucho de lo que dejo.

Dijo el oso entonces: Hay mucho? Y muy pronta dijo la zorra: Se pueden cargar mas de diez acemillas. Oyendo el oso esto, dijo: Quiero yo tambien bajar y darme una buena panzada, y sacar mi barriga de mal año; dime de que modo has bajado tú? La zorra le enseñó, diciendo: Haz lo mismo que yo hice, agárrate á ese cubo, y bajarás con ligereza, pero mira no sueltes las manos. Tan presto y liberal fué para agarrarse con el consejo de la zorra, que con la misma li-

gereza cayó abajo, sin considerar su fin. Al mismo tiempo se metió ella en el cubo que estaba abajo, y como el oso era mas pesado, con mas violencia subió arriba; la cual viéndose arriba puesta en salvo; dijo al oso su pariente: A Dios amigo, hasta la vista, que discurro que no me verás ya mas. Por esto se puede decir con certeza unos suben y otros bajan, con que aplicando el cuento, moralizándole digo, que tal vez, cuando una persona se halla en la mayor pobreza, asciende á las felicidades mayores, como sucedió á la zorra, que despues de haber saciado su apetito, quedó contenta y victoriosa, burlándose del mundo; y á otros les sucede lo mismo que experimentó el pobre oso, que dejándose engañar y llevar de una vil golosina, acaban su vida en necesidad estrema.

*Rein.* Me has dado sumo gusto y contento con la fábula que has referido: y solo tu agudeza pudiera traer las cosas tan prontas, adecuadas y al caso; pero dejando esto, y volviendo á nuestro asunto antecedente, lo que quiero es, que me enseñes un juego de prendas en que el que perdiese la pague, y para volverla á cobrar, se le ha de dar la penitencia de descifrar alguna cosa dificultosa, ó en equívoco, y en suma otras muchas penitencias muy discretas que hay; y si no lo aciertan, suele haber un rato de fiesta, de pasatiempo y de chanza.

*Marc.* Pues quiero enseñarte uno, que yo espero será muy aplaudido de todos los concurrentes; y es juego que vió Bertoldo hacer á unos caballeros, cuyo título es.

## LA MÚSICA INSTRUMENTAL.

## DECLARACION DEL JUEGO.

Los jugadores y jugadoras no han de ser mas que doce, y cuando menos ocho; cada uno ha de tomar uno de los infrascritos instrumentos, y aquel que escogiese, le ha de imitar con la boca ó con las manos, y despues que le haya imitado con su instrumento, tomará otro de los compañeros.

*Juego y nombres de los instrumentos.*

Primero. . . .	<i>La Espineta.</i>
Segundo. . . .	<i>Archilaud.</i>
Tercero. . . .	<i>Guitarra.</i>
Cuarto. . . .	<i>Violin.</i>
Quinto. . . .	<i>Bajon.</i>
Sexto. . . .	<i>Chirimia.</i>
Séptimo. . . .	<i>Trompeta.</i>
Octavo. . . .	<i>Tambor.</i>
Novo. . . .	<i>Corneta.</i>
Décimo. . . .	<i>Flauta.</i>
Undécimo. . . .	<i>Viola.</i>
Duodécimo. . . .	<i>Trompon.</i>

Aquel que hiciese el juego dirá, por ejemplo, *dirindin con tu espineta*. El de la espineta responderá con su instrumento, y despues tocará uno del de los otros; el que le pareciere, y dirá de esta suerte:

*Dirindin con mi espineta, y trapatá con tu tambor*: el que tuviese el tambor responderá al instante.

- I. *Dirindin*. . . . . la mia ó tu espineta.
- II. *Tronc, tronc*. . . . . el mio ó tu archilaud.
- III. *Trinc, trinc*. . . . . la mia ó tu guitarra.
- IV. *Si, ri, si, si, ri, si*. . . . . el mio ó tu violin.
- V. *Viriví, viriví*. . . . . el mio ó tu bajon.
- VI. *Tarantan, tarantan*. . . . . la mia ó tu chirimia.
- VII. *Tará, tará*. . . . . la mia ó tu trompa.
- VIII. *Trapatá*. . . . . el mio ó tu tambor.
- IX. *Curicí*. . . . . el mio ó tu corneta.
- X. *Fis, fis, fis*. . . . . el mio ó tu flauta.
- XI. *Vion, vion, vi*. . . . . la mia ó tu viola.
- XII. *Fu, fu, fu*. . . . . el mio ó tu trompon.

*Todo aquel que faltase pagará sus prendas, del modo que se advierte.*

Quando le llamasen, si no responde presto con su instrumento, pierde; es á saber, si falta en el cantar el verso, y si dice *tuyo* el lugar de decir *mio*; y cuando no se imita con las manos su instrumento, ó el del compañero; advirtiendole, que si los instrumentos son de voz aguda; se imitará con voz sútil, y los de las voces gruesas, se han de imitar á correspondencia; y el que faltase á esto, pagará una prenda: y por esto dice aquel proverbio, que todo cansa en este mundo, y que todo juego tanto mas gustoso es, cuando tenga de mas breve. Segun cada uno va poniendo su prenda, saldrá del juego; y cuando los jugadores tengan perdidas seis prendas, estas se las darán á los vencedores y para hacérceles cobrar, despues que haya salido del juego, es preciso que otro le llame á su instrumento, y este torna al juego y recupera su prenda, y aquel que ha errado, depone la prenda, y sale del juego.

*Rein.* Quedo muy enterada; y para que veas si es cierto, me explicaré segun mi parecer. Aquel que guia el juego, debe cantar con la boca, y con las manos imitar el instrumento; y los del juego, á aquello que oigan pronunciar, responderán presto con su instrumento, y aquel mismo ha de proponer otro, el que le pareciere; y de esta manera se seguirá con las demas condiciones, que me has dicho, las cuales conservaré en mi memoria. Pero si por caso yo llegase á ser uno de los vencedores, quisiera que me enseñáras una dificultad para mandar descifrar á el dueño de la prenda.

*Marc.* Está bien. Como haria V. M. para partir veinte en cinco partes, y que cada partida quedase en número desigual, ó por mejor decir en nones?

*Rein.* Yo tambien he estudiado un poco de aritmética; espera que haga el computo, á ver si me sale bien: 1357, sobran 4; no sale: 3333, sobran 8; peor: 3573, sobran 2; tampoco. Cuatro veces cinco veinte; pero son pares: no es posible partir en cincó partes, y que queden en nones.

*Marc.* Véase con que facilidad lo he de poner en claro, y partir veinte en cinco partes, y que queden en el número de nones: hace de partir la palabra en esta forma.

VENTI.

12345.

NOTA.

*Quédase en idioma Italiano la palabra VENTI por dejar el enigma perfecto; el que no lo estaria en*

nuestro Castellano, por ser en él mas abundante de letras dicho término; y como rigurosamente ha de quedar en cinco partes, es necesario dejarle en el Italiano VENTI, que equivale á nuestro VEINTE Castellano.

Ya está desatada la dificultad, y discurro es bastante enigmática.

*Rein.* Es cierto que es muy discreta, y me ha gustado; y quedo enterada, persuadiéndome que saldré con aplauso de mi empresa, y que te daré las gracias: y ahora, pues no hay mas que hacer, véte á ver á Cacaseno, porque el pobrecillo te estará esperando impaciente.



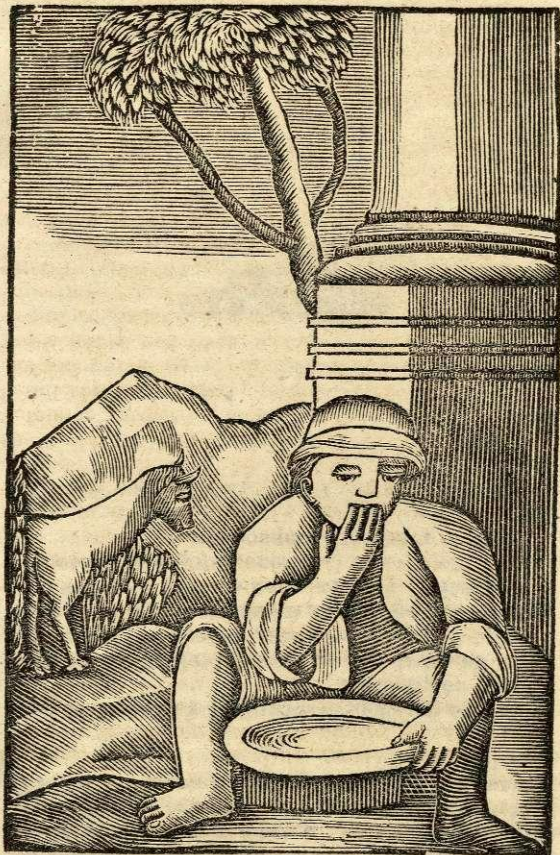
VENTI

12345

NOTA

Quedase en idioma Italiano la palabra VENTI por dejar el original perfecto; el que no lo estava en







## ALEGORÍA SEXTA.

*La gula y la codicia reducen al hombre brutal: la razon grita, y lo reprueba la prudencia de otro; por lo que siempre es preciso echar fuera estos sujetos de las conversaciones de los hombres.*

*Marcolfa se fué para su habitacion, en la que habia dejado á Cacaseno: éste se llena la cara de cola: un criado le vé: dá cuenta al Rey de lo que está haciendo, y le mandá que se le lleven á palacio, que le queria ver.*

Con la mayor veneracion y respeto que Marcolfa usaba, se despidió de la Reina. Volviéndose á Cacaseno, como su abuela le habia dicho, cuando se fué á ver á la Reina que se entretuviese hasta que volviera; un criado, viendo que estaba solo, se escondió en un lugar oculto del cuarto, para observar todo lo que hacia, manteniéndose allí hasta que le vió hacer una de las suyas, y sin poder contenerse, fué corriendo á dar cuenta al Rey, y como supo que estaba solo mandó al criado que se le trajese. Volvió y le sacó del cuarto con el pretexto de que le llevaba á beber, siendo engaño: pues se halló delante del Rey, y mirándole la cara que la traia toda engrudada, le preguntó á Atilio, que así se llamaba el criado.

*Rey.* Qué le ha sucedido al pobre Cacaseno que trae la cara engrudada y puerca?

*Criad.* Señor, habeis de saber, que un mózo de la Repostería puso á la lumbre un perol de cola para pegar los cristales de los ramilletes, y párciéndole cosa á propósito para comer, agarró el perol, y se le puso entre piernas, comió al-

guna porcion de cola, y despues se debe haber estregado la cara con ella; de suerte, que yo dificulto que Barrabás le pueda limpiar, ni quitarla.

*Rey.* Dime, Cacaseno; has comido de la cola?

*Cac.* Si mi abuela me dijo, cuando se fué, que me entretuviese; y yo, como no hallé otra cosa, me he divertido con aquel perol de puches, y esta cara de judio me ha traído delante de tí en lugar de llevarme á beber.

El Rey, oyendo razones tan inocentes, y mirando su cara de tan malísima figura, echó á reir, mandó al criado que le llevára á beber; pero como deseaba que la Reina fuese sabedora de tal simplicidad, le hizo una seña, paraque le llevase á su cuarto, lo que obedeció puntualmente.

### *La Reina y Cacaseno.*

*Rein.* Como vienes con esta cara engrudada?

*Cac.* Es que he merendado, y se me habrá pegado alguna grassa, y quisiera sólo que me hicieras el gusto de mandar dar á este veinte y cinco paflos muy bien dados, porque el Rey le ha mandado que me lleve á beber, y él no ha querido obedecer; y así manda tú que traigan de beber, porque me siento tan hinchado como una vejiga de puerco.

*Rein.* A decir la verdad, te pareces á él en un todo, y tu cara no es de otra cosa, que de lo que has dicho tú mismo.

Mandó que le refiriesen el suceso, y lo celebró infinito, y despues ordenó que le lleváran á beber. Llegó Marcolfa á su cuarto, y no hallando á Cacaseno, se inquietó de tal modo, que iba á salir á buscarle sumamente enfadada; pero al mismo pun-

to llegó Atilio con Cacaseno, y despues que supo el suceso, empezó á esclamar diciendo: Pobre de mí! Este bruto tiene la culpa de verme avergonzada en esta Corte! Procuró lavarle, pero eran vanas todas diligencias; pues tan dura y tan tenaz estaba la cola, que no habia fuerzas humanas para podérsela despegar de la cara y manos; y fué preciso poner agua á cocer para podérsela quitar. Enfadada de sus bestialidades y desesperanzada de su enmienda, determinó el ir á pedir licencia á los Reyes, para retirarse á su montaña: los halló juntos, y con una reverencia humilde y profunda así les dijo:

*Marcolfa, Rey y Reina.*

*Marc.* Serenísimos y piadosos Señores: Ya que es tanta mi fortuna en haberos hallado aquí juntos, acaeciéndome lo que muchas veces suele suceder al cazador, que pone la red para un pájaro, y coje dos á un tiempo mismo; con el mayor rendimiento vengo á suplicaros me concedais licencia y libertad para volverme á casa; y así espero esta gracia de vuestra real clemencia.

*Rey.* Conozco que es perjudicial á tus intereses y al gobierno de tu casa la ausencia de tu persona, y así te concedo la licencia y permission, cuando fuese tu voluntad; pero te aseguro, que para nosotros seria de mayor gusto el que tú te quedases á nuestra vista.

*Marc.* En todo asunto, oracion, argumento y disfrutar favores de otros, siempre se gusta de la brevedad; además de esto, no parece bien que un súbdito se familiarize con su Príncipe largo tiempo; porque tal vez, cuando menos se piense, no le hallará de gracia y le sucederá lo que

el raton con el gato , que despues de jugar largo tiempo con él , se cansa y le deshace la cabeza para concluir su alegria. Mi marido solia decir , que la amistad de un Príncipe es de la calidad del fuego ; y así es menester precaverse , y no acercarse demasiado , ni tanto que uno se quemé , ni alejarse tanto , que no se caliente , sino en un buen medio.

*Rey.* Yo te confieso que tal vez con muchos suele suceder lo que dices ; pero contigo , á quien conocemos tan prudente y tan formal en todas tus cosas , no nos habíamos de privar de la prudencia , cometiendo tan mala correspondencia con una mujer de tú mérito y circunstancias ; pero supuesto que estás en ánimo de marchar , por lo que á mí toca , yo te concedo la licencia , con la condicion de que sea con agrado de la Reina.

*Rein.* Yo la concedo licencia ; pero con la obligacion , que ha de venir con Cacaseno cada año una vez á verme , y si no me hiciera cargo del perjuicio que se puede seguir á tu casa estando ausente , seria mi mayor gusto de que te quedaras á vivir en la Córte , pues contigo tendria una vida contenta y muy gustosa.

*Marc.* Piadosísima Reina , hablo con claridad , y con verdad me puedes creer. Si yo dejára los aires puros de mi montaña , y me faltasen aquellas aguas sútiles , el comer de aquellas viandas tan gruesas y me quedase en la Córte , con esquisito vino , viandas regaladas y otras cosas delicadas , que allí no se acostumbran , en breve tiempo pienso que me moriria ; esta es mi primera dificultad : la segunda , es cierto que habiéndolo en la Córte á título de mujer , que procedo en un todo con claridad y sin poder lisonjear , no habia de poder sufrir algunospreciados

Cortesianos, siendo solo interesados y aduladores, cuyas compleciones son como las de los avestruces.

*Rein.* Los conoces tú á estos tales?

*Marc.* Los conozco por unos versos que he leído, hechos de mi marido, que notó en el tiempo que trató la Côte, que por raro modo los he visto, y los tengo impresos en la memoria.

*Rey.* Pues quiero que los digas.

*Rein.* Yo tambien, que discurro serán como suyos.

*Marc.* Yo los diré; pero quisiera que se quedáran impresos para siempre en vuestra memoria.

## CAPÍTULO.

### DEL VIRTUOSO CORTESANO Y DEL AMBICIOSO.

#### PAREADOS.

En vez de la Côte puso la voz *muerte*  
 Un poeta y no es mucha la ignorancia;  
 Porque de Côte á muerte, si se advierte,  
 Es muy poca, ó ninguna la distancia.  
 O ya la muerte, pues, ó ya á la Côte,  
 Regulando á su modo traje y porte,  
 Concorre el virtuoso:  
 A este, opuesto, le sigue un ambicioso.  
 De ceremonias viene prevenido,  
 Con su bebilla y zapato presumido:  
 Don Simon ser pretende el que llegare,  
 Pero un tonto será el que así lo usare,  
 Porque en su trato y en su vil porfia  
 No será Don Simon, si simonía.  
 Al virtuoso, si á medrar se aplica,

Que es muy difícil se le significa :  
 Su esperanza desde hoy pasa á mañana ,  
 Y por mucho que estudie , siempre afana .  
 Al ambicioso , en todo entremetido ,  
 Con falsa adulacion , labio fingido ,  
 Si en la lisonja funda la alabanza ,  
 Siempre la Córte dá buena esperanza  
 Corre pronto al alhago , al fingimiento ,  
 Y es mas aleve , cuando mas atento :  
 Pues con la risa falsa en sus razones ,  
 Corre bellaco á las sublevaciones .  
 Oye uno de estos á su dueño acaso ,  
 Que tiene , hambre , ya está la mesa al paso :  
 Si ya no tiene gana , lo mejora ,  
 Pues le dice muy presto , no , es hora .  
 Si á otro dia á aquel punto está presente ,  
 Y el valedor con gana no se siente ,  
 Le responde con mucha cortesía ;  
 No es tiempo de comer , no es mediodía .  
 Si el patron dice , ola ; ya está listo ,  
 Lijereza mayor jamás se ha visto ,  
 Y bien que sea tarde ó bien temprano  
 Se presenta el sombrero ya en la mano .  
 Si acaso escupe , como esté delante ,  
 Va y con el pié lo limpia en un instante ;  
 Pero basta . La hoja aquí doblemos .  
 Y el discurso á otro asunto le mudemos .  
 Que un útil pensamiento en esto se halla  
 Y es quitar de la oreja tal canalla .

*Marc.* Estos son los versos que escribió Bertoldo, bien enterado de lo que es la Córte; y dejar de hablarles claro á estos, no fuera en mi mano, con lo que era preciso ser mal vista.

*Rey.* No hay duda que merecen atencion estos dichos, porque tienen mucha moralidad: pero vol-

viendo á lo que íbamos, te digo, que tu conversacion nunca nos puede servir de tédio.

*Rein.* Dime, no me has ofrecido de que volverás á vernos?

*Marc.* Si la vida me lo permite, no tendré dificultad en cumplir con una obligacion tan debida.

El Rey llamó al Mayordomo, y le mandó que trajese doscientos escudos para entregar á Marcolfa, disponiendo al mismo tiempo que por la mañana temprano hiciese aprontar una litera para conducirla á la montaña: el Mayordomo se apartó para obedecer la órden que se le habia dado; pero de tan mala gana, echando tantos entripados y juramentos, como el marinero en tempestad, haciendo muchos gestos, dando palmadas y encojiéndose de hombros, iba diciendo: O, que sinceridad es la que tienen algunos señores en apoyar desatinos, proteger tontos y dar alas á bufones, como al presente se vé con este señor, que manda dar doscientos escudos á estos monos, irrisiones de la Côte. Mas presto premiarán á semejantes gentes, que á un hombre erúdito y aplicado, que se mata y se descalabra el entendimiento para dedicarse, y perfeccionar con inmenso trabajo una obra, y despues de tanto desvelo la presenta con el fin de tener algun ascenso, y lo que saca de su afan es, que ni aun le dan las gracias. Mírese que esperanzas pueden tener los erúditos y doctos despues de tan malos ratos y trabajosos estudios!

Mientras que fueron á tomar el dinero, envió la órden al Literero, para que la mañana siguiente al romper el alba estuviese pronto para conducir los dos grandes personajes á su tierra; en este intermedio Marcolfa hizo á los Reyes sus cumplidos de despedida en esta forma:

*Marc.* Ahora conozco que Vuestras Magestades son nuestros amos y señores y amigos ciertos.

*Rey.* Tú dices que nos reconoces por ciertos amigos. Pues dime, que entiendes tú en esta palabra ciertos?

*Marc.* Señor, es que tambien hay amigos inciertos.

*Rey.* Pues declárame esa diferencia.

*Marc.* Escucha, y atiéndelo en esta

### OCTAVA.

*Tanto me sirve el bien que no aprovecha,*

*Cuanto el mal que no daña. Ola, cuidado,*

*De amigos de promesa hay gran cosecha,*

*Que el bolsillo te ofrecen con agrado:*

*Mas si á la prueba vienes, la desecha,*

*Que chachara y parola te ha mostrado;*

*Solo es amigo el que en grandeza suma*

*Favorece al de mísera fortuna.*

*Rey.* Pues como se ha de gobernar el hombre para ganarse los amigos verdaderos?

*Marc.* Las amistades verdaderas son las que están fundadas en las acciones de caridad y costumbres virtuosas; pero aquellas que tienen los cimientos del vicio, duran muy poco; pues estos se convierten de amigos en pérfidos enemigos: las amistades que uno llega á conocer que son perjudiciales, se debe oír de ellas para no caer en el peligro, siguiendo despues de precipicio; y así es práctica conocida, que si un hombre dócil trata de continuo con otro que sea de malas costumbres, se apropia y gana la ruin fama del compañero; vulgarmente se suele decir: dime con quien andas, te diré quien eres: y tambien



dicen que las malas compañías desnucan al hombre, y por lo general semejantes amistades suelen ocasionar, de tan grande amor doblado, tenaz é intenso ódio; de suerte, que aunque pase mucho tiempo, y se hagan amigos, nunca llega á aquella amistad tan familiar como antes, pues el vicio del ódio es de tan mala inclinacion, que el vengativo en lo exterior parece que perdona; pero es muy al contrario que nunca se olvida y en su interior reserva el veneno; y así, lo mejor es, que ninguno se mezcle, ni se ponga en lo que no le toca, pues nunca saldrá bien, y se arriesga á muchas contingencias, y como yo no tengo tédio ni ódio con persona alguna; quiero decir á Vuestras Magestades una moralidad que viene adecuada á nuestro asunto.

*Rey.* Refiérela, la que escucharemos con grande gusto y atencion, mientras que viene el Mayor-domo con los doscientos escudos.

*Marc.* Habeis de saber, que en el año que las gallinas hilaban lana, para tejer paño para hacer calzones á los gallos, refiere Esopo y otros diversos Autores, que hablaban entonces todos los animales, y por consiguiente tenian entre ellos sus amistades, quimeras y pleitos, trataban y contrataban en todo aquello que les era preciso para vivir.

En el mismo año se hallaban las zorras odjadas generalmente, por haber engañado á todo el mundo con sus astúcias y maliciosos ladronicios. Hallándose sin amigos, y perseguidas, casualmente un día una se encontró con un perro mastin, el cual así que la vió, se tiró á ella para matarla: ella con el sobresalto y sospechas de su corta vida, procuró ponerse en salvo, como en efecto lo consiguió, y fué su suerte, que

hallando un ahujero, se escondió dentro de él; de modo que el perro no era posible pudiese entrar y lograr su intento: no obstante viéndose asediada y siempre con el mismo peligro si salia de allí, ideó una nueva astúcia, y fué de esta manera: Empezó á hablar al perro con unas palabritas muy dulces, diciendo: Dime, hermoso, querido, amado perro mio, por qué me quieres matar? Sabrás que yo venia deseosa de hallarte, y conferir contigo un pensamiento y arbitrio, que ha de redundar en tu favor: depon á un lado tu enojo, y te suplico que me escuches. Oyéndose alabar y tratar con tanta melosidad, y con el interés de que habia de tratar un negocio favorable á sus intereses, respondió el perro que la escucharia muy gustoso; añadió la zorra: Ya sé, perro mio, que tienes noticias de todas mis picardías en que he delinquido hasta el dia presente, pero te prometo (por vida de lo que soy) de tratar la enmienda; ya estoy arrepentida, de tal modo, que desde hoy en adelante viviré sin hacer mal á nadie, y así yo te vengo á buscar, porque estoy persuadida, que entre todas las bestias del mundo, tu solo tienes el nombre de fidelidad, en quien espero que la uses y seas piadoso conmigo, lo que yo no lo dudo; y ya que tengo la fortuna de decirte mi parecer, te digo que no te puedo expresar la grande lástima que me causa un estado tan infeliz como en el que estás destinado; tanto de dia como de noche, te precisa estar vijilante en la casa de tu amo, para cumplir con tu obligacion, y vivir con la miseria del interés de aquellos que te quieren dar, que no sirve para nadie, y esto te ha de servir de sustento; y despues los ascensos son trabajar, y no descansar de dia ni

de noche; antes bien muy al contrario, pues es preciso velar y más velar: pobrecito mio, te aseguro, que se me parte el corazón de dolor y compasión que te tengo, y si te vuelvo á decir, estoy arrepentida de todas mis iniquidades, y solo me falta para ser buena de aquí adelante una buena compañía, por lo que deseo tener amistad contigo, y de este modo llevándome en tu compañía, te aliviare en algun modo de tanta sujecion como tienes, y haré la centinela como tú en casa de tu amo: tú harás guardia de dia y yo la haré de noche, y con esto empezaré á hacer mérito interiu que tu te empeñes con el amo, insinuándole que me reciba para mayor seguridad y útil de casa, teniendo guardias confederadas y de buena correspondencia.

Entonces el buen perro, cuadrándole tan suaves proposiciones, sin considerar que la práctica y amistad de una bestia tan infame se le habia de convertir en daño y perjuicio hasta su muerte, la dijo: Sal fuera de este ahujero, que yo te daré la pesuña de bestia honrada, y la palabra de no ofenderte, y de hablar á mi amo para que te reciba en mi compañía para guardia de su casa y su ganado: salió fuera la zorra, bajo su palabra honrada; y ya que juntos estaban estos dos nuevos amigos, marcharon á casa del perro: el dueño así que vió la zorra, tomó una estaca, fué corriendo para matarla: la zorra, con grande mansedumbre, no quiso huir, antes bien se tendió panza arriba con grande humildad: el perro viendo accion semejante se compadeció, y se puso en medio, para que el amo no la quitase la vida, insinuándole que la recibiese en su casa para mayor gobierno y seguridad de ella: el amo condescendió á las súplicas, y prometió

al perro de mantenerlos á los dos consignándoles cuatro panes todos los dias para cada uno, una artesa de agua, huesos y las demas regalías y emolumentos que se proporcionasen: quedó hecho el pacto: por dos ó tres dias caminó con satisfaccion el amo del perro, y la zorra malicioso animal que estando acostumbrada á comer gallinas, pollos y capones hurtados por sus uñas de los gallineros no se podia acostumbrar á comer aquel pan negro, mezclado de centeno y salvado, que se usa hacer para los perros; pensó una industria, y fué, que hallándose un dia en conversacion con el perro, le empezó á decir: perro mio, fiel compañero, querido amigo de mi vida, ya que estamos solos, quisiera decirte cuatro palabritas, las que te aseguro redundarán á favor nuestro; pero con el pacto, que me has de dar palabra y mano de no oponerte á mis arbitrios y proposiciones tan ventajosas á nuestro mayor útil. Respondió el perro: yo te doy palabra, como verdadero amigo, de escucharte, y de vivir únicamente contigo sin que yo revele á nadie el secreto; con que en este supuesto bien puedes libremente descubrir tu pecho sin la mas mínima sospecha. Replicó la zorra: perro mio, tú ya puedes considerar nuestro miserable estado (no lo digo por el amo, pues no dudo que cumplirá con todo lo que me ha prometido), mira de la suerte que nos hemos puesto, despues que nos dan de comer este pan de mezcla, pues estamos flacos como dos lanternas, y negros como sartenes; y no es porque tú seas feo: antes bien eres galan y hermoso; pero la falta de carne te afea mucho. Ha pobrecito! si tú te vieras, te habrias de contar las costillas! Y así, quisiera que te aprovecha-

ras ahora que es tiempo, y tomáras mi consejo: mira que yo se muy bien, que tú eres práctico en esta Villa, pues cuando sales fuera con el amo, tienes conocidas todas las casas de los vecinos, de suerte, que tú no ignoras las entradas y las salidas de todas ellas; y si acaso tuvieses poca práctica de algunas, las puedes recorrer de dia, y hacerte cargo de todas, y de noche, mientras que el amo duerme, podemos ir hoy á una casa y mañana á otra, á buscar un par de gallinas, que enseñándome tú el gallinero, te quedarás para guardarme las espaldas, y con grande destreza yo ejecutaré el tiro, y despues nos iremos á un pajar, que no falta en cada casa de estos lugares, y de este modo cada noche mudaremos de bisiesto, viviendo alegremente muchos dias sin que ninguno lo conozca; porque tú no eres persona sospechosa: de dia irás tú á descubrir terreno, y por la noche iremos despues á pegar fuego á la mina gallinesca. El perro la dió palabra, consintiendo á sus malditas astúcias, dejándose hacer la mamola con las falsas proposiciones de la zorra: pusiéronse en ejecucion, y juntos de dia y de noche se regalaron á costa de los vecinos del lugar; pues de cada uno lo pagaba su gallinero. Despues de algunos dias las mujeres del lugar estando en conversacion, dijo una: amigas, no sabeis que esta noche me han hurtado un par de gallinas! Respondió otra: pues á mi me ha sucedido lo propio la noche antecedente; y así una despues de otra, todas fueron refiriendo lo mismo, de lo que resultó, que determinaron poner una trampa en uno de los gallineros, y estar á la vista, por ver si se podia descubrir el agresor.

Mientras se determinaba esto entre ellas, el

perro, que andaba rondando y espiando la caza, oyó los preparativos que disponian contra ellos: fué corriendo á dar aviso á la zorra, á la cual dijo: amiga, ya que nuestra fortuna ha querido que nos hayamos puesto gordos, no volvamos mas á hurtar (sin duda el perro miraba primero por la vida que por la golosina de su gula); pero la viciosa zorra que no podia acostumbrarse al pan de perro, halló otra nueva astúcia. Iba por la noche al gallinero de su amo, y se comia una gallina, perseverando en esta infamia hasta unos seis dias, y haciéndose sus cuentas de lo que podia resultar: dijo: Ya no es tiempo de estarnos con las manos metidas en la faltriquera, porque si el amo hace revista de sus gallinas, á mí me ha de echar la culpa, de lo que resultará gravísimo riesgo á mi vida.

Despues que se hizo sus cuentas, se fué al amo, y le dice: Señor, es cierto que estoy muy satisfecha de los muchos favores y del buen trato que me habeis hecho, y yo como tan agradecida, vengo á descubriros una infamia, que se hace todas las noches en tu gallinero. Preguntó el amo: Qué infamia es la que se comete? Respondió la zorra: El pícaro de vuestro perro, de quien tanta confianza haceis es el ladron, y cada noche hurta una gallina; lo que hace con el hurto yo no lo sé. Replicó el amo: Es verdad lo que me dices? Señor, es muy cierta, y si quieres desengañarte, vete al gallinero, y haz revista de las gallinas, y conocerás la falta; y para mas seguridad y desengaño tuyo, esta noche te enseñaré el perro con el hurto en las manos.

El amo airado contra el perro, quedó de acuerdo con la zorra de desengañarse viéndolo

por sí mismo : se despidió la zorra del amo , y llamó al perro , y con gran secreto le dijo : Amigo , es tanto el amor que te profeso , que no puedo estar un instante sin verte ; y así te digo que esto de andar en los gallineros no es muy bueno , pues puede suceder , que un día ú otro caigamos en la trampa , y lo pague nuestro pellejo ; pero no obstante te aseguro , que me halló con mas ganas de que nos comamos un par de gallinas..... Preguntó el perro : De las del amo ? Si , de las mismas ; yo las mataré , tú las sacarás fuera de casa , y las esconderás en un barranco , que allí las comeremos despues.

El perro hizo alguna repugnancia á tan depravada proposicion : pero la zorra lo enredó de tal modo , que consintió y quedaron determinados á hacerlo ; en efecto , por la noche hizo ver á el amo la verdad , pues vió pasar á el perro con las gallinas en la boca , é indignándose de ver tal infamia , al dia siguiente le halló durmiendo y le mató. Cuando vió la zorra tal castigo , se hizo la cuenta de aquel refran que dice : Cuando la barba de tu vecino vieres pelar , etc. y así le pareció , que no le tenia mucha cuenta el estar en semejante tierra , temblando no la sucediese á ella lo mismo que el perro. Todos estos juicios los fundaba bien , pero hallaba difícil el escaparse del lugar ; no obstante halló un nuevo modo , y fué , que viniendo el amo á casa , la dijo , Ahora ya te he quitado el perro de tu compañía , siendo él el ladron de tus gallinas ; discurre tendrás conocida la gran confianza que yo siempre he hecho de tu persona , mi deseo es que tú sirvas de perro. Con gran solapa replicó la zorra : Con mucho gusto obedeceré lo que me mandas , pero quiero que desuellas el perro , y

adobes el pellejo, y despues por parte de noche me lo pondrás al rededor del cuerpo, que de este modo creerán los ladrones que soy el perro y tendrán miedo de mí: aunque yo no haga ánimo de ladrar, que será lo mas acertado: pues dice el proverbio: Perro ladrador, nunca es buen cazador; y de este modo daré color á esta invencion, y quedarán engañados, creyendo que soy tu perro, y tu casa estará guardada y libre de todo insulto.

Al amo le pareció el partido mas seguro: compuso el pellejo como se lo habia propuesto la zorra, y se le puso al rededor, fingiéndose perro, pero la infame, maldita y maliciosa bestia, cuando vió toda la casa en silencio á media noche, se fué al gallinero, y se comió dos gallinas, y con el pellejo del perro encima de sus lomos, se escapó disfrazada fuera del lugar á otra parte. Se levantó por la mañana el amo, y no hallando la zorra, y viendo la falta de las gallinas, descubrió la estratagema de tal bicho; por lo que dijo en alta voz: Me está muy bien empleado, y yo me lo merezco todo lo que me ha sucedido: esto acontece á todos aquellos que lidian con gente viciosa, que estos hacen perder á todos los que tratan; estoy cierto que el pobre perro ha muerto inocente, y su desgracia ha dimanado de la comunicacion que ha tenido con la maliciosa zorra. Este es el fin de la fábula, que he prometido contar á Vuestras Magestades.

*Rey.* No hay duda, que la fábula no solo es gustosa; pero de grandísima utilidad para todos aquellos que se unen con malas compañías, y entran con gente soez, metida en el vicio, los cuales hacen virídica aquella sentencia que dice,



que las malas compañías conducen al hombre al deguello. Y ahora volviendo á lo pasado, digo, que ya vendrá el Mayordomo y te entregará doscientos escudos, con que quiero regalarte, y te encargo que vuelvas á vernos, como lo has prometido. Mañana temprano marcharás en la litera, que ya tienes prevenida, que de esa suerte irás con mas conveniencia á tu casa, en donde yo creo te estarán esperando con grande ansia Bertoldino y su mujer. Dejó de hablar el Rey; y la Reina, que habia callado, alabando la fábula, la dijo:

*Rein.* La fábula es muy graciosa, y puede servir de mucho gobierno, particularmente á la gente jóven, y solo deseo saber una cosa, y es, de qué procede que los Príncipes tienen tantos amigos?

*Marc.* A los grandes, todos se muestran amigos, unos por el interés, otros por adulacion, y otros por miedo, y los mas sencillos por obligacion y respeto; y así, os suplico noteis estas sentencias pastoriles.

*Quien delante te alaba magestuoso*

*En ausencia te vende acelerado,*

*Con el ánimo infiel y escandaloso*

*Te afecta su cariño desalmado.*

*Si á sus gustos triunfas dadivoso,*

*Te coronan por hombre celebrado;*

*Y si de estos te libras con bonanza,*

*No fundes mas en ellos tu esperanza.*

Llegó el Mayordomo, y entregó á Marcolfa los doscientos escudos, y la Reina se quitó del dedo una sortija de esmeraldas y se la dió, para que en su nombre la regalase á Dominga ó Menguina,

que así la llamaban en su lugar. Despues que recibió todo lo espresado, la astuta Marcolfa, dijo á los Reyes así:

Serenísimos y piadosísimos Señores, habeis de saber, que entre las muchas y lindas cosas que contaba mi marido, me parece adecuadísima á lo presente esta que referia. Decia de Alejandro Magno, que un dia regaló una grande porcion de oro á un filósofo, y este rehusó admitirlo (fué esta una accion sumamente alabada de todos; no lo fué de todos la de Alejandro, antes estas prodigalidades muchos se las desaprobaban, porque los bienes y riquezas, que Dios concede á los Reyes, no deben usar de ellas prodigamente, pues no han de servir mas que para las urgencias precisas, pagar lo que es de obligacion á los vasallos; y lo que sobrare de esto, practicar actos de Caridad, que será lo mas útil y grato á los ojos de Dios): el Filósofo, pues, esquivándose para no admitir la dádiva, determinó injuriar á Alejandro, tomando á mejor partido el quedarse en su miseria, que recibir la oferta; no obstante esto yo doy á Vuestras Magestades las mas debidas gracias por los favores tan grandes, que os habeis servido hacerme, de lo que yo quedo siempre esclavizada y reconocida; y solo ahora espero me deis vuestras últimas órdenes, deseando tengais una larga vida, colmada de las mayores felicidades, y que siempre logre vuestro Reino de la mayor tranquilidad, para sosiego de vuestros ánimos leales.

Los Reyes se quedaron maravillados de la elocuencia de Marcolfa, porque en el concepto comun, no era de mujer nacida entre montes, antes bien al contrario de mujer tan sagaz, que podia vender discrecion á todos; si bien bastaba el haber

sido mujer de Bertoldo, hombre tan celebrado en el mundo.

Por la mañana temprano marcharon en su litera: siguieron su viaje hasta su casa, y á la vuelta el Literero dió noticia á sus Magestades de la grande alegría, que mostraron Bertoldino y Dominga de verlos: añadió mas, que les hicieron grandes regocijos; juntándose todos aquellos montañeses inmediatos habitadores de su cortijo; pero mucha mas alegría, dice, que tuvo Bertoldino; cuando oyó el sonido de los escudos, como tambien Dominga con el regalo de la esmeralda (que este punto que toca á recibir es una cosa tan buena, que hasta á los tontos les agrada). Y con doblada alegría no se saciaba de hacer infinitos cariños á su estremado Cacaseño.

Como Marcolfa sabia leer y escribir, al tiempo que el Literero iba á marchar, le entregó una carta, para que se la diese al Rey. Llegó á palacio, presentó el pliego á su Magestad, quien pasó inmediatamente al cuarto de la Reina, participándola como habia recibido carta de Marcolfa: la abrieron con grande ansia y mayor gusto, y su contenido decía así:

*Carta que escribió Marcolfa á Rey y Reina desde su montaña.*

« Mis Señores: Siendo tan debido el obedecer  
 « los preceptos de Vuestras Magestades, me obliga  
 « á participar mi arribo á esta su humilde choza:  
 « por no omitirlo mi obligacion, se vale de la oca-  
 « sion del retorno del Literero á esa Córte; añadien-  
 « do á Vuestras Magestades, hemos sido recibidos  
 « con grandísimo aplauso de Bertoldino y Domin-  
 « ga, habiéndoseles aumentado mucho el alborozo

« con los regalos con que nos habeis honrado, de  
 « lo que os damos todos juntos muy rendidas gra-  
 « cias. No escribo cosa particular de Cacaseno,  
 « porque el Literero sale por la mañana muy tem-  
 « prano, y él todavía está en cama; y así esta ma-  
 « servirá de un pequeño reconocimiento, mientras  
 « yo y toda mi familia deseamos á Vuestras Ma-  
 « gestades las mayores felicidades. »

UNIVERSITARIA

GRANADA

FIN.

Donado á la Biblioteca  
 Universitaria de Granada,  
 en memoria del malo-  
 grado poeta

BALTASAR MARTINEZ DÚRAN.

(1854-1855)

